imburgs agblad

Woensdag 12 juni 1974 . 56e jaargang no. 136 .

Opdoffer van de Vredesduif

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 31,70, per maand f 10,65 — Giro 1035100



U weet het misschien niet zo, maar iedere dag — de zaterdag uitgezonderd — spuwen de telexapparaten van de nationale en internationale persbureaus een vloed kopij uit, die naar mijn schatting toch wel een lengte heeft van zo'n driehonderd meter. Dit nu wetend, zult U begrijpen, dat daarvan maar een uiterst klein part in de krant terug te vinden is. Tot wat U vandaag niet in de nieuwskolommen aantreft, behoort een bericht, dat misschien niet zo haastig is omdat het pas in september gestalte krijgt en we er dan wel op terug komen. Toch trof het me: de landelijke stichting „Hulp Noord-Ierland" wil straks f 2,5 miljoen bijeen brengen om vakanties van Noordierse kinderen in Nederland mogelijk te maken — en om daarvoor ook in Noord-Ierland een centrum te stichten. Sinds 1972 zijn er al 1.700 Noordierse kinderen naar Nederland gekomen voor een vakantie; dit jaar komen er 800. Door-elkaar-heen, katholiek en protestant, zodat ze onder vredes-omstandigheden met elkaar leren omgaan. Of dat nodig is, daarvan hoeft niemand U iets te vertellen — U weet het allang. Maar één ding raakte me uit dat terzijde gelegde bericht: 50 pct van alle Noordierse kinderen gebruikt kalmerende middelen. Goede morgen, vaders en moeders van Nederlandse kinderen: de gezinsvakanties staan voor de deur, maar denk alvast aan straks, aan september.

Griek dient klacht in over behandeling van rechtszaak

MAASTRICHT — Een Griekse gastarbeider, de heer P. Benakis, die bijna tien jaar in Maastricht woont en in Limburg werkzaam is, heeft bij de president van de arrondissementsrechtbank te Maastricht schriftelijk een klacht ingediend over de wijze waarop hij tijdens een civiele rechtszitting door een rechter is bejegend. De Griek, die zijn klacht tevens heeft doorgestuurd naar het ministerie van Justitie in Den Haag, heeft de rechtbankpresident verzocht om een hernieuwde zitting volgens een procedure „die in volledige overeenstemming is met de in het koninkrijk Nederland geldende wetten, bepalingen en gewoonten". Tijdens de betreffende zitting begin deze maand liet niet alleen een hem toegevoegde raadsman hem volledig in de kou staan door niet te komen opdagen, maar weigerde de rechter bovendien tot tweemaal toe in te gaan op zijn verzoek een Griekse tolk in te schakelen, zo stelt hij, ook nadat de heer Benakis had aangeboden de kosten, verbonden aan het toelaten van een tolk op de zitting, voor zijn rekening te zullen nemen, wimpelde de rechter zijn verzoek af met opmerkingen als „doe niet zo flauw" en „u bent al tien jaar in Nederland, dus u zou al Nederlands moeten kennen".

In zijn klacht aan de Rechtbankpresident tekent de Griek aan dat hij weliswaar de Nederlandse taal enigszins machtig is maar dat zijn kennis van deze taal ook weer niet zover reikt dat hij juridische termen die er op een rechtszitting worden gebezigd kan begrijpen.

Dreigement van minister slaat in als een bom

Kissinger dreigt af te treden

SALZBURG — De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Henry Kissinger heeft dinsdag in Salzburg gedreigd af te treden als de aanvallen op zijn eer waar het betreft het afluisteren van telefoongesprekken niet ophouden en niet worden opgehelderd.

Het dreigement van Kissinger is in Washington als een bom ingeslagen. De senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen heeft met algemene stemmen besloten de zaak Kissinger opnieuw in behandeling te nemen. Kissinger had de commissie gevraagd duidelijk stelling te nemen inzake de beschuldigingen die tegen hem worden ingebracht. Hij bood aan opnieuw voor de commissie te verschijnen en 'relevante stukken betreffende de veiligheid en het afluisteren' ter beschikking van de commissie te stellen.

Kissingers emotionele uitbarsting op een plotseling belegde persconferentie in een café in Salzburg heeft grote verwarring gezaaid. Met name zijn mededeling dat hij president Nixon wel had gezegd dat hij een persconferentie wilde houden om zijn 'eer te verdedigen' maar Nixon niets had gezegd over zijn dreiging met aftreden, verwekte opschudding onder medewerkers van het Witte Huis.

Het betreft een zaak van vijf jaar geleden. President Nixon gaf toen opdracht tot het laten afluisteren van een aantal regeringsfunctionarissen en enkele journalisten, om de bron na te gaan van het uitlekken van geheime informaties. In de pers verschenen toen regelmatig zeer geheime gegevens uit de 'Pentagon Papers', over geheime Amerikaanse bombardementen op Cambodja en over de Amerikaanse onderhandelingsstrategie bij SALT (de besprekingen met de Sovjet-Unie over beperking van strategische wapens). Kissinger verschafte toen de namen van medewerkers die toegang hadden tot geheime stukken. Later is echter gesuggereerd dat Kissinger een veel actievere rol bij de afluisterpraktijken zou hebben gespeeld.



● Nog nooit hadden verslaggevers dr. Kissinger zo boos, gefrustreerd en bijna in tranen gezien toen hij gedurende meer dan een uur vragen beantwoordde. Hij zag er bleek en betrokken uit en was soms schor.

Onderzoek dood Peter Kessels

Apparatuur was in orde

EINDHOVEN — De dood van de 20-jarige examenkandidaat Peter Kessels uit Heel is niet te wijten aan ondeugdelijke apparatuur of onachtzaamheid van derden. Dat is duidelijk geworden na een uitgebreid onderzoek van de politie en de Arbeidsinspectie.

Peter Kessels werd maandag gedood toen hij in Eindhoven een praktische examen electrotechniek aflegde, waarbij hij door stroom werd getroffen. De oorzaak daarvan is onbekend. De opstelling waaraan hij werkte was eerder goedgekeurd door een examinator. Peter Kessels, die zes jaar praktijkervaring had en al vier jaar aan de opleiding deelnam, was vorig jaar voor het zelfde examen gezakt.

Vanaf januari

Prijzen stegen met 5 procent

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Het prijspeil is tot dusver dit jaar met 5,1 procent gestegen. Van half april tot half mei liepen de prijzen met 0,5 procent op. De gemiddelde prijsontwikkeling in de eerste vijf maanden van dit jaar vertoont een stijging van 8,8 procent, vergeleken met vorig jaar. Dit zijn allemaal cijfers die meevallen, gezien de prognoses voor de prijsstijging op jaarbasis van het Centraal Plan Bureau: 10,5 procent.

Als er geen ernstige tegenslagen komen, is er een kans dat we dit jaar onder de 10 procent blijven, zo menen deskundige waarnemers. Men voegt daaraan toe dat een prijsstijging van 8, 9 of meer procent toch al veel is en in feite onaanvaardbaar. Maar als men de ontwikkeling tot dusver afzet tegen de verwachtingen, dan kan van een gunstige tendens worden gesproken. Maar op den duur kan natuurlijk geen genoegen worden genomen met steeds oplopende prijsstijgingen.

Het prijsindexcijfer steeg van medio april tot medio mei van 1940.3 tot 140.9 punten, ofwel 0,5 procent.

Van het totale pakket van goederen en diensten, dat het CBS in zijn waarnemingen voor het prijsindexcijfer betrekt, werd voor 64 procent stijging waargenomen. Deze stijgingen hadden een opwaartse invloed op het prijspeil van 0,8 procent. Prijzen stegen o.a. van groenten, alcoholhoudende dranken, melk- en melkprodukten, woningtextiel, vaste brandstoffen, kleding en kapperstarieven.

Limburgs Dagblad

Rinus Israel later naar WK



Rinus Israel reist vandaag niet naar West-Duitsland. Gistermorgen namelijk overleed zijn zestigjarige vader ten gevolge van een hartinfarct. Op de hoogte gesteld, verliet Rinus Israel het KNVB-sportcentrum in Zeist en keerde naar Rotterdam terug.

Gisteravond laat besloot de Feyenoorder tot en met vrijdag in Nedeland te blijven. Zaterdag reist Israel per vliegtuig de selectiegroep van het Nederlands elftal na.

● Dortmund verwacht woensdag 19 juni een grote invasie van voetbalsupporters. De wedstrijd Nederland-Zweden zal uit beide landen naar verwachting circa 30.000 bezoekers trekken. Vier extra-treinen een tachtigtal bussen en een grote karavaan van personenauto's zullen meer dan 20.000 Nederlanders naar het gloednieuwe Westfalenstadion vervoeren. Van de 53.708 plaatsen zijn er nog maar 3800 beschikbaar.

Vandaag in ons Sportdagblad:

- Nederlands elftal zonder financiële zorgen
- Jimmy „de vlo" Johnstone aan de drank
- KNVB-arts Frits Kessel over sportgeneeskunde.

Hilversum III
20.02-24.00 uur. In het NOS-programma Woensdag III actualiteiten over het WK-voetbal, afgewisseld met lichte muziek.

Nederland I
20.36-21.05 uur. Studio Sport 1. Impressies over het WK-voetbal.
22.45-23.15 uur. Studio Sport II. Impressies over het WK-voetbal.
Duitsland I
22.50-23.15. Laatste nieuws.
Duitsland II
17.40-18.25 uur. WK-extra.
19.30-21.30 uur. WK-party.

Het weer



Een rug van hogedruk komt heel langzaam naderbij en zal het weertype gunstige beïnvloeden. Vandaag zal het wisselend bewolkt zijn met zonnige perioden en slechts hier en daar kans op een locale bui. De middagtemperatuur zal liggen tussen 15 en 19 graden.
Donderdag zal het vriendelijk zijn, bijna overal droog en hogere middagtemperaturen.

Athene	licht bew.	29
Berlijn	lichte regen	17
Bordeaux	licht bew.	21
Brussel	licht bew.	10
Locarno	licht bew.	23
Londen	half bew.	22
Luxemburg	zwaar bew.	13
München	regenbui	12
Parijs	onbewolkt	20
Rome	onbewolkt	22

VANDAAG:

ZON OP:	04.20	ONDER: 21.00
MAAN OP:	00.12	ONDER: 12.06

MORGEN:

ZON OP	04.20	ONDER: 21.00
MAAN OP:	00.28	ONDER: 13.14

Geen paniek

Nog even en dan vliegen weer honderdduizenden naar hun vakantiebestemmingen. Oók argelozen, voor wie deze vlucht de eerste is en die dus wat beklemd in hun stoeltje zitten. Heb troost, o argelozen! Gisteren vloog een DC-10 van de KLM tijdens een lesvlucht boven het Amsterdamse bos, toen het een stuk van de vleugel verloor. Of eigenlijk twee stukken, elk 250 bij 60 centimeter groot. „Het vliegtuig landde zonder moeilijkheden", berichtte de KLM later. Waar zal men zich dan nog zorgen over maken? Er kan blijkbaar héél wat naar beneden vallen, eer een landing echt moeilijk wordt.

Sigaretten gaan twee gulden kosten



Wat dacht je van 8 cent?



GEEN SUBSIDIE VOOR OMBOUW CV OP AARDGAS

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — De regering is niet van plan, nu of in de toekomst, subsidie te geven voor de ombouw van olie op aardgas van cv-installaties in woonhuizen. Staatssecretaris van Dam heeft dit dinsdag meegedeeld in de Eerste Kamer, waar de begroting van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening in behandeling was.

Eerder had minister Gruyters er nog eens op gewezen dat hij geen wijziging overweegt in het fiscale regime. Zo is het niet zijn bedoeling 't huurforfait regelmatig te verhogen en wil hij niet opnieuw de aftrekbaarheid van onderhoudskosten invoeren. „Verandering van dit bestel is niet op til", aldus de bewindsman. Onrustbarend noemde hij dat de rente op hypotheken is opgelopen tot 12 procent, maar hij vond het onjuist om hier van een „woekerwinst" te spreken, zoals de PSP'er van Wijk had gedaan.

„Moordkliniek"

MAASTRICHT — De roomwitte gevels van de abortuskliniek in Maastricht zijn in de nacht van maandag op dinsdag met teer besmeurd door kennelijke tegenstanders van dit omstreden instituur. In grote letters werden met teerverf op de gevels woorden geklad als „moordkliniek". Gisterochtend werden in allerijl de bekladde gevels schoongemaakt. Er is tot dusver geen klacht ingediend bij de politie over het werk van de anonieme kladderaars.

Zie ook LD-provincie

PTT breidt service uit: verstrekken van persoonlijke leningen

HARDERWIJK — De PTT hoopt eind dit jaar de service verder te kunnen uitbreiden met de verstrekking van persoonlijke leningen. De Tweede Kamer zal hierover binnen enkele weken een beslissing nemen. De PTT mikt op een marktaandeel van tien procent binnen drie jaar. Sinds een half jaar verstrekt de PTT hypotheken. Ook op dit terrein was na een periode van drie jaar op een marktaandeel van 10 procent gerekend, maar na zes maanden is thans al een aandeel van tien tot vijftien procent bereikt.

Drs. C. J. Schotsman, hoofddirecteur gelddiensten van de PTT, zei dit dinsdag op een persconferentie bij de opening van het 2500ste postkantoor in Harderwijk.

met — ad interim: binnendoor en buitenom

Van krantenbezorger tot eigenaar miljoenenbedrijf

„IK HEB kranten bezorgd, verzekeringen afgesloten en gekelnerd. Ik heb dassen geïmporteerd, die ik zelf 's zaterdags op de markt in Geleen verkocht. Ik weet niet wat ik nog meer heb gedaan. In feite zo ongeveer alles". Zo begint het verhaal van de man die tien jaar geleden een exportzaak in groenten en fruit begon.

Sindsdien heeft de 33-jarige heer W. L. Derichs zijn bedrijf van jaar tot jaar zien groeien. Kortelings ging hij over tot de productie en groothandel van diepvries. In Broekhuizenvorst toverde hij daartoe een vervallen boerderij, die hij zes jaar geleden van de gemeente kocht, om tot een fabriek van waaruit de producten nu naar bijna alle landen van West-Europa getransporteerd worden.

EIGENAAR Derichs: „Ik ben van jongs af een manusje van alles geweest. Mijn grootvader was aannemer. Mijn vader daarentegen heeft nooit een zaak gehad. Hij wilde er ook geen. Ik was technisch onbegaafd. Dus moest ik het maar gaan zoeken in een kantoorbaan. Na de mulo in Venlo begon ik als declarant aan de grens. Daar heb ik mijn ogen goed de kost gegeven. Ik kon er zien wat wel en wat niet kon. Ik ging in die tijd al sparen om zelf een bedrijf te kunnen beginnen. Daartoe moest ik dus diverse anderen dingen gaan doen".

DE AMBITIEUZE jonge Venlonaar wist wat hij wilde. Hij kwam bij diverse bedrijven op de expeditieafdeling terecht en belandde op een gegeven moment bij een im- en exporthandel van groenten en fruit. Daar kreeg hij de volledige verkoop onder zijn hoede. „Drie jaar heb ik er gewerkt", zegt Derichs. „Ik voerde de omzet van de zaak, die min of meer op haar achterwerk lag, op van een half miljoen tot vier miljoen. Dat ging natuurlijk gepaard met dag en nacht werken. Ik ben tamelijk jong getrouwd. Op zekere dag zei mijn vrouw: „Als je toch dag en nacht werkt, kun je dat beter voor je zelf doen".

HET JONGE paar had intussen in Broekhuizen een kleine bungalow gebouwd. Daarin startte Derichs op een goede dag met zijn eigen bedrijf. „Ik zette in de kelder een oude tafel neer. Met twee telefoons voor me en een telex achter me begon ik te verkopen. Het ging zo stormachtig en ik kreeg zoveel opdrachten, dat ik na twee jaar drie kantoren en een garage moest bouwen om mijn personeel te laten werken. Het aantal vrachtwagens steeg tot vijftien. Ik opende ook een filiaal in Duitsland en een in België. De aanwezige ruimte werd tenslotte wéér te klein en toen kocht ik die boerderij".



● *De heer W. L. Derichs: ganzen voor het milieu en als bewakers*

DEPEX-EIGENAAR Derichs verheelt niet, dat iedereen hem voor gek verklaarde, toen hij het gammele bouwsel aan de Blitterswijckse weg overnam. Hij maalde erom. Met zijn personeel begon hij in de vrije uren de boerderij op te knappen. Muren in de koestal werden uitgebroken en de varkenshokken opgeruimd. Ervoor in de plaats kwamen kantoren. De schuren veranderden in opslagruimten voor aardappels en wortelen. Er kwam ook een grote koelcel. De volgende fase was het verbinden van de diverse gereed gekomen ruimten. De steeds groter wordende vraag naar diepvriesproducten maakte tenslotte ook nog de bouw van een immense loods noodzakelijk.

„TOEN WERD het tijd dat er een aannemer aan te pas ging komen", lacht de succesvolle Derichs. „De loods die er nu staat is een vroegere kerk uit de Duitse plaats Kalkar. Het personeel heeft die op de zaterdagen daar afgebroken. Dat wil zeggen de spanten eruit gehaald, die hier in de productieloods zijn gebruikt. Die loods hebben we met zijn allen — zij het onder toezicht van een paar aannemers — óók grotendeels zelf gebouwd. Intussen heb ik in het bedrijf 6½ miljoen geïnvesteerd. De werkgelegenheid voor een aantal mensen uit de streek is ook uitgebreid. Denk maar eens aan vrachtrijders en tuinders. In het seizoen worden tevens zo'n driehonderd vrouwen ingezet voor het schoonmaken van groenten".

VOLGENS Derichs bezit hij het grootste schoonmaakstation in Europa. Er worden niet minder dan 3000 ton spruiten letterlijk onder handen genomen. Vroeger werden die vers naar Duitsland geëxporteerd. Nu het bedrijf over een diepvriesinstallatie beschikt kunnen de producten ook naar landen als Italië, Oostenrijk, Zwitserland, Zweden, Noorwegen, Denemarken en Engeland getransporteerd worden. De Europese conservenfabrieken zijn eveneens uitstekende aannemers. Dit geldt ook voor restaurants en bedrijfscantines in Duitsland.

W. DERICHS: „Er zijn daar bedrijven waar zestig- tot zeventigduizend mensen werken. Voor hun maaltijden met vlees, jus, aardappelen of wat er geserveerd wordt leveren wij de diepvriesgroenten. Voor de keukens van deze bedrijven is de diepvriesverpakking erg practisch. Vijftig kilo bloemkool is bijvoorbeeld verpakt in twee plasticzakken. Na gebruik kunnen die bij wijze van spreken in de prullemand gedeponeerd worden. Koopt men een gelijke hoeveelheid conserven, dan zit men met een stapel blikken opgescheept. De afvoer van zo'n grote hoeveelheid kan de conserven duurder maken dan diepvries".

ENIGE TIJD geleden kwam het bedrijf in Broekhuizenvorst links en rechts in het nieuws, omdat er op de weidegronden rond de oude boerderij 250 ganzen parmantig rondstapten. Zij kregen uitvoerige journalistieke aandacht, omdat zij al peuzelende aan de afvalproducten van de groenten bijdragen tot de bescherming van het milieu rond de fabriek. „Ja, daarover hebben ze een groot verhaal geschreven. Maar dat ik hier meer dan zes miljoen heb geïnvesteerd en de werkgelegenheid heb uitgebreid, dat vonden de heren kennelijk niet zo belangrijk", merkt Derichs lichtelijk geïrriteerd op.

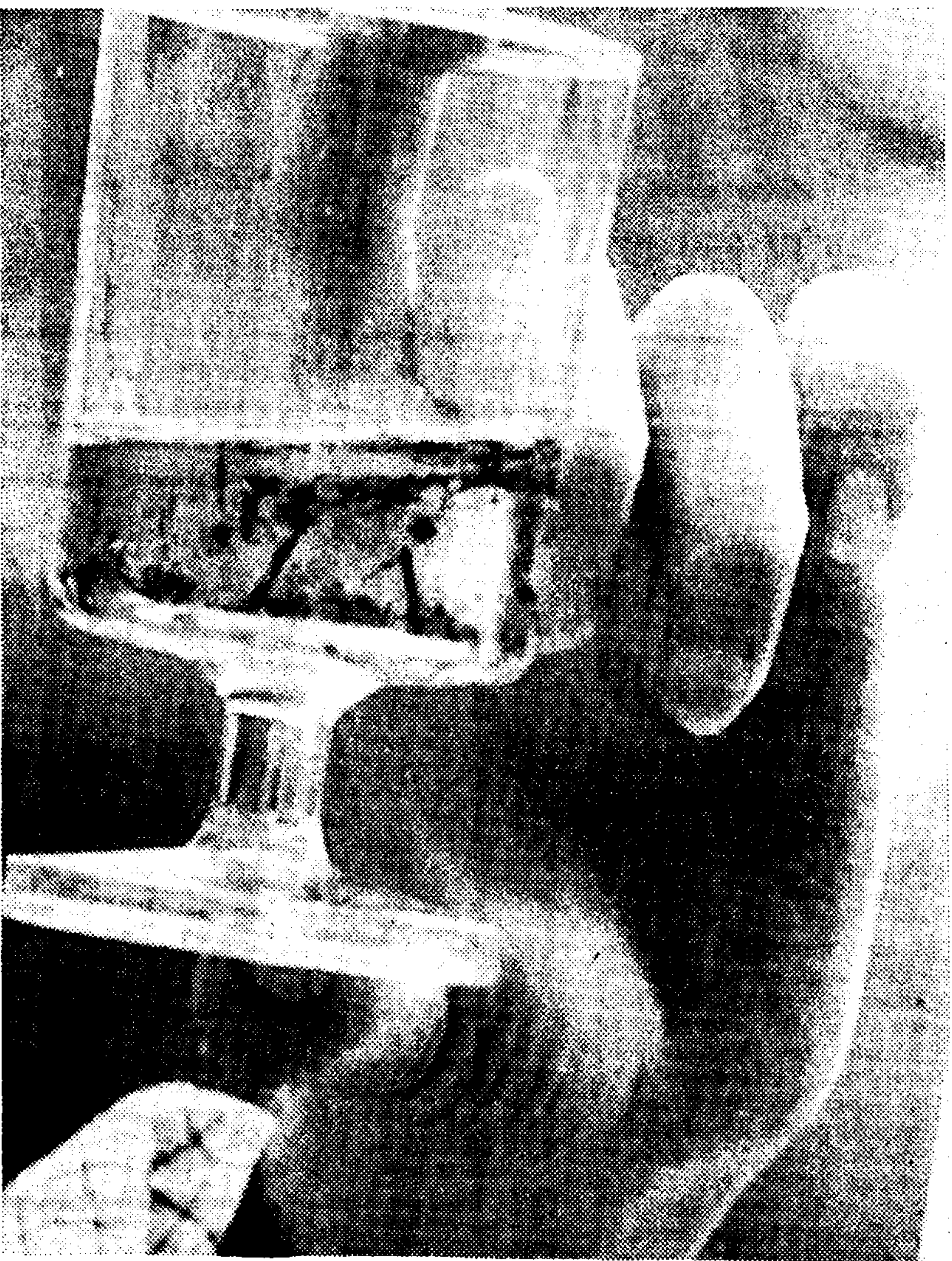
DE VERKLARING voor de aanschaf van de ganzen? „Ons bedrijf zit natuurlijk met afvalstoffen", aldus Derichs. „Bekend is ook dat milieubeheersing duurder en moeilijker wordt. Nu rees de vraag hoe kunnen we op de goedkoopste manier de verontreiniging tegengaan. Daar kwam nog bij dat de omringende weidegrond er niet zo mooi bij lag. Toen ben ik op het idee gekomen beesten te gaan houden. Eerst dacht ik aan kalveren, toen aan stieren en daarna aan varkens. Maar ja, dat was lood om oud ijzer. Die dieren vreten natuurlijk ook wel de afval op, maar je hebt er ook een heleboel werk mee. Bij de ganzen valt dat bezwaar vrijwel weg. Daarom kocht ik er 250 voor een tientje per stuk. Dat aantal heb ik nu uitgebreid tot duizend. Zij leggen eieren die allemaal bevrucht zijn. Die verkoop ik weer aan de firma die de ganzen heeft geleverd. Zij brengen een gulden per stuk op. De dieren betalen zich dus min of meer zelf".

DE GANZEN zijn trouwens ook nog op een andere manier van betekenis voor het bedrijf. Derichs: „Zij fungeren als bewakers. Via een geluidsinstallatie kan ik in de fabriek en thuis hun gekwaak horen. Ik weet dan meteen dat er onraad is. Zit ik hier 's avonds laat nog te werken en komt er iemand het terrein op, dan merk ik dat binnen een minuut. Ook wat dat betreft zijn het dus nuttige beesten".

OP DE VRAAG of hij in de loop van de jaren veel geld heeft verdiend geeft Derichs een bevestigend antwoord. Hij voegt eraan toe dat het hele bedrijf van hem is, maar dat het voor de helft met hypotheek is belast. „Die hypotheek zou ik bij geen enkele bank hebben gekregen, als ik niet met mijn hele hebben en houden ervoor zou kunnen instaan. Zeker niet in een tijd van kredietbeperking", verduidelijkt Derichs.

„Uit het bedrijf trek ik voor mezelf alleen maar mijn salaris. Daarin ben ik tamelijk idealistisch. Ik heb een leuke bungalow, die aangepast is aan mijn levensgewoonten, maar voor de verdere rest heb ik helemaal geen behoefte duur te doen. Binnen nu en tien jaar moet ik het bedrijf voor de volle honderd procent schulden vrij hebben gemaakt. Voor het zover is ben ik in feite armer dan een arbeider"....

WILL. J. POULSSEN



DE HARDERWIJKSE nieuwbouwwijk Stadsweiden, gelegen pal langs het Veluwemeer, wordt op het ogenblik geteisterd door een ontzettende muggenplaag. Volgens de deskundigen valt er niets tegen de hinderlijke zoemers te doen. De bewoners van de wijk zullen er rekening mee moeten houden, dat zij de hele zomer overlast zullen ondervinden van de ontelbare muggen en dat de plaag ook in de komende jaren regelmatig zal terugkeren. Het enige advies dat van de zijde van de deskundigen aan de bewoners verstrekt kan worden, is de deuren en ramen van de huizen goed gesloten te houden.
Om aan te tonen hoe groot de muggenplaag wel is, bovenstaand de oogst van een dag muggen vangen in een glas gevuld met terpentijn. Vraag: waarom worden niet overal in Harderwijk glazen met terpentijn neergezet? Er blijkt dus toch wel een middeltje te bestaan om de dieren te vangen.

tegemoetkomendheid	▼	ijverig insekt	hetzelfde (L)	naamloze vennootschap	▼	jongensnaam / land in Azië	▼
onheilspellend ►		▼	▼	▼			
export ► / wintervoertuig							
►				grootvader	verharde huid	dunne overjas	
nooddruft ►				▼	▼	▼	
►		tandel. zoogdier	deel van Noord-Brabant ►				
voorzetsel / circa ►		▼	bergweide ►				cent
vordering ►				zenuwtrek ►			▼

Oplossing van gisteren

in l
paskamer
dek ea
nederig
leren m
kar ieme
matineus
r zenit

Gehakt met appel en kerrie

Fruit een gesnipperde grote ui in 50 gram boter licht goudgeel, tesamen met een in kleine stukjes gesnipperde grote appel, een afgestreken eetlepel kerrie en een theelepel fijngestampte korianderzaadjes. Voeg 400 gram verkruimeld gemengd gehakt toe en laat dit onder voortdurend roeren licht goudbruin bakken. Meng er na 5 minuten bakken een handvol geweide rozijnen door, zout naar smaak, enkele druppels citroensap en twee kopjes heet water en laat het geheel nog hoogstens 10 minuten sudderen, met een deksel op de pan. Schep deze gehaktsaus over gekookte rijst.



DIERENLEED — Roger Bollen



arman en ilva



DE NARE VARAAN — Suske en Wiske





Heer Bommel en de Doorluchtigheid

8015

8015. Heer Ollie stapte wat bedrukt achter de beide gebogen gedaanten aan. De ruimtes waar hij door ging waren kaal en donker, en overal liepen buizen langs de wanden, waarin het borrelde en siste. Tenslotte kwam hij in een groot, hol vertrek waarin hun voetstappen dof weerkaatsten - en aan het einde daarvan zag hij in de schemering een geweldige gesluierde gedaante, die onbewegelijk op een stoel zat. Dokter Vunderik trad buigend op deze toe en tastte onder het textiel om hem de pols te voelen, maar heer Bommel bleef beklemd staan.

„Komt u naderbij", sprak de geneesheer wenkend. „Wees niet schroomvallig. Zijne Doorluchtigheid wenst u van oog tot oog aan te schouwen".
Heer Ollie wilde zeggen, dat hij geen oog zag, maar de roerloze gedaante tegenover hem, en de bedompte atmosfeer in het vertrek met de suizende buizen, deden hem daarvan afzien. „Mijn eh... Mijn naam is B-bommel", zei hij terwijl hij doorzichtig naar vore schuifelde. „Ik be-bedoel..."

Hij zweeg, want onder de sluiers klonk een klikje, en daarop sprak een toonloze stem: „Bommel. Daarvan hebben wij gehoord. Bommel, de eigenaar van een remmend werktuig, dat een einde aan ons welvaartwerk kon maken. Bommel"
„Olivier B. B-bommel", vulde heer Ollie haperend aan. „Ik heb een wielstoppertje, als u begrijpt wat ik b-bedoel. M-maar ikikik..ik.."
„Het boze is in ons midden", hernam de stem. „Maar het zal tot zaken komen in het heilsbelang van ons allen".

VANDAAG de dag

Opheffing van olie-embargo verwacht

BONN — De EEG verwacht dat de Arabische landen hun olieboycot tegen Nederland en Denemarken weldra zullen opheffen, nu de Europese Economische Gemeenschap besloten heeft een dialoog met de Arabische landen te openen. Dit heeft de Duitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, gezegd na afloop van de tweedaagse ministerraad in Bonn, die door hem werd voorgezeten. Genscher baseerde zijn verwachting op de mening dat discriminatie tegen de geest van de dialoog zou zijn.

Dr. Waldheim komt naar Nederland

DEN HAAG — De secretaris-generaal van de VN, dr. Kurt Waldheim, zal op 8 en 9 juli aanstaande een officieel bezoek aan Nederland brengen. Dr. Waldheim zal worden ontvangen door koningin Juliana en o.a. besprekingen voeren met premier Den Uyl, minister Van der Stoel van buitenlandse zaken, alsmede met de bewindsman voor ontwikkelingssamenwerking, Pronk.

Verpleging kan beter

ZWOLLE — Het totaal aantal verpleegden in de Nederlandse ziekenhuizen kan waarschijnlijk met rond een kwart worden verminderd, als men tot een andere organisatievorm zou komen. Daarvoor is het nodig dat de patiënten in de ziekenhuizen naar de mate van de verzorging die zij nodig hebben worden gegroepeerd en niet meer, zoals nu gebruikelijk is, volgens specialisme en dat zij de ziekenhuizen eerder kunnen verlaten dan zij daarop beter afgestemde nazorg. In de Nederlandse gezondheidszorg zou dat een besparing kunnen opleveren van vele honderden miljoenen guldens. Dat zegt dokter A. Cremers, medisch directeur van het ziekenhuis De Weezenlanden in Zwolle in zijn proefschrift „Kwantificering van zorg in het algemeen ziekenhuis", waarop hij gisteren in Utrecht promoveerde.

Licht in zaak Dennendal

UTRECHT — De meerderheid van de commissie-Langemeijer heeft zich gesteld achter een voorstel van prof. dr. G. Brenninkmeijer voor een regeling om tot een eerste oplossing te komen van het conflict op de zwakzinnigeninrichting Dennendal in Den Dolder. Staatssecretaris Hendriks van volksgezondheid heeft te kennen gegeven dat hij zich — zij het niet zonder voorbehoud — positief opstelt tegenover het plan. Dit omvat een hergroepering van pupillen en groepsleiders op de inrichting. Het oordeel van de ouders zal daarbij doorslaggevend zijn. Een gehele of gedeeltelijke vervanging van de groepsleiding en het op nonactief stellen van huidige personeelsleden zijn in dat verband niet uitgesloten. De beheerder zal de paviljoensstaven samenstellen in overleg met de betrokken ouders en de groepsleiding.

overigens ....

heeft de Nederlandse regering Noord-Vietnam een bedrag van f 15 miljoen aangeboden als bijdrage in de algehele wederopbouw van het land, ● staat de diplomaat Robert Ingersoll op de nominatie voor de post van plaatsvervangend minister van buitenlandse zaken der VS, ● wil de voormalige minister van buitenlandse zaken in Frankrijk, Michel Jobert, een politieke beweging in het leven roepen, die links van het midden staat, ● zou de miljonairsdochter Patricia Hearst blijkens een van het Symbionese Bevrijdingsleger afkomstig en te Los Angeles opgevangen radiobericht niet meer in leven zijn, ● hebben onlusten tussen studenten en politie in de Indiase staat Assam aan zeker 10 mensen het leven gekost, ● kwamen op de Filippijnen in een tyfoon 12 personen om het leven, ● zal rabbi Amram Blau (76), leider van de kleine ultra-orthodoxe joodse Netoerei Karta-sekte (bewakers van de H. Stad) Nixon vragen Israel op te nemen als 51ste staat van de VS, ● is jhr. mr. E. van Lennep dezer dagen opnieuw voor een periode van vijf jaar benoemd als secretaris-generaal van de Organisatie voor Europese Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), ● liet Nieuw-Zeeland gisteren in Parijs een krachtig protest horen tegen het Franse besluit, de kernproeven in de atmosfeer boven de Stille Oceaan voort te zetten.

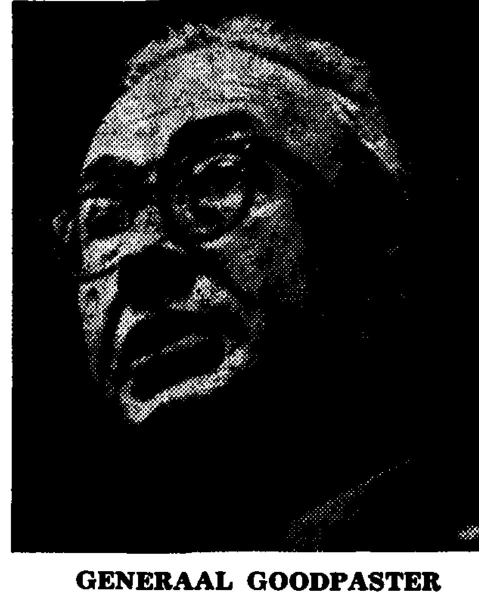
PVDA-FRACTIEVOORZITTER VAN THIJN OVER BEZUINIGINGEN

Nederland moet zelf beslissen over defensie

DEN HAAG — Nederland moet zelf beslissen over de bezuinigingen die het op defensie wil. „Er zijn politici die hun oordeel volledig willen laten afhangen van het oordeel van de NAVO. Dat kan natuurlijk nooit", aldus drs. Ed van Thijn, fractievoorzitter van de PvdA in de Tweede Kamer.



ED VAN THIJN



GENERAAL GOODPASTER

De fractievoorzitter noemde de kritiek van de regeringspartners KVP en ARP zonder ze bij naam te noemen „een felle en onheuse campagne". Tenslotte, zo meende van Thijn, is over de bezuinigingsplannen van minister Vredeling binnen het kabinet een principe-akkoord bereikt.

Volgens de socialistische fractieleider zal men de defensie-inspanning moeten afwegen tegen andere overheidstaken. „Wie zou het accepteren als we terwille van een oplopende defensie-inspanning een aantal ziekenhuizen zouden sluiten, de woningbouw zouden beperken en de klasse-omvang van de scholen zouden verdubbelen?"

Het lidmaatschap van de NAVO verplicht tot een redelijke defensie-inspanning. De NAVO kan deze redelijkheid slechts afwegen tegen de defensie-inspanningen van andere lidstaten, aldus drs. van Thijn. De redelijkheid in het licht van andere overheidstaken is echter een zaak die alleen door Nederland beoordeeld kan worden. Van Thijn doelde hiermee op de uitlatingen van de opperbevelhebber van de NAVO-troepen in Europa, de Amerikaanse generaal Andrew Goodpaster, die de defensieplannen van de regering Den Uyl begin deze week „schadelijk noemde voor het Noord-Atlantisch Bondgenootschap en voor Nederland".

„Indien deze plannen ongewijzigd worden uitgevoerd, betwijfel ik ernstig of Nederland zijn huidige NAVO-taak kan vervullen", aldus de generaal tijdens een bijeenkomst van de Nuclear Planning Group in Bergen in Noorwegen.

Intussen wordt uit Bergen (Noorwegen), waar de Nuclear Planning Group van NAVO vanaf gisteren vergadert, gemeld, dat de bezuinigingsplannen voor defensie van het kabinet-Den Uyl worden onder sterke indruk van de NAVO en de Verenigde Staten aanzienlijk teruggedraaid. Deze conclusie trekken waarnemers, nadat uit welingelichte bron bekend is geworden, dat minister Vredeling (defensie) nog deze week bij de NAVO in Brussel een „verduidelijkende verklaring" over de bezuinigingsplannen van de regering zal afleggen.

De verklaring, die dinsdag al in de wandelgangen van de Bergense vergadering uiteen werd gezet, houdt in dat de Nederlandse bezuinigingsplannen niet tot gevolg zullen hebben, dat de sterkte van de parate troepen zal worden verminderd, ongeacht de resultaten van het overleg van wederzijdse troepenvermindering (MBFR) tussen de NAVO en het Warschau-Pact in Wenen.

Dicht bij de Nederlandse regering staande bronnen zeiden dinsdag in Bergen (ook minister Vredeling is daar - red.) dat kennelijk bij de NAVO-bondgenoten een misverstand is gerezen over de vraag in hoeverre rekening is gehouden met de resultaten van het MBFR-overleg in de bezuinigingsplannen. Gezegd werd dat Nederland donderdag of vrijdag in Brussel bij monde van minister Vredeling zou laten weten dat het er geen behoefte aan heeft als een olifant door de porseleinkast van het MBFR-overleg te dreunen door een unilateraal besluit te nemen met betrekking tot de sterkte van de conventionele strijdkrachten.



Toeristenseizoen begint met sneeuw

● *Om de Zwitserse Alpenpassen open te hebben voordat het toeristenseizoen begint zijn sneeuwruimers en sneeuwblazers ingezet om de laatste sneeuw te verwijderen. De dikte van de sneeuwlaag is — zoals uit deze foto van de St. Gottard blijkt — nog lang niet mis en er wordt dan ook met man en macht gewerkt om de witte massa weg te werken.*

Billy P.: „Pauksch wordt gebroken"



„U, die de zaak-Pauksch tot in alle details hebt gevolgd en gepubliceerd, zult zeker belangstelling hebben voor dit slotwoord van mij — niet ten voordele van mij, maar voor onze Nederlanders, onder wie ook Pauksch die in Zweden lichamelijk en psychisch mishandeld worden." Dit schrijft de in Amsterdam gedetineerde Schinveldenaar Billy P., tegen wie vandaag de uitspraak valt in de zaak van ten laste gelegde poging tot ontvoering van de Zweedse ambassadeur in Nederland, aan de redactie van het LIMBURGS DAGBLAD. Het slotwoord, waarop Billy P. doelt (en dat hierbij wordt afgedrukt) had door hem vorige week ter zitting in Amsterdam moeten worden voorgelezen. Billy P. laat weten, dat hem dit grotendeels onmogelijk werd gemaakt. Vandaar, dat hij alsnog om publikatie verzoekt.

Uiteraard blijven de kwalificaties, die Billy P. erin gebruikt, voor zijn eigen rekening.

AMSTERDAM — „Mijn slotwoord heeft tot onderwerp de zaak-Pauksch, die volgens mij — maar ook volgens mr. Bergmark, lector aan de universiteit van Stockholm en de befaamde advocaat mr. Moszkowicz uit Maastricht — op onwettige wijze door de Nederlandse regering is uitgeleverd aan de Zweedse justitie. Professoren van de Vrije Universiteit publiceren in het Juristenblad, dat in het geval-Pauksch op grove wijze de grondwet is overtreden." Aldus begon op 5 juni jl. in Amsterdam Billy P. zijn slotwoord, dat niet zozeer hemzelf tot onderwerp had, maar eerder Kalle Pauksch, die in Zweden een straf van 8 jaar uitzit wegens smokkel van pepmiddelen.

„Pauksch zit", zo vervolgde Billy P. de epiloog, die hij ter zitting niet kon voltooien „nu al 21 maanden geheel geïsoleerd in de Zweedse Kumla-gevangenis. Dat moet u zich even voorstellen: geheel geïsoleerd. Psychisch wordt hij volkomen gebroken door de Zweedse Gestapomethoden, die worden toegepast op alle gevangenen, die de narcoticawetten hebben overtreden. Van die methoden kunnen Nederlanders getuigen, die er gevangen hebben gezeten en zijn teruggekeerd".

„Lichamelijk is Pauksch er slecht aan toe door een „onverklaarbare" tbc-besmetting en zelfs het luchten, dat zo belangrijk voor hem is, wordt hem al lang ontnomen. Ondanks zijn psychische en lichamelijke toestand wordt het hem alleen maar moeilijker gemaakt, zodat ik van oordeel ben dat hij zijn detentie spoedig gaat beëindigen door totale uitputting".

„Door die schuld van mijn familieleden zijn mijn schuldgevoelens tegenover Pauksch van dien aard, dat ik niet eerder zal rusten voordat ik weet, dat hij zal worden behandeld als elke andere gevangene, zoals hier in Nederland de buitenlandse gedetineerden worden behandeld. Mede om die „onmenselijke" Zweedse Gestapomethoden, die ook de Nederlanders Mink, van Leusen en de Jong ondergaan, houd ik dit betoog. Mink is ruim 1.90 m. lang en weegt nog 36 kg. Van Leusen zit na zeven maanden Zweedse „bejegening" al anderhalf jaar in een krankzinnigeninrichting en de Jong heeft al driemaal geprobeerd zich van het leven te beroven. Een ex-gevangene uit Zweden kan dat onder ede bevestigen".

„Minister van Agt van Justitie, die er vóór is „massamoordenaars" zoals de Drie van Breda vrij te laten, heeft in samenwerking met de Officier van Justitie, mr. Gonsalves, de „onwettige" uitlevering bewerkstelligd en ondertekend. Hiermede hebben zij „onbewust" het doodvonnis getekend van een — naar mijn oordeel — doodgewone pephandelaar. Door de schuld van mijn familieleden is Pauksch zeer zwaar belast geworden, zelfs voor moordzaken, waarvoor ik onmiddellijk een eed zou kunnen afleggen, en omdat het slechts werd gebruikt als complot tegen Pauksch om zichzelf schoon te kunnen spreken."

„Ik vind dat toch wel belangrijke punten om onder uw aandacht te brengen en om er aandacht aan te schenken. Mensen hier dwepen met de humaniteit van de Zweden en willen hen en hun gevangenissen aan de hele wereld ten voorbeeld stellen. Het tegendeel zal ieder die in Zweden gevangen heeft gezeten uit bittere ervaring willen en kunnen bewijzen. Ik besef, dat ik door deze uitlatingen geen enkel voordeel kan hebben, maar ik voel het als mijn morele plicht hier ruchtbaarheid aan te geven".

„Tenslotte", zo besluit Billy P. zijn voor afdrukken bestemde slotwoord, „wil ik tot mijn eigen verdediging zeggen, dat ik S. nooit opdracht heb gegeven die ambassadeur te ontvoeren. Wel heb ik tegen S. gezegd, dat Pauksch een vriend van mij is en dat ik er alles voor over zou hebben om hem van de „onmenselijke" behandeling in Zweden te verlossen".

Kaper niet in hoger beroep tegen vonnis

AMSTERDAM — Namens een van de twee Palestijnse kapers van de Britse VC-10, die 3 maart op Schiphol in brand werd gestoken, heeft mr. P. Heldinga, raadsman van de 23-jarige Adnan Nuri uit het door Israël bezette Hebron, dinsdagmiddag verklaard, dat zijn cliënt afziet van hoger beroep. De rechtbank te Haarlem heeft hem en de 22-jarige Sami Tamimah uit oost-Jeruzalem 6 juni wegens de uitgevoerde kaping veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf.

De advocaat van Tamimah, mr. H. J. F. Reeringh, heeft over het eventuele aantekenen van hoger beroep nog geen beslissing genomen. „Er zijn nog enkele juridisch-technische aspecten, die mij dwars zitten", zo zei hij.

De andere kaper, Nuri, heeft zich bij het vonnis neergelegd. „Hij begrijpt het niet", aldus zijn raadsman. „Hij is het er niet mee eens, maar hij ziet in een hoger beroep niet veel perspectief en berust dus in het vonnis."

Rechter wijst compromis van Nixon af

WASHINGTON — De Amerikaanse federale districtsrechter Gerhard Gesell heeft dinsdag een compromisvoorstel van president Nixon inzake het beschikbaar stellen van geluidsbanden en documenten betreffende het proces tegen John Ehrlichman als onaanvaardbaar van de hand gewezen.

Gesell kondigde aan dat hij op korte termijn stappen zal doen om de rechtbank het betrokken materiaal onder strafbedreiging van het Witte Huis te laten opeisen. Intussen schortte hij het proces tegen Ehrlichman voor onbepaalde tijd op.

PHILIPS MET NIEUWE CAO

EINDHOVEN — Partijen bij de collectieve arbeidsovereenkomst voor de bedrijven van Philips in ons land hebben overeenstemming bereikt over een nieuw contract dat zal gelden van 1 april jongstleden tot en met 31 maart 1975.

Besluiten op grond van de machtigingswet (f 45 en prijscompensaties) zullen worden omgezet in bepalingen van de CAO. De toeslag voor kosten van levensonderhoud per 1 juli aanstaande bedraagt, na aftrek van de helft (anderhalf procent, in totaal 2.47 procent, met een minimum van f 160 per procent voor werknemers van 22 jaar en ouder en gehuwden en kostwinners. Samen met de toeslag voor kosten van levensonderhoud van 1 april jongstleden (3⁶/₈) en van 1 juli (in totaal dus drie plus 2.47, oftewel 5,47 procent) per die datum in de salarisschalen worden verwerkt. De toeslag van f 45 zal tot 1 januari 1975 als toeslag gehandhaafd blijven.

Per 1 januari 1975 een prijscompensatieregeling zoals gebruikelijk, met een minimum van f 160 per procent. Deze toeslag voor kosten van levensonderhoud zal op 1 januari, tegelijkertijd met de toeslag van f 45 in de salaristabellen worden verwerkt.

De minimumvakantietoeslag wordt verhoogd van f 1200 tot f 1332. De hindertoeslagen worden verhoogd, evenals de uitkering aan het eind van het jaar. Laatstgenoemde uitkering gaat voor werknemers van 22 jaar en ouder en voor gehuwden en kostwinners van f 300 naar f 325, en voor overige werknemers van f 250 naar f 275.

De werkgeversbijdrage voor georganiseerden is bepaald op f 1.553.715.

Initiatief Nationale Investerings Bank

Milieu-krediet geïntroduceerd

Van onze redactie economie

HEERLEN — De Nationale Investerings Bank gaat speciale financieringsfaciliteiten verlenen aan kleinere en middelgrote ondernemingen, die investeringen gaan doen, die een milieuverbeterend karakter hebben. Onder normale condities is volledige financiering mogelijk, waarbij kredieten worden verleend tussen de f 200.000 en 1 miljoen gulden.

Bij de Nationale Investerings Bank bestaat de verwachting dat dit zg. milieukrediet in de komende jaren belangrijk zal toenemen.

De Nationale Investerings Bank wijst er op dat de milieugerichte investeringen een bijzonder karakter hebben. Zij leveren nauwelijks of geen bijdrage aan uitbreiding van capaciteit of verhoging van de produktiviteit. De financieringskosten van milieuinvesteringen komen ten laste van het bedrijfsresultaat zonder dat daar in het algemeen — financieel gezien — baten tegenover staan. Daarom wordt het ter beschikking stellen van kredieten voor milieuverbeteringen beschouwd als een logische aanvulling van de bestaande werkzaamheden van de Investerings Bank. Zolang de kredietnemer zijn verplichtingen nakomt, vergt de bank voor een milieukrediet geen zekerheden. De rente van het milieukrediet is vergelijkbaar met andere kredieten die de bank verstrekt. Naast deze rente wordt voor een milieukrediet een provisie in rekening gebracht van 1/8 procent per kwartaal. Door de invoering van het milieukrediet worden de financieringsmogelijkheden van de ondernemer verruimd en kunnen milieubescherming en uitbreiding ook door de kleinere en middelgrote ondernemer hand worden genomen.

SPECIAAL VOOR U.... IN HEERLEN

Voor nog geen 12.50 per week

rijdt u een zware HONDA, ZüNDAPP, KREIDLER, K.T.M. BATAVUS, PUCH, VESPA.

MOTO-CYCLO-CENTER "MARSAEL"
BENZENRADERWEG 14a
HEERLEN

CONSTEN optiek Dautzenbergstraat 16, Heerlen
Optiekzaak 's maandags gesloten.

SCHLUPER'S NAAICENTRUM
PFAFF MODERETTE
EMMAPLEIN 3 — HEERLEN — TEL. 045 - 712949
3 speciaalzaken onder één dak
• naaimachines - stoffen - modefournituren

W.K. voetbal begint bij KREMERS...

Dat is echt zo; want om écht te kunnen genieten van topvoetbal is een kleuren-tv van Kremers echt geen overbodige luxe meer...
U kunt ook naar Duitsland gaan, maar kleurkijken is stúkken goedkoper..
En daar komt nog bij: Kremers heeft voor iedereen 'n passende betalingsregeling... U kunt zelfs huren. Ga maar eens praten:...

MGR. HANSENSTRAAT 1, HEKSENBERG-HEERLEN, TEL. 045 - 211753

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.00 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

NAAISTERS en leerl. naaisters. BV Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing nightclub cabaret Palma Palace, Kempkensweg no. 1, Heerlen. tel. 714218. x

Vervroegd GEPENSIONEERDE gevr. voor grondwerkzaamheden e.d. Aannemersbedrijf Vebro, Heirstr. 239, Maasmechelen, tel. 045-712501 x

Gevraagd: BROODBEZORGER, bestaande route. Liefst met ervaring. De Kroon b.v. Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

BARDAMES gevr., hoog loon en provisie. 's Zondags vrij. Voor vervoer wordt gezorgd. Bristol-Bar, Nieuwstr. 148 Kerkrade, tel. 04445-5205. x

Bekwame CHAUFFEURS gevraagd in bezit van rijbewijs B, C, D en E. Enige ervaring met rijden met aanhanger is vereist. H. J. Coumans BV, Havenstraat 25, Stein, tel. 04495-1641. x

Voor ons atelier vragen wij NAAISTERS en leerl.-naaisters. Hoog loon- en reiskostenvergoeding. Voor geroutineerde gehuwde naaisters bestaat de mogelijkheid de werktijd in overleg te regelen. Inl. Mill Shirts, Heerlenseweg 145 Leenhof-Schaesberg tel. 045-313210. x

Met spoed gevr. geroutin. DISK-JOCKEY. Melden na 18 uur tel. 045—714218. Palma Palace, Kempkensweg no. 1, Heerlen. x

Gevr. beschaafd BUFFETMEISJE. Bar High Chapparal Brunssum, tel. 254028, na 17 u. x

HUISHOUDSTER gevr. voor dag en nacht voor direct in Kerkrade, hoog loon, kind geen bezw. Tel. 04445-5945. x

Gevr. leerling of HALFWASSLAGER, verkoopsters en leerling-verkoopsters (ook parttimers). Slagerij Diederen, St. Pieterstr. 10, Kerkrade. x

Met spoed gevr. 10 METSELAARS 10 timmerlieden en handlangers J. H. Eggen Europaweg 340 Waubach bij oude steenfabr. tel. 045-351947. x

Herstellingsoord vraagt een zelfstandige ASSITENTE v. de keuken. In staat om bij afwezigheid van de kok voor plm. 40 personen de maaltijden te verzorgen. Liefst intern, waarvoor gezellige en goede huisvesting op eigen terrein aanwezig is. Goed salaris, 7½ % vacantietoeslag en spaar- of pensioenregeling. Briev. aan de Directrice, Meerssenerweg 1, Maastricht, tel. 043-20366. x

HULP gevr. om te poetsen, 3x p.w. Aanm. tussen 10.00-12.00 u. Willemstr. 54, Heerlen. x

Gevr. AUTOSPUITER voor aan te nemen werk bij Garage van Hees, Litscherveldweg 5. Heerlerheide, tel. 045-214341. x

CHAUFFEUR gevr. v. vaste dienst en weekend-chauffeur - telefoniste voor 1 dag p.w. Minitax, Debetslaan 29, Nieuwenhagen. x

Gevr. METSELAARS en handl. Firma J. Waulthers, Stationstr. 33, Sittard, telefoon 2608. x

Leuke BARDAMES gevr. Kelderbar „Motel Schaesberg", Kampstr. 17, Schaesberg, tel. 312116, na 19.30 u. x

Te huur aangeboden gem. KAMERS m. douche en keuken v. jonge vrouw die na 21.00 uur in onze bar werkzaam wil zijn. Kind geen bezw. Sittard tel. 04490-5828 na 1.00 uur. x

Enkele nette BARDAMES gevr., vervoer aanw. Gar. loon f 1000.- p. mnd. 's Zat. en 's zond. vrij. Werkt. van 21-2 uur. Blokhütte, Dammstrasse 21, Herzogenrath, tel. aanm. 045-412035, na 16 u. x

Wij vragen VERWARMINGSMONTEURS, pijpmonteurs, grondwerkers, pijpfitters, ongeschoold personeel. Techn. Bur. Vromen B.V., Hommerterweg 256-258, Amstenrade, tel. 04492-1818. x

Dakdekkersbedrijf N. Irik b.v. vraagt voor omgeving Heerlen een leerling DAKDEKKER plm. 16 jaar. Melden tijdens kantooruren N. Irik B.V. Terweyerweg 11 Heerlen tel. 045-213852.

Fa. Weiss te Möderäth vr. nieuwbouw SCHILDERS en behangers. Uurloon DM 8.- en reisgeld. Melden: A. Kunzen. Bleijerheiderstr. 155 Kerkrade.

Gevraagd voor Maastricht of omgeving agent-BEZORGERS voor krantenwijk. Leeftijd plm. 30 jaar of ouder tel. 043-11991. x

Gevraagd vakbekwame METSELAARS handl.-stijgerb. Bouwbedrijf C. Schmitz Hommert 14 (gem. Nuth) tel. 04492-1214.

COLPORTEURS voor huis aan huis verkoop gevraagd. Tel. 045-213925.

Gevr. KAPSTER coiffure Smeets Marisstr. 26-28 Geleen-Zd. tel. 45701.

Keurslagerij Fredam vr. een keurige beschaafde JONGEDAME, v. 't maken van vlugklaarart. salades enz. en voor de bediening in winkel. Hebt U interesse, bel of schrijf dan naar keurslagerij Fredam Schrieversheideweg 35 Heerlerheide telf. 045-211406.

Gevr. net MEISJE voor hulp in keuken en voorkomende werkzaamh., tev. flinke poetsvrouwen. Pers. melden na 6 uur Pens. Rest. Wilhelmina, Buttingstr. 24, H'broek, tel. 045-214804.

Firma Bernardi G.m.b.H. - Susterseel vraagt voor Dld. FABRIEKSARBEIDERS. Tel. 045—214804.

Voor terst. gevr. WERKSTUDENTEN. Pers. melden: H. Otermans, Ontspanningspark „De Valkenier", Valkenburg.

TEGELZETTERS gevr. voor omgev. Brussel, ook aannemers, plm. 5000 m. Telef. 043—23728.

Dames, BIJVERDIENEN en huishouden gaat nu samen. Leuk werk als Aranka consulente. Bel 045-414881.

Gevr. POETSVROUW werktijd van 8.30-16.00 uur 6 dagen p.w. Kota Radja Dautzenbergstr. 49 Heerlen tel. 714035.

BUFFETJUFFR. gevr. voor dagdienst en 1 voor 's avonds. Moulin Rouge Bar, Klompstraat 14, Heerlen, tel. 715255. x

Vrouw. HULP gevr. v. werk in friture van maandag t.m. vrijdag van 11.30—17.00 uur. Hoog loon. Melden Merx Fritures B.V., Irmstr. 3, Simpelveld, tel. 04442-2081 of 1494 x

WERKSTER gevr. v. 2 halve dagen. Gerards, Kampstr. 38, Heerlerheide. x

SLAGER gevraagd of 65+ in eenmanszaak te Heerlen. Br. ond. no. F 370 LD Hrl. x

Juwelier Huisman-Verheugen vr. besch. VERKOOPSTER of aank. verkoopster. Schr. soll. te richten Mevr. Huisman, Geleenstr. 15, Hrl. x

Gevr. nette WINKELMEISJES met enige ervaring in de slagerij; voor goede krachten geven wij een goed salaris. Na telef. afspraak persoonlijk onderhoud, 04492—2463, b.g.g. 045—212017. x

Gevr. nette SLAGERSBEDIENDE om na enige tijd als filiaalchef in een van onze slagerijen zelfstandig te werken en leiding te geven; voor goede krachten hoog loon. Na telef. afspraak persoonlijk onderh., 04492—2463, b.g.g. 045—212017. x

BARDAMES gevr., hoge verdiensten. Bar Elisée, Wilhelminaplein 14, Heerlen, telef. 719841. x

In speciale herenmodezaak gevr. LEERL. VERKOOPSTER of verkoper, lft. plm. 17-20 jaar; prettige werkkkr. Aanm. tussen 10 en 18 uur J. Kersten, Saroleastraat 2 te Heerlen. x

Bekende Bar-Dancing in centrum van Heerlen vraagt BARMEISJES voor weekends (zaterdag en zondag), beslist geen animeerwerk. Tel. na 11 uur 's morgens 045—712466. x

PRENATAL Heerlen. Weet u het verschil tussen een kinderwagen en 'n wandelwagen of tussen 'n luier en 'n luierbroekje? Ja, dan moet u maar eens gaan praten het dhr. R. Meeuwsen. Zo niet, en u wilt wel graag verkoopster bij Prenatal worden. Bel dan toch maar. Wij kunnen 'n goede verkoopster best gebruiken. U zit te wachten op 'n leuke baan en wij op uw hulp. Aarzel dus niet langer, pak de telefoon en bel 045—710907

Voor onze productie-afdeling zoeken wij enkele MEISJES, lft. 18-21 jaar. Aanm. op ons bedrijf tussen 10 en 16 uur B.V. Si-Lectron, Akerstr. 69, Hoensbroek (ing. Stm. Emma). x

Met spoed gevr. 2e KAPSTER of leerl. kapster gevr. G. Nijsten, Dahliastraat 9 te Geleen, tel. 04494—45013.

Vrouw. HULP gevr. v. werk in friture op zaterdag en zondag. Hoog loon. Merx Fritures B.V., Irmstr. 3, Simpelveld, tel. 04442—2081 of 1494. x

Welke DAMES willen met echt leuk vrouwelijk werk f 10.- tot f 15.- per uur verdienen? Te bevr. bij Inspectrice Mevr. A. Pelzer, telef. 04445—2334. x

Gevr. HULP in de huish. voor 2 ochtenden per week. Paffen, Poststraat 3, Kerkrade, tel. 2443. x

Charmante BARDAMES gevraagd voor de middaguren en charmante bardames gevr. voor de avonduren; zeer hoge verdienste; zaterdag en zondag vrij; voor vervoer wordt gezorgd. Bar „La Cartouche", Hoofdstr. 105, Amstenrade, tel. 04492-2130. x

VERKOPER m. erv., voor friture gevr., 1 à 2 dagen p. week. Corneliuslaan 18 Heerlerheide, tel. 215232. x

In doktersgezin met 3 schoolgaande kinderen, een modern, comf. huis bewonend, wordt voor direct of later gevraagd een zelfstandige HULP in de huish. voor dag of voor dag en nacht. Meerdere hulp aanw. Goede beloning. Aanm. Mevr. Tolk. Stationsstr. 21, Spaubeek, tel. 04493—1348. x

CHAUFFEUR gevr. voor terreinwerk, lft. tussen 30 en 40 jaar. Transportbedrijf S. Ramakers, Brommelen 58 b, Geulle.

WERKSTER gevr. voor een avond per week. Schoenmag. J. Crijns, Kouvenderstraat 40 Hoensbroek.

Ervaren DISK-JOCKEY gevraagd. Dancing Bus Brunssum, tel. 252000. x

Gevr. voor Duitsland 2 DAKDEKKERS, pannenwerk, allround, hoog loon, elke dag thuis, vrij vervoer, 18 verlofdagen, kerstgratificatie, vacantiegeld. Aanm. Buttingstraat 124, Hoensbroek. x

CHAUFFEUR en bijrijder gevr. Transportbedrijf Gebr. Erens, Swier 5-7, Wijnandsrade, tel. 04447—1417. x

Casa El Retino. BARMEISJE gevr., hoog loon plus prov. Tel. 045—211272. x

BARMEISJES gevr., goede beloning. Pengola, Schelsberg 167, Heerlen, na 14.00 uur. x

WERKSTER gevr. voor 1 ochtend per week. Kennedyplantsoen 13, Schaesberg. x

HUISHOUDSTER gevr. in klein gezin (voor hele dagen) Goed loon. Hulp poetswerk aanwezig. Vrij weekend. Mevr. A. Lückers-Bergmans, Caumerdalsestraat 1, Heerlen, tel. 045—717995. x

Voor dir. keurige WERKSTER gevr. voor 5 middagen per week. Schaesbergerweg 184, Heerlen, tel. 711874.

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr. Feronstraat 51, Heerlerheide, tel. 045-211753, -215562. x

Voor al uw LOODGIETERSWERK, onderhoud en nieuwbouw verb. Tel. 045-314012. x

TUIN opmaken, aanleggen en onderhouden. Bel 045-216722. x

Erkende TIMMERMAN kan nog aannemen verbouwingen en timmerwerk. Telef. 045—413861. x

Aanleg ELECTRO-INSTALL. voor c.v. (ook zelfbouw). Bel Electro Bemelmans Wannerstraat 12 (Markt) Heerlerheide, 045-212330. x

AARDINGSPROBLEMEN? Bel Electro Bemelmans, Wannerstraat 12 (Markt), Heerlerheide, 045—212330. x

JONGEN, 15 jr. z. vak. werk. Wie helpt mij hieraan? Lupinestr. 10, Kerkrade-W.

VAKANTIEWERK voor eerlijke flinke 16-jarige jongen van 22-6 tot 26-7 a.s. Telef. 045-214341. x

Voor al Uw ZONWERING Dammerscheidsstr. 21 V'daal, tel. 04446-1933.

Een nette VERPLEEGKUNDIGE en verzorgster zoeken met spoed een baan. Briev. ond. no. MA 6128 LD Maastricht.

Welke RECHTER of jur. wil een verpleegk. m. moeilijkheden helpen. Br. ond. no. MA 6129 L.D. Maastricht.

LEERL. KOK vraagt vakantiewerk. Br. ond. no. H 370 L.D. Heerlen.

Voor SIERPLEISTERS en open haarden; tevens aanname van verbouwwerken. Tel. 045—412848. x

Voor SIERPLEISTER en open haarden; tevens aanname van verbouwwerken. Tel. 045—412848. x

Voor SIERPLEISTER en open haarden; tevens aanname van verbouwwerken. Postbus 3001 Bingelrade. x

WERKSTUDENT zoekt vakantiewerk gedurende 4, 5 of 6 weken. Schuwt geen hard werk. Liefst geen horecawerkzaamh. Tel. 212724 Heerlen.

TE KOOP AANGEB.

AARDAPPELS, bintjes, 15 ct L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, telef. 04494-5149. Bet. in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, t.v., keukenstoelen, keukentafel, bij Limatic, Willemstraat 97, Heerlen, tel. 045-716340. x

Nylon TEGELS 40 x 40, 12 kleuren 98 cent. Führen, Ganzeweide 70, Heerlerheide tel. 045—212156; Walrampl. 16 Valkenburg, tel. 04406-5191. x

PARKETVLOEREN nu vanaf f 29,- per m2, excl. B.T.W. Dekora-Parket Het Zuiden B.V., Zandbergerweg 82, Bocholtz, tel. 04442-1697; showroom open v. 9-6, 's zaterdags van 9-12. x

Partij nieuwe TV's 61 cm f 448, partij nwe kleuren tv's 66 cm f 1498, partij inr-tv's v.a. f 75. Alle merken voorradig. Gemakk. betaling. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879. x

Uitgewassen GRINDTEGELS in de maten 60x40 of 50x50 voor oprit terras of voetpad in vele verschillende kleuren uit voorraad leverbaar. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek bij station. Tel. 045-213877. x

SIERBETONBLOKKEN voor decoratieve scheidingsmuurtjes. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46 Hoensbroek bij station. Tel. 045-213877. x

Bungalowtenten - show Andre Jaimet en Orion EMAUS American House b.v. Sittard Markt 24A (achter Stadt Zitterd) Kerkrade Akerstraat 43 Spekholzerheide. x

Voor SLAAPZAKKEN effen, geruit in polyether dacron. Enorme sorteringen v.a. f 29.50. Emaus American House BV Sittard Putstraat 19a, Markt 24a, Kerkrade Akerstraat 45 Spekholzerheide. x

AARDAPPELS bintjes, 15 ct, grof frites-aardapp. 22 en 25 ct, appels Jonathans en Boscoop f 3.50 p. kist. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430. x

Faillissementskoopjes! — BANKSTELLEN vanaf f 125, bergmeubels vanaf f 285, versch. losse clubs f 35, div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstraat 132, Hoensbroek. x

Speciale aanbieding WANDTEGELS 15x15 cm in de gevlamde kleuren rose-lila, donkerblauw, groen en okergeel, van f 17,20 voor f 13,95 per m2. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen ('s maandags gesloten). x

TELEVISIES wereldmerken o.a. Grundig, Blaupunkt, NordMende, Philips, nieuwste modellen v.a. 150.- grootbeeld tv, volautom. druktoetsbed. af 75.-. Met garantie. Dr. Calsstr. 23 (Station) Schaesberg ,tel. 312091. x

MEUBELSTOFFEERDERIJ. Laat uw meubels als nieuw stofferen. H. Gulpers, Varenbeukerweg 19, Heerlerheide, tel. 215032-216873. x

ANTENNEBOUW R. Konsten, Heerlen, tel. 712138. Kleuren-t.v.-antenne f 235,-, ook gesch. voor zwart-wit, 5 jr gar. Alle revisies en centrale antennes. x

Crème WANDTEGELS 15x15 cm 23 cent Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen 's maandags gesloten. x

MOTORPAK voor jongen 18 jaar, slank figuur. Tel. 045-214341. x

Voor uw DAMESCONFECTIE, lingerie, bonnetterie, ondergoederen, huish.textiel, bedrijf- en vrije tijdskleding naar de textielzaak van De Zwaluw Promenade 137 Heerlen. Consumentenleden, vergeet niet uw lidmaatschapskaart. x

Voor al uw HUISHOUDTEXTIEL de enige speciaalzaak in Zuid-Limburg „De Zwaluw", Dautzenbergstraat 31, Heerlen. Uitzetten spec. prijzen. Consumentenleden, vergeet niet uw lidmaatschapskaart. x

KANTELDEUREN wij leveren steeds uit voorraad kanteldeuren in 8 verschillende maten geheel zendsimir verzinkt of evt. teakkl. bekleed, met of zonder montage inl. Muyrers en Wijnen B.V. engros en detail. Hout bouwmaterialen en keukens. Simpelveld 04442-1800. Kerkrade 04445-2698. x

Te k. 150 VELDBRANDSTENEN (schoon) f 0,30 p. st., grote wielnaaf, spoelenwisselaar uit weefgetouw, oude stoel met biezen zitting. Grispenstr. 19, Ubachsberg-Voerendaal. x

Te k. 2 grote LUIDSPREKERBOXEN (2-weg-systeem) 68x48x35 cm. Te bevr. Grispenstr. 19, Ubachsberg-Voerendaal. x

Eiken klassiek en moderne MEUBELEN rechtstreeks vanaf fabriek, dus beslist goedkoper en toch veel geld terug voor uw oude meubelen door onze inruilcampagne, dat is de kunst. Telef. 045-711598. x

KEUKEN-HANGKAST 250x60x30 cm, partij cementtegels, aanr. m. r.v.s.-blad. Tel. 04492-1990. x

Koopje: pr. EETKAMER v. weinig geld. Kerkraderweg 64, Molenberg Heerlen. x

Weg. pl.gebr. te k. pr. palissander SALONKAST 2,70 m breed, voor weinig geld. Kerkraderw. 64, Molenberg Heerlen. x

Te k. aangeb. STAPELBED. Wijnen, Roebroekweg 14, Heksenberg. x

Te koop aangeboden, gebruikte doch in uitstekende staat verkerende RADIATOREN, olieketels en oliebranders. Te bevr. van maand. t.m. vrijdag tussen 8.30 en 17.30 uur bij Verw.bedr. Hajnadi, Hoofdstraat 33, Schaesberg.

Te koop aangeb. 6 stalen RAMEN m. glas, afm. 255x110 cm, prijs f 280,- p. stuk. Caumerboord 67, Heerlen.

Grote GASHAARD f 195, minigas f 125, Kerkweg 40, Puth.

Te .k. BRUIDSJAPON, lang, korte mouw, m. 36. Te bevr. tuss. 19 en 21 u. tel. 045-216777.

Perma JALOEZIEëN, bijv. 200 x 200 cm à f 111,- excl. BTW. Wanders Dr. Schaepmanstr. 15, Molenberg-Heerlen, tel. 713907 en 712666. x

GARAGES, huisjes, schuurtjes, stallen en alle soorten hokken en keten. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink. x

AANHANGWAGENS. De grootste keuze in alle maten en modellen voor ieder bedrijf. Alles met rijkskeur. Tevens verkoop en verhuur van caravans (rijdend of vaststaand) en bagage- en aanhangwagens. Trekinstallaties voor alle typen auto's, uitsl. met rijkskeur. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 5088. 's Zondags gesloten. x

Uitgewassen GRINDTEGELS v.a. f 2,70 60 x 40 en 50 x 50 1e keus excl. BTW. Franco thuis, Rolducer Tegelhandel Rolducerstr. 64-66, Kerkrade tel. 04445-3576. x

Koopje! SCHRIJFBUREAUS tv-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel Geleen, tel. 43412.

Koopjes. KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. — Kock, Kampstr. 62, L'heuvel-Geleen, tel. 43412.

BALKEN 5x15 cm f 3,50 p.m. 6x16 cm f 4,85 p.m., 8x18 cm f 6.50 p.m., kepers 5x5 cm f 1,27 p.m., 5x7 cm f 1,85 p.m. spaanderplaten afm. 250x125 cm 8 mm dik f 10,52 p. plaat, 10 mm f 11,92 per plaat, 12 mm f 13,19 per plaat, afm. 305x125 cm 16 mm dik f 19,04 per plaat, 18 mm dik f 20,52 per plaat, 22 mm dik f 24,75 per plaat, decowal printplaten afm. 244x122 cm f 16,90 per plaat, hard- en zachtboard teg. scherpe prijzen, excl. BTW. — Houthandel J. Rinkens, Kerkstr. 149, Nieuwenhagen en Eygelshovenerweg 46, Waubach. x

TROTTOIRTEGELS à f 0,49 1e keus, ook halve en bandjes. Franco thuis excl. BTW. Rolducer Tegelhandel, Rolducerstr. 64-66. Kerkrade, tel. 04445—3576. x

Uw hele huis verwarmd met een CENTRALE VERWARMING v.a. f 2.200,- (pakket) Concurr. install. tarief, verven etc. Rijkssubsidie voor 65+ en inval. eigen huis bezitters 25%. Vossen RTV, Geleenstr. 64, Heerlen, tel. 045—711300 — 717555. x

Reclame uit onze witgoed showroom KOELKAST f 189,-, diepvries f 339,-, wasautomaat f 398,-, wasemkap f 159. C.C. Kleba, Brunssum, tel. 252739. x

FERNSEHGERÄTE ab 35,- DM, alle Programme, asymmetrische Geräte ab 100,- DM, Farb Fernsehgeräte ab DM 700,-, auf Teilzahlung. Garantie und Kundendienst. Anruf genügt unter 22231. Parkplatz Nikolauskirche Fernsehgeschäft Roth, 51 Aachen, Seilgraben 14. x

PIANO'S met garantie te k. keuze uit grote en kleine modellen. Inruil mogelijk.. Te bez. van 9-21 uur. Zondags van 2-5 uur. Betaling altijd te regelen, repareren en transporteren. — Sittard, Haagstr. 20, tel. 04490-3369. x

Gebr. RIJWIELEN groot en klein, in- en verk. Akerstr. 332, H'broek, tel. 045-216818. x

BOOTE. Grösses Boots- u. Servicenter weit und breit mit einer grossen Auswahl an Segelkajütbooten, Segeljollen, Sunflower, Kolibri, Koralle, Motor- u. Kajütboote, Kajaks, Faltboote, Metzeler und Zephyr, Chrysler u. Yamaha Bootsmotore, Bootanhänger Pkw-Camping und Gewerbeanhänger u. viel Zubehör. Ankauf - Finanzierung - Eintausch. Tägl. geöffnet von 9-18.30 Uhr. Sport-Boot-Center Wohler. Jetzt: 5132, Ubach-Palenberg, Borsigstrasse 5, Ruf 02451-43663 am Interkauf — an der B 221. x

Open HAARDEN met 10 pct korting kunt U kopen bij Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen (s'maandags gesloten). x

Div. maten stalen en aluminium BUIZEN uit voorraad leverbaar. Holland-Markiezen, Akerstr. 16, Heerlen, tel. 711615. x

Div. maten ZONNESCHERMINIUMBUIZEN uit voorraad leverbaar. Holland-Markiezen, Akerstr. 16 Heerlen, tel. 711615. x

Aluminium- en houten ladders in div. maten leverbaar. Holland-Markiezen, Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

Gebr. WASAUTOMATEN reeds v.a. f 150,- m. garantie. Te bezichtigen Willemstraat 97, Heerlen. x

MEUBELHUIS Pieterstraat 9, Geleen-Oost. Wegens verbouwing speciale aanbiedingen in massief eiken wandkasten van f 3800,- nu f 2695,- van f 3400,- nu f 2595,- van f 4200,- nu f 2595,- van f 4200,- nu f 2895,- van f 2400,- nu f 1695,- van f 2700,- nu f 1995,- van F 3300,- nu f 2595,-. Dit zijn hoge kasten. Massief eiken kasten halfhoog van f 2100,- nu f 1595,- van f 2200,- nu f 1695,- van f 1800,- nu f 1395,- massief eiken bankstellen van f 3900,- nu f 2795,- van f 1900,- nu f 1595,- van f 1800,- nu f 1495,- massief eiken bankstelcomb. tot 7-zit van f 3700,- nu f 2795.- klassiek Engels bankstel mohair bekl. van f 2300,- nu f 1195,- klassiek bankstel (dralon) van f 1500,- nu f 994,- Verder nog 'n honderdtal afgeprijsde artikelen (attentie, deze aanbiedig geldt slechts een week. x

Waar vindt u nog deze prijzen voor nieuwe MEUBELS Klassiek bankstel bijz. mooi gecappiton f 695,-, massief eiken zilverkast, 'n juweel f 795,- massief eiken wandmeubel 3 m. br. f 1995,- eiken Breughelse kast plm. 250 m br. f 895,- oudholl. eethoeken met zwarte massief eiken stoelen en grote uittrektafel f 495,- enz. Op de Vey 61 Geleen vlakbij kunstijsbaan. (Let op geen winkel en tot 8 uur des avonds te bereiken). x

BANKSTELLEN grote voorraad direct af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 62, L'heuvel-Geleen, tel. 43412. x

Te k. a. HEUGATEGELS slechts even gebruikt voor tentoonstelling, 4 soorten v.a. f 3 p.st. Manders Woninginr. BV, Willemstr. 109, Heerlen. x

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen, kisten 145 ltr f 399,-. Ieder merk leverbaar Ignis - Esta - Bosch - Electrohelios. Franco thuis. Jac. Köhlen N.V., Rijksweg Nrd 104-112, Sittard (bij ziekenh.) tel. 3228. x

Wij plaatsen U een TV-ANTENNE voor kleur en zw. wit met de allernieuwste OV elementen, voor slechts f 200,- tijdelijke aanbieding. C.C. Kleba Brunssum tel. 252739. x

Diverse inruil koopjes, in kleuren TV nog 5 st. zowel gr. als klein beeld v.a. f 975,-. C.C. Kleba Brunssum, tel. 252739. x

BETONMOLENS v.a. f 380, bouwliften (ook verhuur), kruiwagens v.a. f 49,-, bokjes, schagen, stempels, lasapparaten v.a. f 280,-, gazonmaaiers enz. (ook gebr. machines). Dassen Bouwmachines, Kampweg 10-37a, Gronsveld, 04408-1516, -1756. Filiaal Broekhin Zuid 44, Roermond, 04750-21222. x

CV-MATERIALEN voor zelfbouwers. De laagste prijzen. Volle garantie. Givegkeur, gasketels 16000 kcal. f 620, 21.000 kcal. f 690, 25200 kcal. f 770. Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. Jac. Köhlen N.V., Rijksweg Nrd. 104-112, Sittard (bij ziekenhuis) tel. 04490-3228. x

Een TV-MAST voor kleur en zw.wit compl. gepl. mei mnd . reclame f 200,- CC Kleba Brunssum tel. 252739. x

Van Afcenter eigen. KLEURENTELEVISIE gr. beeld koopje bez. onze tv kleuren showroom CC Kleba Brunssum tel. 252739. x

TELEVISIES zeer grote sortering met garantie, o.a. Philips autom., zeer modern f 195.-, Blaupunkt, plat model, volautom., zeer recent f 225,-, Loewe Opta volautomaat f 175.-, verder vele andere moderne volautom. modellen. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045—713760. x

Prachtige velours GORDIJNSTOF v.a. f 12.50 per meter; velours d'antiek v.a. f 16.50 per meter. Depôt U.T.C., Nobelstraat 32C, Heerlen, telef. 045—719474. x

I.v.m. verbouwing te koop BUITENKOZIJNEN. afm. 4.00 x 2.50 m, 3.00 x 2.50 m en 1.00 x 2.50 m, compleet met deuren en glas; f 50.- per m2 Driessenstraat 15, Ubach over Worms. x

Koopje: excl. mod. EETHOEK, wit kunststof, kuipstoelen. Palestinastraat 184, Heerlen, tel. 414275, na 18 uur. x

Grote sort. TELEVISIES v.a. f 75.-, prima spelend, alle progr. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045—713760. x

Te koop 25 KINDERFILMS super 8 f 250.-; 25 kinderfilms 8 mm f 250.-, alles nog nieuw in dozen. Telef. 070—461307 of 652405. x

Philips VERSTERKER 2 x 10 watt, kleine bandrecorder, goedkoop. Pieter Breugelstr. no. 19, Heerlen.

Te k. 80 unieke verschillende oude school-KINDERLEESBOEKJES f 100.-, 2 oude blokkendozen f 50.-, 10 oude muntkistjes f 50.-, 100 grammofoonplaten 78 t., f 100.-, 5 doosjes grammof-naalden f 25.-. Tel. 070—461307 of 652405. x

Te k. palissander BERGMEUBEL, palissander eetkamer, ronde tafel, palissander salontafel, bijzettafeltjes. Koeweg 8, Schaesberg. x

Te k. div. antieke KLOKKEN, w.o. Friese staartstoeltjesklok, kantoortje, st. klokken en div. pendules. Brunssummerweg 89, Ubach over Worms.

Te k. enkele mooie Perz. TAPIJTEN wegens overcompleet. Brunssummerweg 89, Ubach over Worms. x

Te k. T.V., 3½ jaar oud f 200 en grote, niet gebr. papegaaienkooi en breimachine „Singer", alles breiend, f 350.-. Br. ond. no. K 4608 L.D. Kerkrade.

METAALDRAAIBANK te k. 100 cm tussen centers. Nassaustraat 88, Kerkrade, tel. 2282.

Te k. grote GASHAARD en keukengaskachel. Dr. Schaepmanstr. 24, Schaesberg. x

KOELVITRINE 1.50 m lang, m. onderkoeling. Prijs n.o.t.k. Tel. 04445—6298.

Te k. stereo PICK-UP BSR, witte voet, stofkap; Shalier speakerbox 60 W. Tel. 04445-6298.

Te k. ANTIEKE ronde tafel en 4 stoelen, Mechels, puntg. Barbarastraat 18, Kerkrade, tel. 3048.

Te k. SLAAPKAM., 2 pers., compl., met 3-drs kast, teakhout. Gladiolenstraat no. 188 Kerkrade-West.

Te k. GASFORNUIS, z.g.a.n, merk Etna. Marcellusstr. 42, Heerlen, tel. 712961.

Bezoekt onze antiekzaak „OUD KERKRADE". Grote keuze uit meubels, o.a. jachtkamers, Biederm. en boerenkasten, klokken en kleingoed Holzstraat 103, Kerkrade, tel. 7369. x

Te k. Biederm. PIANO f 200.- of te ruil teg. schrijfbureau. Morgenstr. 10, Sittard.

VADERDAG-TIPS! Hobbymes van f 4.25 nu f 2.95, zakmes f 6.80, set 4 schroevendraaiers van f 7.25 nu f 5.-, set dopsleutels van f 32.- nu f 25.—, pracht groot metalen kist dopsl. van f 98.60 nu f 78.60, bankschroef van f 47.50 nu f 35.-, auto-stofzuiger van f 49.75 nu f 41.75, pracht verfspuit van f 249,- nu f 199,-, AEG zware klopboormach. met cirkelzaag, van f 384,- nu f 300,-, grasmaaimach. o.a. van f 62.50 nu f 50.-, pracht bloemen- en tuingereedschap v.a. f 3.- enz. enz. Met ruilmogelijkh. „SMEZO", Akerstraat 288 te Hoensbroek. x

BIELS te k. en inrittegels. Vossenberg H'broek, telef. 212744, Burg. Slanghenstraat no. 78. x

Te koop BABY-UITZET, o.a. hoge wandelwagen, sportw., kinderst., box, bed, autost. en campingb. Europaweg 142 te Waubach, tel. 312821. x

Te k. GASFORNUIS z.g.a.n., bruidsjapon, zeer excl., mt. 38-40, ant. kolenhaard, Schots model. Tel. 045—414050. x

Te k. oude eiken KLEERKAST en aanhangwagen. Tel. 311970.

Te k. GASFORNUIS, Etna z.g.a.n., billijk; tevens betonmuur 9½ mtr, 8 palen en zijplaten, billijk. Na 5 uur F. Visschers, Staringstraat 65, Molenberg. x

Te k. kleine LINTZAAGMACH. Waalstr. 10, Heerlen.

Te k. nieuwe LUXAFLEX, 3 stuks, 2.79x1.50, 170x150 en 140x100 cm en Zanussi wasautomaat, z.g.a.n. f 300.—. Baneheiderweg 30, Bocholtz. x

5 WERPHENGELS m. molens, 2 gewone hengelstokken en nog meer vismateriaal f 80.-. Julianastraat 40, Hoensbroek.

Te k. BRUIDSJURK m. hoed, Frans model, mt. 38-40. Te bevr. Parallelstr. 61, Amstenrade, na 18 uur.

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

OUD GOUD te koop gevraag en occasion sieraden ook briljant. Wij geven u Migchelsen. Hoensbroek: Kouvenderstr. 83; Brunssum: een goede prijs. Juwelier Kerkstraat 61. x

IJSKAST, butageiser, butagasplaat, bankstel m. franje. Tel. 043—30984. x

Gevr. 5 tot 10 pk BUITENBOORDMOTOR teg. inruil van Delfino 3 (Mac), 3 pk. Tel. 04445—3145.

Bij FA. MENTEN-METAAL betalen wij de beste prijzen in heel Limburg voor rood koper en geel koper, alum., zink, lood, accu's en kabel, tin, tevens alle andere metalen. Tuddernderweg 281 te Sittard, tel. 04490—2283. x

TE HUUR AANGEB.

1 en 2 pers. gem. KAMERS te h.i n centr. Hrl. m. keuken douche en c.v. Coriovallumstraat 25 Hrl. x

Te huur per 1-7 FLAT in Jos. Klijnenlaan Geleen. Te bevr. Jos Klijnenlaan 260, tel. 49280. x

Te huur aangeb. een BOV.-WONING met aparte ingang, gedeeltelijk gemeubil., best. uit woonk., 3 slaapk., hal, keuken, douche, berghok en dakterras. Het pand is voorzien van c.v. Te bevr. en/of te bezichtigen dagelijks - behalve zaterdags - tussen 8.30 en 17.30 uur bij Verw.-bedrijf Hajnadi B.V., Hoofdstraat 33, Schaesberg.

Te huur aangeb. een 1 jaar oude WONING, best. uit hal, woonkamer, 3 slaapk., keuken, badk. m. ligb. en voorzien van c.v. De huurprijs bedraagt f 350.- per maand. Te aanv. 1-7-1974. Tel. inl. dagelijks tussen 10 en 12 uur 04405—1998.

Te huur 150 m2 KANTOOR en of winkelruimte, alsmede 50 m2 magazijnruimte. Verkeersgunstig in Bocholtz aan een plein gelegen. Ook in gedeelten te verhuren, direct te aanv. Tel. 04442—2029. x

Luxe HERENHUIS Neerbeek 1 juli, 4 slpk. bad. m. ligb., c.v., voor- en achtertuin, incl. vloerbedekk., gar. f 515,— p. mnd. Tel. 04494—43642. x

Gem. KAMER te huur voor dame, f 150,- p. mnd. Bel tussen 18 en 19 uur 045-410591. x

Gem. KAMERS te huur. Te bevr. „Friture de Stak", Anjelierstr. 131, Vrieheide, tel. 045—214246. x

Te huur 2 gem. KAMERS voor echtp. Pannesheiderstr. no. 1, Bleijerheide. x

Te huur KAMER per 1-9-'74, m. c.v. en gebr. van douche. Vouerweg 30, Sittard, telef. 04490—6069.

Te huur grote mooie gem. KAMER m. alle comf., centr. Heerlen. Schaesbergerweg 43, Heerlen, na 17 uur. x

Gem. dam. ZITSLKAM. met alle mogelijk comf. Rumpenerstraat 84, Brunssum, tel. 252364. x

2-pers. gem. ZIT-SLAAPK., kookgel., badk., c.v. Meuserstraat 113, Haanrade-Kerkrade, tel. 04445—5945. x

Kerkrade-W., te huur gem. KAMER m. keuken en bad. Te bevr. na 5 uur Graverstr. 174, of tel. 04442—2192. x

Mooi gelegen FLATWONING te huur in Sittard. Huurprijs f 300,- p. mnd. all-in. Nadere inl. L. H. Nicolai, makelaardij B.V., Stationstraat 20, Maastricht, tel. 043-17888. x

Te huur gem. KAMER met c.v. en kookgel. Grasbroekerweg 27, Heerlen. x

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. HERENHUIS of bungalow, tenminste 6 à 8 kamers, c.v. (zwembad), omg. Vaals, M'tricht, Sittard. Hoge huur geen bezwaar. Br. ond. nr H 369 LD Heerlen. x

HTP studenten z. 2 gr. WOONR. in Heerlen of nabije omg. willen huren corresp. H. Heijmans Oliemolenstr. 60 Heerlen. x

Wie kan ons helpen aan een kl. WON. of depart. kam. min. 2 sl.k. keuk. bad huurpr. f 250,- p.m. Br. o. no. 1300 L.D. Brunssum.

Te huur gevr. WONING met 4 slaapkam., dir. omg. Heerlen, huur tot 350,-. Br. ond. no. C 370 L.D. Hrln. x

H.T.P.-studenten zouden gr. WOONRUIMTE in Heerlen of nabije omgev. willen huren. Corr.-dares: H. Heymans Oliemolenstr. 60, Heerlen. x

RUILEN

Te ruil KAMERFLAT tegen groteer won. te Kerkrade of omgev. Huur plm. f 200,—. Na 6 uur Elbereveldstraat 86 Kerkrade-W.

Te ruil FLATWONING met c.v., huur f 169,50 teg. eengezinswon., liefst omgeving Schaesberg. Heggenstraat 65 Schaesberg (achter LTS-school). x

3 DINGEN DRAAGT DE JONGE MAN

T-SHIRT
3.50 4.50
W.M. '74 — 7.50, 9.50
JONGENSHEMDEN 7.50, 9.50, 15.—

SPENCER
7.50 9.50 14.50
JONGENSTRUIEN 5.—, 7.—, 9.—, 12.50

BROEK
JONGENSBROEKEN, enorme sortering, DE LAAGSTE PRIJS
10.- 15. 19.-

MENGELERS MODECENTRUM HOENSBROEK
AKERSTRAAT 230, HOENSBROEK

ZDF-'warming-up' voor WK-voetbal

WM 74

Eigen nieuwsdienst

MAINZ — In een rechtstreekse uitzending brengt het Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF) vanavond vanaf 19.30 uur in Eurovisie-verband een grote zogeheten „voetbalparty" op 't scherm. Ruim twee uur duurt deze reportage bedoeld als een muzikale „warming-up" voor het wereldkampioenschap voetballen. In Frankfurt heeft het ZDF voor deze party behalve een groot aantal artiesten ook spelers en officials van de deelnemende landen aan de strijd om de wereldtitel uitgenodigd.

HET ORKEST VAN Max Greger van het ZDF zorgt voor de muzikale begeleiding van de artiesten. Alhoewel een definitieve lijst van groepen, ensembles, zangers en zangeressen gisteren nog niet volledig bekend was, kon het ZDF (onder voorbehoud) meedelen dat aan de „voetbal-party" onder anderen zullen deelnemen het ensemble Ambros Eelos, de folkloristische groep Cirin uit Bulgarije, Los Quincheros (Chili), een groep gondoliers uit Italië, Malmö Flickorna (Zweden) en het ensemble Budimir uit Joegoslavië.

DE 'VOETBAL-PARTY' van vanavond die bij het ZDF om 21.00 uur even wordt onderbroken voor het journaal (Heute) kreeg als titel: „Te gast bij 16 naties". De NOS zal, eveneens vanavond, enkele gedeelten uit deze party laten zien in twee afleveringen van „Studio Sport" (op Nederland I van 20.35 tot 21.05 uur en van 22.45 tot 23.15 uur).

● MAX GREGER en zijn orkest die vanavond de „warming-up" voor het WK-voetbal muzikaal zal ondersteunen.

show
radio en televisie
redactie: harrie cremers

Van de hak op de tak

door Henk Vasterman

Het radiozendschip „Radio Atlantis", dat voor de Belgische kust zal gaan uitzenden, gaat voorlopig niet door, aldus de planmaker heer van Landschot.

★★★

Voor de Belgische strijdkrachten in Duitsland zijn sinds kort in de omgeving van Pich twee televisiezenders in gebruik genomen. Leden van de Europese Testbeelden Foto Vereniging ETFV-leden hebben op kanaal 39 afwisselend Vlaamse en Waalse programma's waargenomen (beeldbandopname van oudere programma's) en 's nachts ook op kanaal 51.

★★★

Vanaf 1 januari 1975 zal het Franse TV-programma op de UHF in kleur gaan uitzenden met 625 lijnen SECAM systeem, terwijl hetzelfde programma op de VHF met 819 lijnen zwart-wit zal blijven.

★★★

Gugliolmo Marconi (uitvinder van de draadloze telegrafie) is 100 jaar geleden in Italië geboren.

★★★

De al vér versleten TV-zender op de Eifeltoren moet nog enkele jaren mee doen tot Frankrijk besluit definitief op 625 lijnen over te schakelen. Het vermogen van de TV-zenders Goes kanaal 29 en 32 zijn verdubbeld, tot vreugde van vele kijkers in België.

★★★

In Moskou is de eerste Russische UHF-zender in gebruik genomen die kleuren uitzendt in SECAM-norm. Deze zender met een zwak vermogen is geplaatst in de zendmast te Ostankino.

★★★

De zender Roermond II op kanaal 31 is het vermogen gehalveerd omdat deze zender niet meer Zuid-Limburg hoeft te bestrijken, sinds de zenderds Eys II kanaal 54, Woider II kanaal 56 en Hulsberg II kanaal 60 in bedrijf zijn.

Jack Vinders kandidaat voor Oostende-festival

AMSTERDAM — De songfestivalkoorts heeft weer slachtoffers gemaakt. Alle talenten uit Nederland stroomden naar Kranapolsky in Amsterdam om daar te dingen naar een plaatsje in de Nederlandse équipe, die naar het songfestival in Oostende wordt afgevaardigd. De Amsterdamse impressario Frans van Klingeren is ploegleider. Hij liet zich bij de keus assisteren door Ruud Jacobs, Harry van Hoof en Harry de Groot als jury.

MAAR LIEFST 24 zangers en zangeressen mochte twee liedjes zingen. Een bonte revue met opmerkelijk veel hoogtepunten. In de rij veel bekende namen, zoals Helga, Fons Klement en Jack Vinders, de „zingende en danse onderwijzer van Spekholzerheide". Hij heeft een ijzersterk korps met fans, die zoveel druk in omroepland uitoefenen dat hij al eens op de tv verscheen.

ROGIER RUBENS, alweer een luisterliedjesmeneer die zojuist zijn elpee-debuut maakte, was een van de betere in zijn soort. Maar Nederland schijnt vergeven te zijn van jongens en meisjes met een gitaar. Hun woelige zieltje noopt hen dan tote romantische ontboezemingen en och, waarom zou je daar niet beroemd mee kunnen worden. Dat zal overigens niet meevallen, want de concurrentie is moordend.

● JACK VINDERS ...kandidaat voor het songfestival...

HET SONGFESTIVAL in Oostende is een nieuwe mogelijkheid om talent te laten opvallen, nu Knokke is overleden. Het is tot stand gekomen uit een initiatief van een grote jeugdvereniging uit België. De BRT sprong ogenblikkelijk als een bok op de haverkist om hier een nieuwe happening van te maken.

DE NEDERLANDSE ploeg bestaat uit drie talenten beneden de 25 jaar. Deze week zal de jury haar keus bekend maken. In totaal doen er van 6 tot 10 augustus zes landen mee, maar slechts drie komen er in de finale.

LP met Limburgse artiesten

Van onze showpagina-redaktie

HEERLEN-ROERMOND — Komend weekend zal in de geluids- en opnamestudio's van Jan Theelen in Venray een elpee worden opgenomen waaraan een groot aantal bekende Limburgse artiesten meewerken. Onder hen: bariton John Bröcheler, William Beelo (zang), troubadour Frits Rademacher, Mieke Bos en het Heerder Mannenkoor. De plaat wordt door CNR-grammofoonplaten over enkele weken in de handel gebracht.

Vanavond rechtstreekse TV-uitzending

Vijftalig welkom voor teams van „Spel zonder grenzen"

Van onze showpaginaredaktie

ZANDVOORT — Naar schatting 100 miljoen kijkers zullen vanavond vanaf 21.05 uur voor ons land via Nederland I) de verrichtingen van de deelnemende teams aan „Spel zonder grenzen" kunnen volgen. Frankrijk, Duitsland, Engeland, Italië, Zwitserland, West-Duitsland, België en Nederland nemen hieraan deel.

Gisteren werd hard gewerkt op het Zandvoortse circuit. Op het terrein achter de pits klonken hamerslagen. Steigers werden opgericht, stukken hout lagen opgetast. In een hoek van het terrein verrees een loods. Op verschillende plaatsen stond het begin van een lichtmast. Ergens in het midden een paar houten trappen, metershoge metalen vogelkooien en twee ronde kunststoffen waterbassins. Werklieden liepen er tussen door.

De televisieploeg van het internationale water-en-groene-zeep spektakel „Spel zonder grenzen" legt vandaag de laatste hand aan de bouw van de piste. Het legertje NOS-mensen heeft vijf dagen de tijd gehad om het uitgebreide tv-circus neer te zetten. Daartoe behoren onder meer wedstrijdbanen, licht- en camerazuilen, decors, kleedruimten, commentatorhokjes en uiteraard tribunes. Er komen twee tribunes voor de toeschouwers, met in totaal 2.500 zitplaatsen, alsmede een tribune met 250 plaatsen voor de deelnemers. Op het dak van de pits zijn er dan nog zo'n duizend staanplaatsen.

Welkom

Er wordt een speciale Spel zonder grenzen-krant verspreid, met op de voorpagina een vijftalig welkomstwoord van Zandvoorts burgemeester. Ook de captain van de Zandvoortse ploeg, sportinstructeur Dirk van de Nulft, heet de gasten welkom. VVV-directeur Theo Hilbers zingt een loflied over Zandvoort en NCRV-televisieman Dick van 't Sant geeft een kijkje achter de schermen van het spel, dat deze keer het thema „beroepen" mee heeft gekregen.

Acht camera's

Inmiddels zit de ploeg werklieden niet stil. Timmerlieden passen een houten rijtje met Amsterdamse geveltjes in elkaar, waartegen straks met water gespoten zal moeten worden door een internationaal brandweerkorps. Een eind verderop wordt een dak op een loods getrokken en steigerpijp na steigerpijp wordt bevestigd. Producer Bernard Prins loopt overal tussendoor en geeft hier en daar aanwijzingen. Hij vertelt dat de ploeg dinsdagmorgen begonnen is, en wanneer alles volgens schema verloopt, werkt men de overige dagen van acht uur 's morgens tot acht uur 's avonds. Het gezelschap overnacht in een Zandvoorts hotel.

Hij laat een tekening zien waarop is aangegeven hoe de arena eruit komt te zien. Het gevelwandje, de gebruikelijke bassins, een stationnetje en een soort vliegende schotel vullen de piste. Daartussenin de camera's. „Voor deze gelegenheid brengt de NCRV er acht mee", zegt regisseur Matt Menser. „Dat is tweemaal zoveel als we tot nu toe gebruikt hebben. Van die acht zijn er twee verrijdbaar en is er een draagbaar".

In het gezelschap van decorontwerper Arnold Kroon wordt nog gemeld dat aan sommige decors de hele winter is gewerkt. Aan andere is men drie weken geleden pas begonnen. Een aantal werklieden ziet de ontwerper die dag voor het eerst. Supervisor Dick van 't Sant loopt even langs, bromt dat het niet de bedoeling is dat de spelletjes nu al bekend worden gemaakt, en verdwijnt weer.

Ook VARA naar WK-voetbal

HILVERSUM — Vanuit de AFN-studio's van het Amerikaanse leger in Frankfurt zal de VARA-radio reportages uitzenden van ht randgebeuren tijdens de wereldkampioenschappen voetbal in Duitsland. Elke dinsdag, woensdag en zaterdag zal op de drie Hilversumse zenders een team bestaande uit Johan van Minnen, de redactie van het blad Voetbal International en de Belgische sportverslaggever Jan Wauters de luisteraars op de hoogte houden van het wel en wee rond de diverse stadions. Speciale gaste is mevrouw Truus van Hanegem, die het thuisfront zal vergasten op gesproken brieven.

EEN WOORDVOERSTER VAN DE VARA zei het een normale zaak te vinden dat deze socialistische omroep gebruik maakt van de diensten van het Amerikaanse leger. „Wij hebben geen principiële bezwaren tegen Amerikanen. Het is bovendien zo, dat er tijdens de wereldkampioenschappen geen andere zendfaciliteiten meer beschikbaar waren".

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

10.45 - 11.10 ■ Schooltelevisie.
17.00 Professor Balthazar, „De kleine dokter", tv-serie voor de kinderen.
17.10 - 17.35 Dierentuin van de wereld. „Artis, Amsterdam", tv-serie voor de jeugd.
18.45 De fabeltjeskrant, voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Van gewest tot gewest, informatie uit de regio.
19.50 Stichting Socutera, filmpje van Caritas Neerlandica.
20.00 Journaal.
20.20 ■ Uitzending van de Anti Revolutionaire Partij.
20.30 Trekking van de Staatsloterij.
20.35 Studio Sport, de eerste impressies van het wereldkampioenschap voetbal.
21.05 Spel zonder grenzen, spelprogramma vanuit Zandvoort.
22.30 ■ Den Haag vandaag.
22.45 Studio sport, nieuws van de wereldkampioenschappen.
23.15 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 De fabeltjeskrant, voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Walvissen, dolfijnen en mensen, natuurfilmserie.
20.00 Journaal.
20.20 Ik heb m'n portie wel gehad, documentaire; deze film schildert de positie van oudere werknemers en de prestaties die zij moeten leveren om zich te handhaven.
21.05 Lucifers, informtief amusementsprogramma.
21.30 Ik heb u lief..., Nederland bekeken door de speciale bril van Huub Martron.
21.50 Kenmerk, informatierubriek over kerk en samenleving.
22.15 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal.
16.20 Hoe een natuurwetenschappelijke film wordt gemaakt, documentaire.
17.05 Gratis bonbons? Speelfilm voor de kinderen.
17.55 Journaal.
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
18.10 Ons dorp, „De St.-Martin", tv-serie.
18.40 Hier und heute.
19.20 Algebra om acht: Gediplomeerde huisvrouw", tv-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Schöne neue Heimat, film over het multi-nationale woningbouwconcern Neue Heimat, dat met een bezit van ruim 350.000 woningen het grootste bedrijf in zijn soort in West-Europa is.
21.05 Spel zonder grenzen, spelprogramma vanuit Zandvoort.
22.30 Journaal, aansluitend commentaar.
22.50 Wereldkampioenschap voetbal, actuele informatie.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.50 Turn mee, bewegingsspelletjes voor de kinderen.
17.00 Journaal.
17.10 Flipper, „Op de vlucht", tv-serie voor de jeugd.
17.40 WM-Extra, nieuws van de wereldkampioenschappen.
18.25 In opdracht van Madame, „Hotelratten", tv-serie.
19.00 Journaal.
19.30 Te gast bij 16 naties, voetbalparty waaraan deelgenomen wordt door spelers en officials van landen die aan de wereldkampioenschappen voetballen deelnemen .
21.30 ZDF-magazine, actualiteitenrubriek.
22.15 ■ Intermezzo, tv-film; d film schildert de vlucht van een jong echtpaar uit het brandende Warschau in de oorlog. Hun huwelijk is vastgelopen en de man grijpt de verwarde situatie aan om zijn vrouw aan haar lot over te laten.
22.50 Journaal.

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

8.30 Schooltelevisie.
9.30 - 10.00 Sesamstrasse.
10.30 - 11.30 Schooltelevisie.
16.00 Sesame Street.
17.00 ■ Schaoltelevisie
18.00 Sesamstrasse.
18.30 ■ Bedrijfsorganisatie
19.00 Klaas Vaak.
19.05 Programma voor Spaanse gastarbeiders.
19.15 Hierzulande, heutzutage.
19.45 Nieuws en sport uit de regio.
19.55 Commentaar.
20.00 Journaal.
20.15 Jesse James, Amerikaanse speelfilm uit 1939 over deze legendarische Robin Hood van het wilde westen.
21.55 Magazine van de dag.
22.15 Robert Minder draagt proza voor.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

17.55 Jevanjong, magazine voor de kinderen.
18.55 De fabeltjeskrant, voor de kinderen.
19.00 The Partridge Family, „Laurie en de boze wolf", tv-serie.
19.25 Yoga.
19.38 Kortweg en mededelingen.
19.45 Journaal.
20.15 Pano 74. Hoe leven bediende in de Euromarkt?
21.05 Spel zonder grenzen, spelprogramma vanuit Zandvoort.
22.25 Pano 74, vervolg van de uitzending van 20.15 uur.
22.55 Journaal.

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

16.45 Feu vert, gevarieerd programma voor de jeugd.
18.25 ■ Tempo, vrijetijdsmagazine.
18.55 Le manège enchanté.
19.00 Deux and de vacanses.
19.30 Antenne-soir.
19.45 Journaal.
20.15 Il faut sauver les loups, Canadese documentaire.
21.05 Spel zonder grenzen, spelprogramma vanuit Zandvoort. Aansluitend journaal.

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m: FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30, 23.55 uur.

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Aktualiteitenshow. 8.11 ● Aktualiteitenshow-vervolg. 9.35 Waterstanden. 9.40 Nederlandse schoolradio. 10.00 ● Radioweekblad. 11.03 Olleke Bolleke, voor de kleuters. 11.15 ● Melodieënboeket, licht muziekprogramma. 12.10 Ach ja... de jaren 50. 13.11 Dingen va de dag. 13.25 ● Een middagje Stoomradio (14.00 Operette, 14.30 Mijn fijnste boek. 14..45 Grote namen van toen. 15.05 Oudere luisteraars. 15.15 Twintig minuten oude schoolliedjes. 15.45 In de ochtend van het leven). 16.03 De bamboesnijder en het maanmeisje, hoorspel. 17.10 ● Melodieën Expres, licht muziekprogramma. 17.30 ● VARA-dansorkest. 18.11 Dingen van de dag. P.P. 18.20: Uitzending van V.V.D. 18.30 ● Tony van Verre heeft een ontmoeting met.... 19.00 Klankbord. 19.10 Schijnwerper. 19.15 ● Wij hebben een woord voor de wereld, gewijde muziek 19.45 Bijbelstudie. 20.00 ● Orgelbespeling. 20.22 Nieuws uit België. 20.30 ● Het geslacht van Garderen, seriehoorspel. 21.05 ● Platen. 21.15 Avondsluiting. 21.30 Specialiteiten à la carte, verzoekplaten (klassiek). 22.40 Aktua. 22.50'T is te duur om niet dood te gaan, hoorspel. 23.35 Lichte platen.

HILVERSUM II
298 m: FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20, 23.55 uur.

7.02 ● Ontbijt-Soos. 10.00 ● Kaboutertijd. 10.33 ● Voor de vrouw. 11.30 Aktua. 11.45 Bejaardenprogramma. 11.55 Mededelingen. 12.00 ● Van twaalf tot twee. 14.00 Huisbezoek. 14.10 Vonken onder de as: Nederlandse volksverhalen en -gebruiken. 14.30 ● Aspekten van de kamermuziek. 15.33 Spiegel van Duitsland. 16.00 Meer over minder: De stem van de sprekende minderheid. 17.00 ● Eurolight: Dansorkest. 17.20 Overheidsvoorlichting: Mens en samenleving, een uitzending van het ministerie van C.R.M. 17.30 Nieuws. 17.32 ● Hier en nu. 18.00 Jazz uit het Historisch Archief. 18.41 Spiegel van Groot-Brittannië. 19.00 Openbaar Kunstbezit. 19.10 R.V.U.: En waarom zou ik stille staan, ik heb van mijn leven geen kwaad gedaan...: programma over het kind in onze samenleving. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 ● Woensdagavond-Muziek-magazine.

HILVERSUM III
240 m: FM-kanalen 25 en 39

Ieder heel uur 2 minuten nieuws.

7.02 Drie op je boterham. 9.03 ● pep-op-drie: Arbeidsvitaminen met populaire verzoekplaten. 11.03 Drie draait op verzoek: Postbus 700. 12.03 Radiojournaal. 12.06 ● Drie tussen de middag. 15.03 Pop-Kontakt I. 15.03 Pop-Kontakt II. 16.03 De Hitmeesters I, met o.a. de Amerikaanse top-twintig. 17.03 Radiojournaal. 17.06 De Hitmeesters II, met o.a. de Engelse top-twintig. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 ● Drie loopthachter. 20.02 Woensdag III: lichte platen, sport en aktualiteiten. 0.02 ● Metro's Midnight Music. 1.02 ● Take is easy. 2.02 Het donker lacht. 4.02-700 De Meurders' Methode.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30, 7.30, 8.30 enz. t.m. 17.30 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur.

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Mensch, ärgere dich nicht. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Tag Schatz, tag Spatz. 16.00 Sport. 16.30 Hörergrusslotterie. 1700 Die Luxemburger Funkkantine. 18.00 Superclub.
Nederlands: 19.00 208 op volle kracht

Italiaans: 19.30 Programma voor Italiaanse gastarbeiders.

Engels: 19.45 Dave Christian. 21.30 Paul Burnett. 22.30 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 5.30, 6, 6.30, 7, 7.30, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 20.30, 22, 23, 23.40 uur.

West-Vlaanderen: 5.33 Wakker zonder wekker. 6.33 Goede morgen, morgen. 8.10 Morgenmelodie. 8.57 Kort genoteerd. 9.05 De vrije teugel.

Limburg: 10.03 Met de groeten van Abraham. 11.00 Kraaipootjes. 11.05 Met de deur in huis. 12.00 Het zal je plaat maar wezen.

Oost-Vlaanderen: 14.00 De hitgolf van BRT II.

Antwerpen: 17.05 Splintertelex. 17.07 Piek-uur. 18.00 Focus Antwerpen. 18.25 Autovisie. 19.15 Saloon. 19.45 Vrij-uit — in humanistisch perspectief.

Brabant: 20.00 Goed folk. 22.12 Jeugd 74.

HUIZEN

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd taxateur, lid NBM, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.-kant. Horstink, Heerlen, Tempsplein 20a, telef. 045-710315 x

Te k. oud BOERDERIJTJE voortuintje m. inrit achtertuin en boomg. gr. 14 are 85 ca. binnenpl. omg. Hulsberg. Br. o. nr. F 369 LD Hrl. x

Te k. BOUWGROND en tekening en bouwvergunning p.m. 550 m2 in nieuwe wijk te Brunssum. Br. o. nr. N 676 LD N'hagen. x

SITTARD, halfvr. woonhuis met erg mooie tuin, c.v., garage en o.m. kelder entree, luxe keuken, bijkeuken, woonkamer met parketvloer, studeerkamer, 4 slpkamers, badkamer, zolder. Opp. 450 m2. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 79.500,- k.k. Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard. Tel. 04490-9151. Beursmakelaar. x

Kerkrade-West. Goed gelegen BOUWTERREIN te k. (Drievogelstraat). Afmeting 15 x 60 mtr. Prijs f 26.000,-. Br. o. no. 0585 LD Hrln.

STEIN, middenst.woningen met c.v. en garage aan de Maretzstraat. Ind. o.a. woonk. in Z-vorm 38 m2. mod. keuken met r.v.s.-aanrecht en div. kasten. 1e verd. grote overloop, 3 ruime slaapk., badk. met douche 2e verd. vaste trap naar heel ruime hobbyzolder, waar door grote ramen veel mogelijkheden geboden worden. De woningen worden uitgevoerd met aluminium ramen. Prijs v.a. f 78.822.- v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen. 045-712255. x

VOERENDAAL. Binnenkort zal worden gestart met de bouw van enkele zeer mooie herenhuizen met c.v. en garage aan de Lindeweg. Ind. o.a. zeer ruime hal, woonkamer met open haard, open keuken met ontbijtbar en o.a. afzuigkap, kookplaat en koelkast, terras 14 m2, 3 ruime sl.k., badk. m. ligbad. Op zolder 4e sl.k. en 3 bergruimten. Prijzen v.a. f 140 360.- v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen. 045-712255. x

URMOND. In het bouwplan „de Bramert" worden prachtige villa's in een progressieve architectuur gebouwd. Ind. o.a. overdekte entree, ruime hal, woonkamer met open keuken, welke is voorz. van o.a. afzuigkap met ombouw en div. kasten, ged. overdekt terras en tuin. 1 verd. 3 sl.k. (2 met balkon) badk. 2 e verd. 4 sl.k. hobby-werkruimte en dakterras. Gasgestookte c.v. en car-port. Prijzen v.a. f 111.070,- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen. 045-712255. x

GREVENBICHT. Te koop bungalows met cv., garage en tuin. Ind. o.a. L-vorm. woonkamer met deur naar terras, keuken met volledige installatie o.a. afzuigkap, koelkast, kookplaat, 4 slpk., badk. m. ligbad. Div. bergruimtes. Prijzen vanaf f 151.496.- v.o.n. Stienstra Heerlen bv, Tempsplein 26 Heerlen. 045-712255. x

Te k. Sittard, Leyenbroekerweg en Kromstr. HERENHUIZEN m. 3 resp. 5 slaapk., woonk., ontvangk., keuken, bijkeuken, garage, badk. m. ligbad, zolder, kelders en cv. Vraagpr. f 130.000 en f 150.000 Inl. 04490—2924. x

Verkoopt U Uw huis? Ervaring, deskundigheid en onderlinge samenwerking onze kantoren garanderen een snelle VERKOOP. Belt U even 043-19177 Stienstra Maastricht BV, Alex Battalaan 85 of 045-712255 Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26. x

Te k. WONING in Palemig. Tel. 311970. x

Ik zoek voor mijn gezin een ruime MIDDENST.WON. m. minstens 4 sl.k. en c.v. in de omgeving van Stein. Brieven onder no. 0551. x

Te koop en te huur gevraagd WOONHUIZEN en winkelpanden Waarom kunt U de verkoop of verhuur van Uw pand beter door ons kantoor doen verzorgen? Op deze en vele andere vragen zullen de heer Offermans en de heer Van Grinsven van de afd. Onr. Goed U duidelijk antwoord geven. Belt U even voor een afspraak tel. 04494-45658. Ook bent U op ons kantoor a.d. Rijksweg Zuid 170 te Geleen van harte welkom. Offermans Fin. Bem. Bur. B.V. afd. O.G. x

SITTARD - Limbrichterstr. Op beste stand gelegen WINKELWOONH. oppervlakte winkel 90 m2. Aanvaarding direct. Koopprijs f 100.000.- k.k. Inlichtingen Makelaarskantoor Drs. Ruijters Lid NBM Stationsplein 1 Sittard telefoon 04490-9151.

ETENAKEN-Wijlre te k. vrijst. bungalow met c.v. en garage. Ruime living met open haard keuk. 2 sl.k. badk. mooie tuin f 150.000.- Horstink Heerlen Bem. Bur. in onr. goed. Tempsplein 20A tel. 045-710315.

SITTARD. Te k. 2 nog te bouwen vrijst. herenh. in uitbreidingsplan Overhoven met c.v. en garage woonk. keuk. bijkeuk. 4 sl.k. badk. zolder via vaste trap f 120.380.- v.o.n. Horstink Heerlen Bem. Bur. in onr. goed Tempsplein 20A tel. 045-710315.

Te k te SCHINNEN gelegen aan Dr. Poelsstr. 6 halfvrijst. woning met voor- en achtertuin, zeer mooi gelegen. Ind. woonk. serre, kelder, keuken, bijkeuk. 4 slaapk. waarvan 2 met ingeb. kast, badkamer, zolder met vliezotrap, garage vraagprijs f 68.000.- k.k. incl. stoffering aanv. direkt. Inl. Ozek B.V. Onr. Goed Bekkerweg 67, Heerlen tel. 045-718283.

Te koop gevraagd in de omgeving van Zuid-Limburg of Midden-Limburg BOERENHUIS of ouder huis met schuur of stal, groot genoeg voor enkele pony's en grote tuin of stukje wei. Liefst buiten de dorpskern gelegen. Moet dit jaar vrijkomen. Br. met ligging en prijs ond. no. 0585 A., L.D. Heerlen. x

Te k. HEERLEN drive-inwoning met kl. tuin ind.: woonk. met open haard, keuken, 3 slpk. waarvan 2 met wastafel, badk. met ligbad w.c. bidet en wastafel, grote hal dubbele gar. waskelder, c.v. vraagprijs f 82.000,- k.k. Aanv. mei 1974. Inl. OZEK B.V. afd. Bem. Onr. Goed, Bekkerweg 67. Heerlen tel. 045-718283.

SCHINVELD. Te k. woonh. met c.v. en garage woonk. 3 sl.k. keuk. bijkeuk. kelder, douche mooie tuin f 75.000,- vraagprijs Horstink Heerlen Bem. Bur. in onr. goed Tempsplein 20A tel. 045-710315.

Te k. te SCHAESBERG luxe semi-bungalows in het U.P. Slagboom. Ind. hal, grote woonk. met open haard, open keuken met luxe install. en eetbar, groot dakterras 48 m2 3 of 4 sl.k. badk. met ligbad en 2e toilet, dubbele garage, c.v. gas Koopprijzen vanaf f 142.540.- hypotheken aan 9½ procent rente v.o.n. Inl. OZEK ass. b.v. onr. goed. Bekkerweg 67. Heerlen, tel. 045-718283.

HEERLEN, te koop aan de Roebroeckweg een vrijstaand woonh. m. garage en c.v., woonk., keuken, 3 slaapk., badk., zolder, mooie tuin f 117.500,- k.k. Horstink Heerlen, Bem. Bur. in Onr. Goed., Tempsplein 20A, tel. 045—710315. x

Te k. op „De Erk" halfvrijst. luxe WOONHUIS, prima ligging, L-vorm. woonkamer 48 m2, m. open haard, mod. keuken, 4 slaapk., luxe badk., volledig gestoff., garage voor 2 auto's. Prijs f 160.000,-. Tel. 045—410881. x

SPAUBEEK. Goed onderh. vrijst. woonh. m. gar. en c.v. Bevat o.m. entree m. toilet. doorzonk., keuken, bijkeuken serre en kelder, 4 slpks, badkam. m. douche, balcon over gehele achterzijde. Bwj. 1965. Aanv. 1 juli 1974. Koopprijs f 79.000,- k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationspl. 1, Sittard, telef. 04490—9151. Beursmakelaar.

Te k. Kerkrade-West. TUSSENWONING met kl. achtertuin c.v. gas. Ind. entree met garderobe, woonk. 4x4 en 4x3,25 grote keuken kelder w.c. badkamer 3 grote slaapkamers, berging. Vraagprijs f 56.500,- k.k. Aanvaarding juni 1974. Inl. Ozek B.V. onr. goed. Bekkerweg 67 Heerlen tel. 045-718283.

ROOSTEREN, te k. boerenwoning met garage en bergingen. Vr.pr. f 85.000,- k.k. Horstink, Heerlen, Bem. Bur. in Onr. Goed., Tempspl. 20A tel. 045—710315. x

HEERLEN. Te k. riante bungalow gelegen aan de Oliemolenstraat tegen het Aambos. Grondopp. 854 m2 bjr. 1963. Ind. grote woonk. met parketvloer en open haard, keuken, overdekt terras, ruime hal met marmervloer, 4 slaapk. met div. ingeb. kasten, badk. met ligbad, souterr. waarin garage wijnkelder waskelder met aparte douche c.v.-kelder en grote hobbyruimte. Vraagprijs f 255.000,- k.k. Inl. Ozek Onr. Goed. B.V., Bekkerweg 67, Heerlen, telef. 718283.

Wegens overplaatsing naar Zuid-Limburg te koop gevraagd, goed onderhouden vrijstaand WOONHUIS op behoorlijke stand met grote tuin of boomgaard (liefst geen nieuwbouw). Moet gunstig liggen t.o.v. Heerlen. Binnen half jaar vrij te aanvaarden. Brieven met prijsopgave onder no. 0587 L.D. Heerlen. x

KERKRADE, te koop aan de Kaalheidersteenweg vrijst. villa, luxe afwerking, incl. stoff., f 220.000,- vraagprijs en A. v. Ostadestraat vrijst. bungalow met c.v. en garage f 145.000,- k.k. Horstink Heerlen, Bem. Bur. in Onr. Goed., Tempsplein 20A, tel. 045—710315. x

KERKRADE-BL'HEIDE. — Woonhuis m. gar., magazijn en c.v. Ind.: parterre: woonkam., keuken, toilet; 1e verd.: 2 woonk., 2 slpks.; 2e verd.: 4 slpks, badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet; 3e verd.: zolder. Geheel onderkelderd. Zeer gesch. voor kamerverhuurbedrijf. Vraagpr. f 72.500.— k.k. Aanv. in overleg. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490—9151. — Beursmakelaar.

Ouder echtp zoekt riant WOONHUIS te koop, liefst met wat grond; moet landelijk gelegen zijn. Prijs tot ca. f 150.000,—. Br. onder no. 0568 L.D. Heerlen.

SCHIN OP GEUL. Zeer luxueus afgewerkte bungalow, fraai gestitueerd, met garage, c.v. en tuin. Totale opp. 7.22 are. Ind. o.a. L-kamer m. open haard en schrotenplafond en schoonmetselwerk, open keuken, 3 r. slaapk., luxe badk. met gekl. sanitair. Het hele pand is in hardhout uitgevoerd. In overleg te aanv. Vraagprijs f 218.000.— k.k. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045—712255.

Wij kunnen u diverse PANDEN tussen de f 65.000,- en f 450.000,- te koop aanbieden Deze zijn gelegen in het zuiden van Limburg. Op ons kantoor bent u dagelijks van harte welkom voor vrijblijvende inlichtingen ook over hypotheek, etc. Ook kunt u ons telefonisch uw wensen kenbaar maken. De heer Offermans en de heer Van Gronsven van de afd. onroerend goed willen u graag van dienst zijn. Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., afd. o.g., Rijksweg Z. .. Geleen, tel. 04494—45658. x

Te k. 2 onder 1 kap luxe HERENHUIZEN m. garage, c.v. en grote tuin. Inhoud 450 m3. gel. te Grevenbicht. Inl. na 18 uur tel. 04490—4872. x

BOUWVAK

Voor al uw hardsteen binnen- en buiten-DORPELS. marmer vensterbanken, marmer- en natuursteen vloeren Fa. Moonen-Wanders. Rietrastraat 11, Hoensbroek. tel. 045—214851. x

BETONMOLENS, 100 - 120 140 - 170 ltr. met wisselstroommotoren en benzinemotoren uit voorraad te leveren. Importeur voor Atika-betonmolens F. Colle, Echt, tel. 1377. x

Bouwmachinegroothandel A. Damoiseaux, Julianastr 12, Simpelveld. Depot Sprinkstraat 57, Margraten. Toonaangev. v. Z.-Limburg in: verkoop, verhuur, reparatie van BETONMOLENS, betonzagen, bouwliften, bouwverlichting, bouwstutten, bouwschragen, boormachines breekhamers, electr. schaven, zagen, bandschuurmachines, clipper, steenzagen diamantbladen, betonafrijbalken, haakse slijptollen, doorslijpschijven, kruiwagens, kettingzagen, lastrafo's, omvormers, heteluchtkanonnen, trilplaten, trilwalsen, waterpompen etc. etc. etc. Alle verhuurmachines zijn fabrieksnieuw. Werkplaats voorzien van: draaibanken, slijpbanken, fraisbanken, wikkelmachines, speciaal lasinrichting. Telef. 04442-1846. x

Welke BOUWER is geïnteresseerd in het bouwen van semi-bungalow ca. 600 m3, omg. Heerlen. Ruwbouw of totale project. Br. ond. no. 0591 L.D. Heerlen. x

DIEREN

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 710865. x

Staan ter dekking de Arabische VOLBLOEDHENGSTEN Nartan schimmelhengst, Kalif voshengst. Dekstation J. Knops, Dorpstraat 1, Oirsbeek, tel. 04492-1917, eig. L. J. H. Engels, Helden. x

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Nuth. x

HONDENKAPSALON dhr. Meeuwsen Heerenweg 330 Heerlen 045-212826. x

Te k. prachtige langh. TECKELS, 9 wkn oud. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42 te Heerlen. x

Te k. gevr. ROSSELLA pop. Te koop aangeb. roodrugparkieten. Wijnen, Roebroekweg 14, Heksenberg. x

Grote en kleine RIJPAARDEN te koop. Telef. 043—36671. x

Te k. Yorkshire TERRIERS, reutje en teefje, 10 wkn oud, met prima stamb., Eng. import. Terhorst 15d, Banholt, Mheer (L.), tel. 04457-649. x

Te k. 6-8 weekse KALKOENEN, 12-18 weekse hennen. W. Hermans, Zoelensepad 15, Drumpt, tel. 03440-2032.

Te k. heel mooie lh. TECKELTJES en dw.pinchertjes. Walem 11, Schin op Geul, tel. 04459-237.

Gezocht DOBERMAN, 1½ jr oud, kl. zwart, reu. Tegen beloning terug te bez. telef. 312356.

SIERDUIVEN te koop. Heibosweg 10, Kakert Schaesberg.

Te k. abrikoos kl. DWERG-POEDELTJES, zeer mooi. Mevr. J. Hoenen-Pijls, Stationsstraat 126, H'broek. x

Duitse STAANDER, kort haar. Servatiusstr. 29, Op de Vos, Brunssum. x

Te k. nest Mech. HERDERS m. stamb., vader vele malen Limb. en Brab., tevens Ned. kamp., afst. Cabille. Dorpstraat 103, Beek. x

Te k. gitzwarte Duitse HERDER, 12 mnd., met stamb., lief voor kind., wegens tijdgebr. Eenbesweg 7, Nieuwstadt. x

Te k. wegens gebr. aan tijd een DALMATINER, 13 wkn oud. Na 6 uur tel. 045-216141.

Iets moois, jonge DWERG-GEITEBOKJES te k. Hotel Geulzicht, Graafstraat 39 te Schin op Geul. x

Te k. prachtig RIJPAARD, ruin, 5 jaar, 1.70 hoog, kan alles. Prijs f 4.250,—. Telef. 043—14227. x

Te k. 2-jarige Welsh MERRIE, 1-jarige Hafling en 1 IJslander ruin 7 jaar. P. Vaessenstr. 1. H'broek.

Te k. aangeb. jonge BARSOIS (Russ. windh.), met papieren, 11 wkn, ingeënt en ontwormd; pekinezen- en Barsoikennel „Mai Flower", Koningstr. 23, Heerlen. x

Te k. nest COCKERSPANIELS, goudkl., iets aparts. Tel. 045—312012. x

Welke kattenliefhebber (liefst flatbewoner) wil gedurende onze vakantie (5 weken) onze POES verzorgen teg. vergoeding. Tel. 045-410882. x

AUTO'S & MOTOREN

Gebruikte AUTO'S plm. 40 stuks van f 100,- - f 15.000,-. Inr. en gespreide betaling mogelijk. Autobedrijf Jasper hoek Akerstraat-Gladiolenstraat Sp'heide-K'rade-W. Off. dealer Simca, Chrysler Matra. tel. 045-414243 3 lijnen. x

Te koop alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom, Leemkampsweg 2, Heerlen, Palemig, tel. 710654 en 717512 x

HONDA GB 750 7 mnd. oud f 5500,- Molseberg 36 Simpelveld.

EENDEN, eenden, eenden. 50 stuks bij de specialist met bovaggar. Dyane 72, 71 70 69 68 67, 2CV4 72 71 70, 2CV Bestel, Ami 8 72 71 70, 2CV 69 68 67 66. Auto France Bergerstr. 164, Maastricht, tel. 043-27556. x

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leenkampsweg, Palemig. Tel. 045-710654. x

Te k. alle ONDERDELEN van alle auto's. Industriestr. 39, Spekholzerheide, ingang bruine poort, tel. 045-412045. x

Inkoop alle AUTOMOBIELEN van recente datum. Direkt kontant geld. Alléén Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 Maastricht. x

Voordelig met bovaggarantie MINI Clubman '73 gel. 9000 km; VW 1300 '72, Ford Escort '72 en '71, Ascona 1600 S '72, Opel Manta '70 als nieuw; BMW 1600 wit '71, Fiat 128 Rally '72, VW '67, Daffodil '67. Garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 Heerlerheide tel. 045-214341 (achter dancing Nationaal)

Betrouwbare inruilauto's bij Auto Heral te Schinveld o.a. OPEL Kadett '71 '69 '68, Renault R 12 '70 R6 1100 '72, R 4 '72, R 8 '69, VW 1300 '70 '69 '68, NSU 1200 C '70, Simca 1100 '70, Fiat 600 '72, Morris 1100 met schuifdak '70, Simca 1000 '69, Citroën Dyane '71, VW Apal buggy f 3850,-. Inruil en fin. mogelijk. Div. goedkope inruilauto's v.a. f 300,- tot f 1000,-. Auto Heral Bouwbergstr. 62 Schinveld. Een bezoek loont de moeite. x

Nu ook DOE-HET-ZELF Garage in Heerlen aan de Wagenschutsweg 41, Heerlen-Palemig, tel. 045-714849, openingstijden van 9 tot 19 uur. x

Mooie VOLVO Amazone 122S 4-deurs i.pr.st. Bodemplein 9 Brunssum tel. 045-251389. x

AUTO verkopen voor contant geld alleen bij P. Joosten Scharnerweg 3-7 Maastricht tel. 043-27308 in- en verkoop goede auto's. x

Limb. Accucentrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. Uit voorraad leverbaar originele RBS TREKHAKEN met rijkskeur x

Steengoed zo'n DAF 33, zo zuinig, zo betrouwbaar, en luchtgekoeld, wat een kofferruimte en dan volautomatisch, vanaf f 6310.- uit voorraad leverbaar. Dafdealer Loven B.V. Palemigerboord 401 Heerlen tel. 045-712451; voor Brunssum Rembrandtstr. 64, tel. 045-253333; voor Kerkrade O.L. Vrouwestr. 89 tel. 04445-3030. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limb. Accucentrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen tel. 045-711700. x

RADIATEUREN, rep. en nw. koelblokken. Limb. Accucentr. BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

Aan allen die zich miskocht voelen:

Koop liever geen 'antiek' maar koop wat u mooi vindt



- Wat is antiek? En is antiek mooi?
- Antiekmarkten trekken steeds volop belangstelling.

HEERLEN — De hoofdredakteur van het Limburgs Dagblad vertelde enkele dagen geleden aan de schrijver van dit stuk, dat hij weer eens boze brieven van lezers had ontvangen. Ze beklaagden zich erover, het slachtoffer te zijn geworden van zwendel door sommige antiekhandels. Ze hadden duur geld betaald voor zgn. „antiquiteiten", waarna zij van kenners te horen hadden gekregen, dat zij zich waardeloze prullen in de handen hadden laten stoppen. „Of de redakteur daar niks aan doen kon", vroeg de hoofdredakteur. De redakteur schudde het grijze hoofd en antwoordde: „Niks". En toen de hoofdredakteur vroeg, waarom niet, antwoordde zijn medewerker bedroefd: „A — Omdat niemand weet, wat eigenlijk „antiquiteiten" zijn — en B: Omdat de wereld nu eenmaal bedrogen wil zijn en dat nooit zal afleren". De hoofdredakteur vond, dat zijn redakteur dan dat maar moest schrijven — en hier is dus het stuk.....

Stampij

Als de redakteur veertig of dertig jaren geleden zo'n opdracht zou hebben ontvangen, zou hij driftig in zijn pen zijn geklommen en vlammende aanklachten hebben geschreven tegen malafide handel in oude kunst en kunstnijverheid. Hij zou zijn gloeiende betoog doorspekt hebben met tal van illustratieve voorbeelden van vuig bedrog, oplichting en ongure praktijken. Hij zou hebben bewerkstelligd, dat zijn lezers bezorgd het hoofd hadden geschud over zoveel slechtigheid,, mompelend vanuit hun leunstoelen „Gutgut — de politie moest er naar kijken..''; dat zijn direktie zich nog veel bezorgerder zou hebben gemaakt over de hoge rekeningen aan advokaten en proces-kosten, voortkomend uit de talloze aanklachten wegens smaad, laster en belediging, die tegen de krant zouden zijn uitgebracht; en dat, hij uiteindelijk op de vraag, waarover dat nu eigenlijk allemaal had gegaan, en wat hij nu eigenlijk had geleerd uit de hele stampij, had moeten antwoorden: „Dat weet ik zelf ook niet".

Over de vraag wat kunst is, zullen wij het hier helemaal maar niet hebben; daarover zijn de geleerden het sinds de val van Lucifer niet eens en het ziet er niet naar uit, dat zij het ooit zullen worden.

Heilig oog

Op de vraag, wat antiquiteiten ofwel „oudheden" zijn, meende men 'n tijd geleden het antwoord nog wel te weten. Sommigen beweerden, dat alles dat 100 jaar of ouder was, antiek mocht heten. Buiten beschouwing werd dan gelaten, of die omschrijving alleen sloeg op voorwerpen van kunst en kunst-ambacht, of b.v. ook op de kiezelstenen in Uw tuintje, want die zijn gegarandeerd minstens duizenden — zo niet honderdduizenden of miljoenen jaren oud..... En de termijn van honderd jaren is al lang niet meer bruikbaar, want in 1874 was de industriële revolutie al aardig op gang en begonnen machines de ambachten, die vroeger meestal „op het heilig oog" funktionele en goed gemaakte (dus: mooie) gebruiksvoorwerpen voortbrachten, te verdringen. Die revolutie overspoelde de wereld met massa's slechte namaak, totdat de consument haar dwong haar leven te beteren. Dat deed de industrial design ontstaan, waaraan wij nu weer veel funktionelere, veel beter gemaakte (en dus: veel mooiere) gebruiksvoorwerpen, dan de 19e eeuw ons kon leveren, te danken hebben.

U ziet: Hoe langer men over dergelijke dingen praat, of liever nadenkt, hoe ingewikkelder zij worden.....

Over wat „mooi" is zullen wij het hier ook niet hebben. „Mooi" is een kwestie van smaak en de Ouden waren het er al over eens, dat over de smaak niet valt te redetwisten. (Blijft dan over de vraag, of er ook niet te twisten valt over goede en slechte smaak?) Als men uitgaat van het zeer antieke en zeer gedegen standpunt, dat de mens van nature slecht is, dan wil dat zeggen, dat niemand van nature een goede smaak heeft. Zoiets kan men alleen maar aanleren en ontwikkelen, net als rekenen, Chinees praten of zelfs theologie. Het milieu, waaruit men stamt en de vraag, of men in dat milieu tijd en gelegenheid had, aandacht te schenken aan goede smaak, vormt de grondslag. Wil men het verder hebben over het aanleren en het ontwikkelen van goede smaak inzake voorwerpen van kunst of kunstnijverheid al dan niet oud — dan kan alleen maar de gewone weg van alle leren en ontwikkelen worden gewezen: De opvoeding thuis, de school, de zelfstudie, de omgang met kunstenaars en kunstverzamelaars, en vooral het nimmer ophoudende bezoek aan plaatsen, waar voorbeelden van goede voorwerpen van kunst en kunstnijverheid — in dit geval „antieke" — worden bewaard; openbare musea en particuliere verzamelingen. Als men nalaat zijn smaak aldus te ontwikkelen en men wil niettemin toch met alle geweld „antiek" kopen, dan vraagt — dan bidt — dan smeekt! — men erom bedrogen te worden!

Een man van goede smaak schaft zich alleen antiquiteiten aan — (na zorgvuldige studie en het inwinnen van de raad van deskundigen) — die hijzelf mooi vindt. De man van slechte smaak, koopt dingen waarvan anderen hem vertellen, dat zij mooi of liever nog waardevol zijn en nog waardevoller zullen worden. Hij gaat er vaak prat op „geen verstand van kunst of antiek te hebben", (een toestand, waaronder dezelfde belegger zelden een auto, een sigaar of een pilsje zal kopen); hij raadpleegt deskundigen *nadat* de koop onherroepelijk is geworden en schrijft daarna bedroefde brieven aan kranten, „of die er niks aan kunnen doen"? Het antwoord van de schrijver van dit stuk luidt hetzelfde, als het antwoord dat hij aan zijn hoofdredakteur moest geven: „Niks!" Wat kan een krant doen aan mensen, die niks aan zichzelf doen?



Boter aan de galg

Het enige, dat er voor ons opzit, is: Voor de zoveelste maal trachten wat goede raad te geven aan aspirant-kopers van antiek.

De grondslag van alle goede raad op dit gebied is: Koop nooit iets, dat U zelf niet verschrikkelijk mooi vindt en bekommer U er niet al te veel om, of het „antiek" is. Het woord is immers zonder wezenlijke inhoud.

Raadpleeg vóór!!!!! de koop een deskundige. De meeste mensen zitten met deze voorwaarde vreselijk in hun maag, omdat ze denken, geen deskundigen te kennen. En toch zijn er die in overvloed. Alle Nederlandse belastingbetalers (ook al zijn zij een beetje achterstallig) hebben het recht naar een rijks-, provinciaal- of stedelijk museum te gaan, dat bestuurd wordt door met belastinggeld betaalde ambtenaren, om inlichtingen te vragen over een aan te kopen voorwerp van kunst-, kunstnijverheids- of historische waarde. Deze ambtenaren zijn uit hoofde van hun wetenschap gehouden dergelijke inlichtingen te verschaffen en wel gratis — en de meesten hunner vinden het leuk ook nog, dat U hen erkent als deskundigen. Nu moet U zich ook weer niet *al* te veel van hun advies voorstellen, want zij zullen zich b.v. nimmer bindend uitlaten over de maker van het voorwerp, b.v. een schilder, tenzij deze klaarblijkelijk en gedocumenteerd vaststaat. Ook zullen zij zich niet laten verleiden een uitspraak te doen over de geldelijke waarde van het te beoordelen voorwerp. Maar zij zullen U een algemene richtlijn geven over de culturele waarde daarvan en een goed verstaander, die aarzelt tussen kopen of niet kopen, heeft ook hierin maar een half woord nodig. Wat museumambtenaren bovendien kunnen doen, is — als het enigszins de moeite waard is — de om adviesvragende verwijzen naar erkende deskundigen, die tegen betrekkelijk geringe betaling, betrouwbare expertises verschaffen, die groot gezag genieten in museum-, collectioneurs- en handelskringen.

Salomonsoordeel

Ook deze deskundigen zullen zelden een definitief Salomons-oordeel afgeven, doch ook aan 'n half woord van hun jargon heeft de goede verstaander al meer dan voldoende. Het is voorts te weinig bekend, dat de deskundigen van onze grootste musea wekelijks of maandelijks spreekuren houden, waarop iedereen met zijn spulletjes welkom is. En wat dit punt betreft: Koop nooit of te nimmer iets van een handelaar of welke verkoper dan ook, die niet bereid is ten volle aan zo'n onderzoek mede te werken. Vertrouw geen enkel prachtig smoesje, dat op dit gebied al is verzonnen (over erfenissen, smokkelwaar enz. enz.), want in zo'n geval is er absoluut een luchtje aan! Aan de verkoper, aan zijn waren of aan beiden.

V.

Zo zouden wij nog kolommen lang kunnen doorgaan met het geven van goede raad. Maar laten we hiermee besluiten: Koop alleen bij de erkend bonafide handel. Daartoe behoren o.a. de leden van de Vereniging van Handelaren in Oude Kunst in Nederland, m.a.w. de antiquairs, die zijn toegelaten op de jaarlijkse Antiekbeurs van Delft, die ook na hun verkopen verantwoordelijk blijven voor hun waren en die meestal zonder blikken of blozen rouwkoopjes terugnemen in de wetenschap, dat ze er later nog meer op zullen kunnen verdienen, omdat hun waren goed en daarom waardevol blijven. Jammer genoeg telt Limburg bijna geen een lid van deze selekte vereniging.

Van Gogh of de zelfkant van het zelfportret

kunst-vrijen met robert franquinet

In zijn encyclopedische reeks Genie en Wereld heeft de uitgeverij Heideland (in Nederland vertegenwoordigd door de Zuider Boekcentrale te Hoensbroek) een nieuw deel verzorgd dat aan Van Gogh is gewijd. Het bestaat uit een achttal opstellen die Ik een kant van de mens of de kunstenaar beschouwen, soms bespiegelend, soms analyserend, soms dichterlijk benaderend, soms objectief indringend een enkele maal hem kritisch situerend. Er zijn over Van Gogh stapels boeken geschreven en de meeste auteurs ontkomen ook hier niet aan de stereotypische interpretaties van zijn verschillende stadia, de tekens van zijn kunst, zijn schizofrenie enz. Het hoofdstuk van de oude heer Cogniat begint bijv. met ons de mededeling te doen: „Elk schilderstuk is een vertrouwelijke mededeling; de waarheid hiervan is bij Van Gogh evidenter dan bij welke andere schilder ook". Ik zie niet in waarom het evidenter zou zijn dan bij Pierro della Francesca, Vermeer, Watteau of Goya... Wel is het duidelijk dat de waanzin van bepaalde eenzamen in onze cultuurvorming aan het beste deel ervan een verwarrende rol verschaft. In het opstel „Het genie en zijn dubbelganger" worden we voor een diep verborgen mechanisme geplaatst dat ons nooit ten volle zal tonen hoe de reeks van oorzaken en gevolgen in elkaar grijpt, zodat de zelfkant van het zelfportret, dat het werk van Van Gogh is, altijd vertroebeld zal blijven door de onbeschrijfelijke energie die tevens ook de angst in zich meedraagt.

Is de geestesziekte (wat was ze eigenlijk?) een facet van zijn genie of is hij gek ondanks zijn genie? Loopt zijn creatief proces parellel met het vorderen van zijn ziekte. Beschikt de moderne neurologie niet over de chemische middelen om de kunstenaar van zijn duistere dubbelganger te bevrijden: Of is het een gevaar om de kunstenaar in een pathografie te kluisteren?

Maar mag men zich ook niet afvragen of de angst bij Van Gogh niet te wijten was aan zijn verborgen weten dat hij het hoogste kunstenaarschap niet bereiken zou. Marthe Robert zegt in haar kritische analyse dat doeken die hij op het rijpste ogenblik van zijn kunstenaarschap schilderde, duidelijk sporen van verval tonen. Maar er is niet alleen de angst van de artistieke onmacht er is ook de gewone angst voor het dagelijks geborgen zijn. Uit de brieven die hij na zijn terugkeer in Auvers schrijft, blijkt hoe bang hij is de materiële steun van Theo te verliezen.

Het hoofdstuk over Van Goghs ziekte is misschien wel het meest boeiende door de controverse der verschillende psychiatrische scholen. De Franse opvatting die lange tijd over epilepsie bleef spreken heeft nog niet de verklaring schizofrenie aanvaard, noch de maniakaal-depressieve neurose, noch het alcoholisme. Een recente studie van Dr. Gastaut gaat in de richting van een hersenletsel, in het bijzonder wordt gedacht aan een lesie tijdens de bevalling.

Tot nog toe heeft nog niemand gepoogd Van Gogh aan een systematische analyse te onderwerpen met het doel de mechanismen van zijn onderbewustzijn een voor een te ontrafelen. Dat een dergelijk onderneming problematisch blijft bewijzen de tientallen studies aan Van Gogh gewijd. Alleen al de analyse van de absolute vormelementen, komposities of ritmen... De draaiende sterren in de nachthemel van Van Gogh hoeven niet te wijzen op een abnormaliteit enz. Noch de kraaien boven zijn korenveld. Psychoanalytici hebben in sommige van Van Goghs thema's een latente homosexualiteit gezien. Waar heeft Van Gogh zich van willen bevrijden al schilderend? Niemand heeft er een antwoord op gegeven ook niet in dit nieuwe boek. Zouden de tientallen zelfportretten wijzen op een vorm van narcisme? Een absoluut narcisme dat in de zelfmoord tijdloos wordt? Een vernederd narcisme dat in die daad de oplossing vond? Was leven en mateloze werkdrift van Vincent één grote frustratie die de „tijdelijke" mislukking niet wist te minachten?

Ik geloof niet dat Van Gogh de grootste is onder zijn tijdgenoten maar ik beschouw zijn schilderij „Treurende man" (Ook genoemd: Op de drempel der eeuwigheid) het kunstwerk dat de meest verpletterende indruk achterlaat door de dingen die ongedaan bleven.

Er staan in dit boek ook minder gecompliceerde dingen dan de analyse van zijn ziekteverschijnsel. De teksten tussen de verschillende delen zijn nog al banaal evenals sommige onderschriften bij het illustratiemateriaal. Het besluit van de inleiding lijkt me ook nog al begrensd: „Van Gogh zal de werkelijkheid schilderen van het volk in zijn tijd. Hij zal de schilder worden van het proletariaat. „Hij heeft evenals zijn voorloper Prometheus de zon uit het firmament willen stelen, niet voor het proletariaat maar voor zijn eigen droom, voor zijn zonnebloemen die de wachters van de zon zijn en hem blijven kwellen met het tastbare bewijs van zijn betrekkelijke grootheid. Alleen het lot wreekt zich op die vernedering met de konkrete cijfers die als waardesymbolen zijn voor de rijken van deze wereld, een dolle dans van cijfers die aan de waanzin grenst.

AUTO'S & MOTOREN

ACCU'S rep., laden en nw.-verkoop Limb. Accucentrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

De Limburgse Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67 t.o. garage LTM, tel. 711700. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU'S. Verkoop en opklinken van remvoeringen. Uitdraaien van remtrommels. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. Limb. Accucentrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

Nationaal OCCASIONCENTRUM. Het adres voor een goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogel. autobedrijf Kerres NV, Rolduckerstr. 16 te Kerkrade, tel. 04445-2424-3801. x

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb. Accucentrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

Nu ook AUTOSLEUTELS tevens op slotnummer klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

SPUITCABINES te h uur f 27,50 per auto. Ridder Hoenstraat 182 tel. 211953 Hoensbroek.

VW 1303 met schuifdak 73 beige, VW 1302 met radio 72 blauw, VW 1300 oranje 72, VW 1300 68 2 stuks wit, VW 3100 68 beige met radio en schuifdak, VW 1500 66 groen, Ascona 16 van 72 goudkl. metallic, Kadett 72 geel, Kadett 71 2 stuks wit en rood, Kadett LS 69 3 stuks rood grijs en brons, Taunus 17MS 70 en 69, Taunus 12M 70 en 69. Goede garantie inr. en financ. snel. Onze vaste prijzen staan op alle wagens. Meulemans servicegar. Ridder Hoenstraat 182 Hoensbroek.

OPEL Kadett 72 geel, Opel Kadett 71 beige, Opel Kadett LS 70 goud, Opel Kadett LS 69 zilver, Opel Kadett coupé rood 69, Vauxhall Viva 72 geel, Austin Mini 70 geel, VW 1300 wit 68 en 69, Mercedes 250 beige 68, Inr. en financ. mog. Autohandel G. Simons, Nieuwstraat 127 Hoensbroek.

VW-MOTOREN voor elk type. Accu's, banden en onderdelen voor elk merk en type met korting tot 50 pct. Alles voor uw auto. Gratis montage. Donny Klassen B.V., Groothandel in automaterialen, Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 te Maastricht. x

AUTOBANDEN. De meest gangbare maten van bekende merken tegen speciale prijzen. Tevens balanceren en uitlijnen zaterdags geopend tot 13 uur. J. Rouwette, Putweg 49 Klimmen, tel. 04405-1286. x

Te koop onder volledige garantie en service o.a. BMW 2000 Touring 72 15.000 km, BMW 2002 69, BMW 2500 70, Ford 2000 GXL 73 autom. 4-drs., Ford 15M RS 68, Ranger 1900 73, Simca Rally 72, Simca 1301 Spec. 71, Ford 1600 72, Fiat 128 73, Fiat 124 73, Fiat 850 Spec. 71 70 69, Renault 15 TL 73, Ascona 1600 S 73, Manta 1900 S 72, Opel Comm. coupé 73, Opel Com. GS 72 4-drs., Opel Comm. coupé 68, Opel Rek. car. 73, Opel Olympia 6 Alfa 1750 Berlina 70, Auto Bianchi A III 72, Eend 2 CV 4 72, NSU R0 80 68, Vauxhall Viva 71 4-drs., Porsche Super 65, Financ. eventueel klaar terwijl u wacht. Inruil, garantie. Autohandel Leo Franken Ganzeweide 59 Heerlerheide 045-216475 t.o. meubelzaak Führen.

Wij halen uw SLOOPAUTO'S op tegen betaling slopersbedrijf P. Wolters Sportstr. 30 Kerkrade-W. tel. 411480. x

DAF-occasions m. volledige garantie, regelmatig in voorraad. Elke gewenste keuring toegestaan. DAF-dealer Loven B.V., Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-712451. x

Elke dag AUTOVERKOOP tot 18 uur. Keuze plm. 40 stuks. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1, Heerlen, hoek autoweg Parallelweg (dir. achter Aral-Bastiaans), tel. 716045. x

Auto SIMA biedt te koop aan in verlichte showrooms tegen de scherpste prijzen: o.a. BMW Touring 2002 73 autom., BMW 2002 70 2 st. kl. w. en or. BMW 2002 72 kl. r., BMW 2000 71 kl. r. BMW 1600 72 kl. r. Volvo 142 71 kl. groen, Volvo 164 70 kl. w., Porsche 911 T 71 kl. z. grijs, gekl. glas alle acc., Audi 100 L 73 kl. w., VW 1300 Jeans 74 kl. geel, VW K 70 L 70 kl. bl., VW Buggy 70 kl. geel, Opel Rek. 73 kl. br., Opel GT 2900 70 69 kl. r. en or., Opel Manta 16S 71 kl. w., Opel Kadett LS 70 kl. groen, Opel Ascona 71 kl. w., Mercedes 280S 70 kl. groen, electr. schuifd., Mercedes 200 70 kl. groen, Opel caravan 1700 72 wit, Ford 2000 GXL coupé 71 kl. r., Ford Taunus 1300 L 72 kl. br., Ford Taunus 1600 73 kl. groen, Ford Cortina 71 kl. br., Ford Capri 2300 GTXLR 70 kl. groen, Ford Capri 1700 GTXLR 70 kl. groen en wit, Ford 17M 69 kl. bl., NSU RO 80 71 kl. w., Renault 12 TL 70 kl. w., Renault 16 69 kl. groen, Citroën Ami 8 Conf. 70 kl. groen, Citroën GS Club 71 kl. w., Fiat 124 sport '69 klt groen, Peugeot 504 '69 kl. w., Peugeot 404 Cabr. kl. grijs, Austin Maxi 70 kl. groen, Austin Mini 69 kl. r., Mazda 1500 L 70 kl. r. 2 Jaguars type 68 kl. groen en bl., Daf 33 71 kl. or. Simca 1100 GLS Tourist 70 kl. br., Chevrolet Camaro 71 kl. groen, Chrysler GT 72 kl br, Plm. 20 goedkope auto's tot f 3000,- Directe financ. en p. l. Inruil en garantie in eigen werkplaats. Auto SIMA Ganzeweide 153-155 Heerlerhiede 045-211067 b.g.g. 213043.

SIMCA 1000 '68 van part. 62.000 km gel. Kerkraderweg 103 Heerlen, tel. 045-711965.

Te k. FORD Escort 1300 XL '73, km.st. 15.000, in pr. st. Einderstr. 24, Puth-Schinnen.

Autobedrijf Schoonhoven biedt onder 3 mnd of 10.000 km garantie aan: FIAT 128 '71, Fiat 127 '71, Citroën GS Club '71, Renault R 12 TL '71, Vauxhall Viva automatic '71, NSU Prinz 4 '67, Simca 1100 GLS '68, Simca 1000, Peugeot 304 '70. Diverse inruilwagens: Bedrijfswagens VW Clipper bus '68 en '71, Ford Transit bus de luxe '68, Hanomag 25 D lang en verhoogd '70, Opel Blitz '66. Inruil en finc. Burg. Slanghenstr. 6 verlengde Demstr. tel. 045-213190 Hoensbroek.

OPEL Kad. '70 '69, BMW 1600 '68 m. schuifd.. Volvo 122 S '67, VW 1300, Fiat 850 '68. Chrysler Val. '65 koopje f 500,-, Speedboot met 35 pk mtr. z. snel met trailer. Inruil, garantie, financ. en pl. Autohandel M. Hogenhout. Wilhelminastraat 151 Hoensbroek.

FORD Consul Combi 5 d. 10 mnd f 9500,-, VW 1200 L 11 mnd f 5500,-, Fiat 127 zeldz. mooi 17 mnd f 4750,-, Peugeot 4x 504 D 24 mnd f 9250,-, Opel Manta 1900 S 26 mnd f 7750,-, Mercedes 220D 27 mnd f 12.500,-, BMW 1602 '72 f 7500,-, Kadett L '72 f 4900,-, Escort '71 f 4500,-, Fiat 850 '71 '71 f 2250,-, Simca Ralley 1 '71 f 2750,-, Simca 1100 '71 f 2250,-, Capri '71 f 4500,-, Ford 17MS '71 f 3750,-, Ford 1300 '71 1600 '71, Ford 2000 GT Coupé '71. 1600 GT Coupé '71 f 4750,-, Peugeot 304 '70 f 3250,-, Ford 17M '70 f 2900,-, VW '70 '69 '68 '67 f 1250,- BMW 2000 '68 f 1250,-. Viva '68 f 1450,-, Kadett '67 f 900,-, Opel Rek. '69, Ford 20M '68 f 1450,-, Escort '68 f 1250,-, Renault R 6 '70 f 1900,-, Fiat 850 Special '69 f 900,-, Alfa Romeo '70 koopje f 2250,-, VW Buggy, MGB, Triumph f 400,-. Wij ruilen alles in, ook zonder geld. Financiering 3 mnd garantie. P. Joosten Scharnerweg 3 en 7 Maastricht tel. 043-27308. Let op het goede adres 3-7 in- en verkoop auto's.

MAZDA 1300 , bwj. 1972, wit, 4-drs, m. trekh., achterruitverw., nwe radiaalbanden, etc., i.z.g.st. Vr.pr. f 5.500,— Werkdagen na 6 uur of telef. 2316, Kennedystraat no. 23, Ulestraten. x

Te k. 4 alum. AUTOVELLINGEN m. banden, voor Fordmodel. Tel. 04494—48022, na 17 uur. x

LEIJENAARS Autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere keuring toegestaan. Inruil mogelijk, ook brommers. Supersnelle financiering ook zonder eigen geld P.L. Moderne service-inrichting aanwezig. Auto's met schriftelijk garantiecertificaat. Doorlopend geopend, zondags gesloten. Opel Rekord 1700 bj. '71; Opel Rekord 1700 bj. '70; Opel Rekord 1700 bj. '69; Opel Rekord coupé bj. '69; Opel Ascona 1600 bj. '72 okergeel; Opel Ascona 4-drs bj. '71; Opel Kadett bj '71 groen; Opel Kadett bj. '72 goud; Opel Kadett bj. '70 blauw; Opel Kadett bj '71 beige; Opel Kadett bj. '69; Fiat 850 Special bj. '71 groen; Fiat 128 bj. '71 rood; Ford Taunus V 6 17M RS bj. '71 blauw; Ford 15M RS bj. '69 rood; BMW 2002 bj. '71 beige; VW 1302 bj. '71; VW 1300 de L. bj. '70 '69 '68; VW 1200 bj. '70; VW 1600 TL bj. '70; Mercedes 200 Benz. bj. '70; Mercedes 200 D type '70 f 7900.-; Ford Escort stationcar bj. '69; Opel Kadett bestel bj. '69; Simca 1100 bj. '69; Ford Taunus 12M bj. '68; Mini 1000 bj. '68 en diverse goedkope inruilers. Afd. Bedrijfsautomobielen: VW bestel bj. '71 groen; VW Pick-Up bj. '71; Ford Transit bestel bj. '72 en '71; Transit m. banken bj. '71; Opel Blitz m. 3-zijdige kipper bj. '67. Leijenaar's Autocentrale, Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek, tel. 045—212091. Let op gele reclameborden. x

Te koop of te ruil OPEL Rekord '68, evt. ruilen Ren. 4 L 2 C.V. Unescostraat 98 te Heerlen, Vrieheide.

Te k. KADETT de Luxe, bj. 1966, in pr. st., voor weinig geld. Kerkraderweg no. 118, Heerlen.

AUTO KERBUSCH Automobielen. Deze week hebben wij voor u in voorraad tegen zeer interessante prijzen: Fiat 127 '72; Simca Chrysler 180 '71; Simca 1100 Special '71; Ford 17M 1700 Super '71; Fiat 128 '70; Opel Kadett '70; Peugeot 404 Diesel '70; BMW 2002 '69; Ford Capri 2300 GT '70; Ford 20M Turnier '68. Ingeruild: Simca 1501 '67 f 750.-; Audi 80 LS '67 f 850,-; Mercedes 220 S '65 f 750.-. Inruil(directe financ. Bovag-garantiebewijs. Brunssummerweg 112, Nieuwenhagen, tel. 045—313744, Oxy Benzine-station. x

Te k. FIAT 124 Special, bjr. '70, prijs f 1750.-. Te bevr. Prinses Irenestr. 31, Chevremont, na 3 uur. x

Te k. TREKHAAK Fiat 850. Beneluxstr. 8, Schaesberg.

UITLAAT kapot? Gratis montage. Oxy Service Station, Brunssummerweg 112, N'hagen, tel. 045—313744. x

Te k. m. BOVAG-garantie OPEL Rekord '72, Ascona '72, Manta '72, VW 1300 '70, Capri 1700 '71 en div. inruilwagens. Peter Auckel Nieuwenhagerheidestr. 57, Waubach.

NSU 1000 i.g.st., bj. '68, 41.000 km. gel. Peldenstraat 38 te Stein.

Te k. zeer mooie FIAT 850 Special '69-'70, vr.pr. f 2200. Tel. 043—36658 Busselruwe 14 Maastricht.

Te k. TREKHAAK origineel voor BMW 1602 of 1802 of 2002. Tel. 045—413203. x

Te k. DYANE 4, bwj. 1968. Haarlemstraat 14, Heerlen, na 17 uur. x

Te koop SCOOTER Vespa, i.g.st. Prins Hendriklaan 24, Waubach.

Te k. FORD Capri 1700 GT bwj. plm. '71, iets aparts. Te bevr. J. Demas, Laurentiusplein 102, Voerendaal. x

Te k. MERCEDES 200 aut., 1968, van partic., i.z.g.st. Te bevr. Burg. Visscherstraat 99 Ulestraten, tel. 04403-2494.

BMW 2002 '68 met verzek., Vraagpr. f 2.250,— wegens sterfgeval. Beekstraat 34 te Brunssum.

Wegnes overcompl. te koop van partic. CITROëN GS 1220 Club convertisseur, bwj. 1973, prijs f 7200.-, Valkenburgerweg 2, Nuth, telefoon 04447—1524.

Te k. van partic. PEUGEOT 304, km.st. 49.000, bwj. '71, zeer goed onderh., pr. f 5600,- event. in term. Telef. 045—352009. x

Te k. FIAT 127, juli 1972. St. Angelastraat 48, Heerlen, na 19 uur. x

Te k. CITROëN Dyane 6, bj. 1972, f 4000.-. Telefoon 045—712759. x

Te k. BMW R 50, '61, f 1300. Tel. 045—351714.

Wegens omstandigh. van partic., 1e eigen., CELICA ST Toyota 7 71, km. 45.000, kl. geel. Vestjens, v.d. Weijerstr. 14, Kerkrade-W. x

Te k. VW 1300 bj. '70, i.z.g.st. Hertogenlaan 150, Chevremont, tel. 04445—3785. x

Te k. Z.A.Z., bwj. '70, kl. kneusje, vr.pr. f 350,-. Rijksweg Nrd 97, Geleen. x

Te k. van partic. OPEL GT J. 1900, nov. '72 en Fiat 128 Sport Coupé 1100 SL, april '72. Tel. 045—215263, b.g.g. 045—214289. x

KADETT L Coupé '67, zeer mooi f 1450; Austin Mini '69 rood f 1750; Austin Mini '68 f 950; Escort L '69 f 1850. Inruil en financ. Hamerstr. 16, Heerlen, tel. 716592 (bij Amb.school).

Te k. OPEL Kadett de Luxe, kl. wit, bj. '66, i.z.g.st. f 650,- Kouvenderstr. 51, H'broek. x

Te k. CITROëN 2 CV 1969, f 2000,-. Bolderik 46, Brunssum (achter Marebos). x

OPEL Kadett Coupé '68, zeer mooi, veel access., f 1.750,—. Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Te k. BMW 1602, '72, 30.000 km, MG C GT Hardtop type '70; Simca Rallye '72. Garage Bastiaans, Borgharen, telef. 043—14227. x

Te k. FORD 1600 L type '72 f 4900; Fiat 128 '71 als nw. f 4250; Kadett '70 f 3750; Kadett caravan '71 f 4900; Simca 1000 Rally '72 f 4500; VW '71 blauw; Ford 12M '70 f 2900; Rekord '70; Ford 15M RS '70 met.zilver f 3900; Ford Capri '70 2000 XL f 3900; VW '65, goed lopend f 150; Rekord '66 pr. motor f 400. Gar. financ. en inruil. B. Aretz, Barbarastraat 10, Palemig, Heerlen, tel. 711268. x

Te k. VW 1300 de Luxe, f 1000,-, bwj. 1968. J. Campertstraat 24, Heerlen.

BROMFIETSEN

Ingeruilde brommers PEUGEOT f 375,- Puch Maxi f 350,- en f 475,- Kreidler Florett f 950,- en f 1250,- Puch Skylark f 1295,- Piet Haan Hoogstraat 98 Nieuwenhagen tel. 045-311492.

Rij een nieuwe YAMAHA '74 reeds met f 369,- aanbet. rest v.a. f 14,22 p. week. Bromfietsspec. Math. Salden, Limbricht. x

Te k. PUCH, overgesp. Na 12 uur Groenstr. 4, Ubach over Worms.

Bent u van plan een nieuwe BROMFIETS te gaan kopen, kom dan eens geheel vrijblijvend bij ons binnenlopen. Natuurlijk bij Willy v. Ommeren, Ambyerstr. Zd. 27, Amby-Maastricht, tel. 26630. Wij hebben steeds voor u in voorraad de topmerken in diverse uitvoeringen en kleuren o.a. Mobylette, Vespa, Puch, Honda, Zündapp, Kreidler. x

Te k. TOMOS. 4 L., bj. 1973. Schelsberg 84, Heerlen, vanaf 17 uur. tel. 712322. x

Te k. prachtige ZüNDAPP, z.g.a.n., prijs f 1000. Eikenderweg 64, Heerlen.

Te k. VESPA Ciao damesbrommer, z.g.a.n. Parallelstraat 7, Amstenrade.

Te k. HERENBROMFIETS, z.g.a.n., f 250,-. Oude Kerkstraat 86, Heerlen.

GELD EN GOED

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. o. nr 4983 LD Heerlen. x

Zeer goedkope LENINGEN voor bezitters van een eigen huis vanaf f 4000.- b.v. f 7000,- kost f 91,- per mnd; rustende hypotheken geen bezwaar. Tevens persoonlijke leningen voor iedereen van f 1000,- tot f 10.000,- binnen 24 uur, zonder kosten. Geheimhouding verzekerd. LBA Marshallsingel 11 Vrieheide-Heerlen tel. 045-212393 of 212097. x

GELD voor huiseigenaren. Snel en discreet, lopende schulden geen bezwaar. Geen behandelingskosten. Aanvragen telef. schriftelijk of op kantoor tussen 9-6 u. Zakenbureau Prudentia, tevens spaaragentschap Fa. F. van Lanschot, Bankiers, Poststr. 36 Kerkrade, tel. 04445-6543 na 6 u. 's avonds 04445-7572. x

24 uurs service Geld nodig? Alle aanvragen die bij ons voor 15.30 uur n.m. binnenkomen worden nog dezelfde dag bij U thuis uitbetaald. Leningen tot een bedrag van f 15.000.- Discrete afwikkeling. Ter Horst B.V. De Sauveurstr. 12 Ulestraten tel. 04403-3670 (ook in de avonduren). x

100% autofinanciering voor ambtenaren en onderwijzers. Looptijden tot 48 maanden. TER HORST B.V., de Sauveurstraat 12, Ulestraten, tel. 04403—3670 (ook 's avonds en weekend). x

Kontant GELD voor iedereen en elk doel binnen 24 uur, lange looptijden, lopende schulden geen bezwaar Eigen huis niet verplicht Geen behandelingskosten. Aanvragen telef., schriftelijk of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia, tevens agentschap. Fa. F. van Lanschot bankiers Poststraat 36 Kerkrade, tel. 04445—6543 (2 lijnen) 's avonds tot 9 uur 04445—7572. Oranjestraat 5 x

ONDERWIJS

5 AUTORIJLESSEN f 37,50, vervolg- en losse lessen f 12.50, BTW inbegr. Autorijschoolcombinatie De Centrale, Schaesberg, tel. 311583 en Kerkrade, tel. 045—315547 na 18 uur. x

LANDBOUW

KALVEREN gevraagd voor proefbedrijven, betalen hoge prijs tel. 04447-1412, b.g.g. 04405-1622. x

AUTOBANDEN de meest gangbare maten van bekende merken tegen speciale prijzen. Tevens balanceren en uitlijnen. Zaterdags geopend tot 13.00 uur. J. Rouwette Putweg 49 Klimmen tel. 04405-1286. x

Te k. gevr. voor export SCHAPEN, lammeren en wol. P. J. van Ham, Valkenburgerw. 73 Nuth, tel. 04447-1563. x

HEREN LANDBOUWERS: Door inkoop in het groot kunnen wij U tegen zeer aantrekkelijke prijzen leveren: Fahr Apollo KU 25 hooimachines. Het allernieuwste op het gebied van de hooibouw. Alle hooibewerkingen mogelijk met 1 machine. Fahr cirkelhooiers, getrokken en voor driepuntshefinrichting. Fahr cyclomaaiers KM 20 en KM 22. Vicon schijvenmaaiers CM 165 en CM 240. Vicon kunstmeststrooiers van 250 tot 600 liter, tevens getrokken uitvoeringen van 1000 tot 3000 liter. Vicon Acrobat harkkeerderspreiders. Tevens gebruikte hooibouwwerktuigen en grasmaaiers z.a. Veenhuis trommelschudders, Vicon trommelschudders, Fahr getrokken cirkelhooier, Polyp Hagedorn, Goudland driepunts maaibalken, gebruikte veldspuiten z.a. Munkhof, Platz enz. enz. Gebruikte opraappersen Cormick Rivière Casalis en New-Holland. Fa. G. Collé, landbouwmachinehandel, Beekstraat 23, Limbricht, tel. 04490—5312. x

VAKANTIE

Te k. STACARAVAN bwj. 1973, geheel compl., ingericht voor 8 pers., kooppr. f 10.000. Tel. 04450—1997, na 6 uur. x

Voor SLAAPZAKKEN: effen, geruit, dessins in polyester, dacron. Enorme sorteringen v.a. f 29,50. „Emaus American House B.V.", Sittard: Putstr. 19a, Markt 24A, Kerkrade: Akerstraat 43, Spekholzerheide. x

BUNGALOWTENTENSHOW. Andre Jaimet en Orion „Emaus American House BV" Sittard Markt 24A (achter Stadt Zitterd) Kerkrade: Akerstraat 43, Spekholzerheide. x

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz. enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Dassen Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 04445—5088. x

PARIJS: elke zaterdag 2 dagen f 79,- incl. log. ontbijt met grote stadsrondrit. Vraag ook onze vakantiegids voor reizen naar Duitsland, Oostenrijk, Italië enz. We hebben speciale touringcars voor uw verenigingsritten. Wsite Cars, Heerlen, Spoorsingel 46 of Emmaplein tel. 045-717171. x

CARAVANS te huur, 4, 5, 6 pers. Mijd de vakantiepiek! Huur een caravan in juni augustus, september of okt. Huur een caravan bij Frada in de Eifel of Ardennen en event. ook om mee te nemen. Inl. tel. 04445-5088. Fr. Dassen, Stationsstraat no. 6 te Kerkrade. x

SPANJE. Geh. verzorgd 18 d. touringcarreis in klas hotels, kamers m. bad en w.c., v.a. f 355.- nog plaats in juni en juli. Ook m. eigen auto v.a. f 115,— p. w. vol pens. Inl. Reisburo Bergmans Zandstr. 7, Brunssum. 045—253681.

Kip en Goldstream statour-CARAVANS. Nieuw onze kollektie Dickson en tourcaracanev.a. 480 f 4295,- stacaravans f 7995. Inruilcaravans tegen interessante prijzen. Camping Sport Tillemans, Caravanterrein Heerenweg langs route Heerlen-Brunssum.

Caravancentrale Corvam Heerlen biedt aan enorme collectie STACARAVANS met 1, 2 of 3 slaapkamers badkamer. Keuze uit types. Inruil en financiering direkt. Gratis eigen transport. Eigen servicedienst. Bezoek ons showterrein Heerlen, In de Cramer naast Aral tankstation tegenover Nationale Houthandel tel. 045-717868.

Naturisme, recreatie, rust ontspanning in bosrijk gebied. LIDMAATSCHAP voor echtparen. Inl. en folder Atlanta, Postbus 1072, Kerkrade-West.

Te huur van partic. zeer rustig gelegen houten ZOMERHUISJE, 6 slaappl., 2000 m² eigen gazon, aan bosrand bij Eupen. Br. ond. no. G 370 LD Heerlen.

economie vandaag

Aramco 60 procent Arabisch

NEW YORK — De grootste Midden-oosterse oliestaat, Saoedi-Arabië, heeft zijn belang in de Arabian-American Oil Comp. (ARAMCO) vergroot van 25 pct. op 20 december 1972 tot 60 pct. thans. ARAMCO, een belang van Standard Califor., Texaco en Mobil, is de grootste oliemij. van de wereld en produceert 96 pct. van de Saoedie-arabische olie ter grootte van ca. 9 miljoen barrel per dag.

Biesheuvel bij CSM

AMSTERDAM — Bij de NV Centr. Suikermij. te Amsterdam is benoemd tot commissaris de oud-premier mr. B. Biesheuvel. Hij volgt als zodanig de overleden ir. C. Staf op.

Belgische handelsbalans negatief

BRUSSEL —De handelsbalans van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie vertoont over de maand januari van dit jaar een tekort van 4,2 miljard frank (ca. 304 miljoen gld.), tegen een overschot van 675 milj. gld. in december 1973 en een van f 26,— tot f 55,—.

Verlies Philips Tabak

VELDHOVEN —NV Tabaksindustrie v.h. Gebr. Philips heeft in 1973 een negatief resultaat geboekt van f 409.000 tegen een positief saldo in 1972 van f 729.000. In het verslagjaar werden diverse financiële en fiscale zaken afgewikkeld. Er werd een belang van ruim 26 pct genomen in Nederlandse Bontweverij in Enschede. Door de daling van de beurskoersen werd hierop een belangrijke afboeking noodzakelijk, die het grote verlies over 1973 in hoofdzaak verklaart. De onroerende goederen in Maastricht en Veldhoven werden rendabel gemaakt. Philips (een meerderheidsbelang van de VA Vermögensverwaltung in Hamburg) heeft tevens een belang in tapijtfabrikant Veneta in Hiversum.
Het Philips-bestuur zegt erop te vertrouwen, dat de situatie zich zodanig zal ontwikkelen, dat het verlies binnen afzienbare tijd teniet zal kunnen worden gedaan. Philips Tabak keerde voor het laatst dividend uit over 1966 (6 pct).

Onzekerheid in de bouw

GOUDA —De bouwmaatschappij Nederhorst United te Gouda, die in 1973 zijn omzet zag stijgen van 1,02 tot 1,16 miljard gld. heeft een winst behaald van slechts 124 duizend gld. (8,1 miljoen). Er werden flinke verliezen geleden op een funderingswerk in Nigeria, bij de bouw in West-Duitsland en bij de exploitatie van de machinefabriek NCM te Delft. Het bedrijf kampt met terughoudendheid bij opdrachtgevers, hetgeen leidt tot onderbezetting en sterke druk op de prijzen.

Slechte afzet voor panties

EMMEN —Danlon NV te Emmen meldde op de jaarvergadering het onderminderd voortduren van afzetmoeilijkheden voor pantykousen ten gevolge van importen uit Italië, Frankrijk en Israel tegen prijzen die 20-30 pct. onder de kostprijs van de Nederlandse industrie liggen. De invoer in ons land bedroeg in 1973 de helft van het verbruik; de uitvoer daalde met 25 pct. Na een verhoogde afzet in de eerste maanden van 1974 tengevolge van de oliecrisis, zijn de inkopers nu weer bevangen door een angst-psychose, die hen grote partijen in goedkope landen doen kopen. Frankrijk maakt hiervan gebruik om surplusvoorraden onder elke prijs af te stoten.

overigens ....

■ In de maand mei van dit jaar zijn de kosten van levensonderhoud in de Zuidamerikaanse staat Chili met 8,7 pct. gestegen; daardoor bedroeg de inflatie in dat land in de eerste vijf maanden van 1974 niet minder dan ruim 103 pct. Toch was het meipercentage het laagste van het jaar. ■ De industriebond NVV heeft zijn leden in de tabaksindustrie gevraagd „de ogen goed open te houden en ervoor te zorgen, dat geen draadje tabak uit Rhodesië in ons land wordt verwerkt. ■ Polaroid in Enschede (725 werknemers) gaat een nieuw soort film vervaardigen, waarom ongeveer 30 man nieuw personeel kan worden aangetrokken.

Limburgs bedrijfsleven internationaal verweven

Van onze verslaggever

HEERLEN — De verwevenheid van het Limburgse bedrijfsleven in internationaal verband is de laatste jaren meer in het ooglopend tot ontwikkeling gekomen. Recente fusies als die tussen Reed International en Sphinx, brengen nog eens onder de aandacht dat er heel wat uitbreidings- en concentratiebewegingen aan de gang zijn. Men kan dit als een voordeel zien voorzover nu middelgrote en kleinere bedrijven een financiële ruggesteun hebben van een grote moedermaatschappij. Zij kunnen profiteren van de kennis van zo'n grote onderneming en zij worden meestal in een groot verband in staat gesteld leveranties te doen die anders beslist niet aan de orde zouden komen.

Men kan ook het nadeel onder de loupe nemen door te stellen dat zelfs bij een gedecentraliseerd beleid, 't op de dag van vandaag de boventoon heeft bij grote ondernemingen, bepaalde belangrijke beslissingen centraal worden genomen. De dochteronderneming heeft dan nauwelijk invloed op zo'n beslissing.
In een recnt gesprek met de financieel directeur van Reed International over de fusie met Sphinx stelde deze dat men bij Reed Sphinx in eerste instantie zag als een onderneming, die in de EEG lag, en duidelijk steunpunt voor de Engelsen. Hij beschouwdat de Sphinx als een internationale katalysator binnen de gemeenschappelijke markt. Internationale investeerders bekijken de vestiging van een bedrijf uit een andere gezichtshoek dan degenen die aan industrieacquisitie doen en op de eerste plaats de verruiming van de werkgelegenheid op het oog hebben.

EEG-ligging

De eigendomsstructuur van vele Limburgse ondernemingen is sterk gewijzigd. Denken wij, in willekeurige volgorde, aan NV Laeven uit Heerlen, thans behorende tot de sterke Stevingroep, aan Melchior in SHV-verband, aan Vredestein in Goodrichverband, aan ICI Kekrade behorende tot de grote chemische reus Imperial Chemical Industries, Engeland, aan Bergstein Plestics, eerst dochter van DSM, nu behorende tot het Amerikaanse bedrijf Darts, aan Mosa, Maastricht en Rema Regout te Maastricht behorende tot Thyssen Bornemisza, aan Tebodin Maastricht (Holland Beton Groep) aan Eurocarpet Sittard, deel uitmakend van Gamma Holding, aan Kristalunie Maastricht, dat tot de Verenigde Glasfabrieken behoort. Zo zijn er nog tientallen andere combinaties op te voeren.

Volgens opgaven van het Etil zijn er momenteel 14 Amerikaanse bedrijven met een dochteronderneming, waarvan men voor 100 procent eigenaar is, in Limburg werkzaam. Voor Engeland zijn dat zo'n 10 bedrijven. Voor Duitsland 25 bedrijven en voor Zwitserland, Israel, Oostenrijk, Japan en Zweden, per land een of twee bedrijven.

Samenwerking

Daarnaast zijn er vele vormen van samenwerking en/of licentieovereenkomsten met buitenlandse bedrijven, waardoor een stuk internationalisatie van het Limburgse bedrijfsleven aantoonbaar wordt.

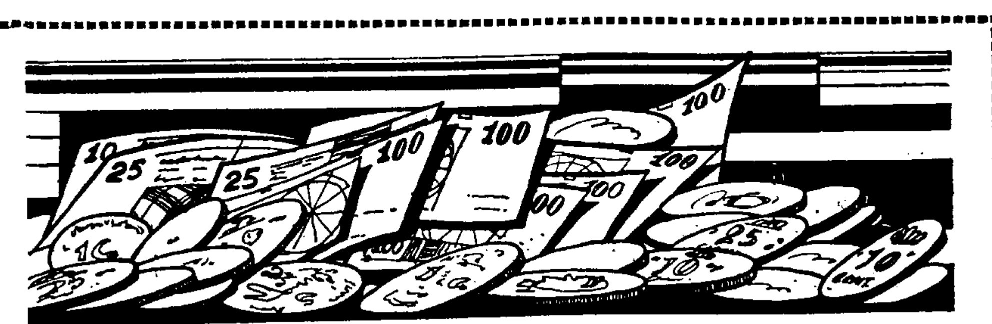
De ontwikkeling, waarbij beleggingsschappijen voornamelijk uit het eigen land, Duitsland en Engeland, in toenemende mate gronden aankopen duidt er mede op dat de internationale ligging van Limburg ten opzichte van de EEG door deze maatschappijen vaak beter onderkend wordt dan in industriële kringen. Nu is beleggen in principe ook wel iets anders dan ondernemen.

Voegen wij bij de opsomming de oude „internationals" in Limburg zoals Laura en Vereeniging (België), Oranje Nassau (De Wendel Parijs), Natron Chemie (Solvay Brussel), Willem Sophie, vroeger Belgisch, thans behorende tot de Mees en Hoop investeringsmaatschappij, dan lijkt ons deugdelijk speurwerk op zijn plaats om nieuwe openingen te ontdekken in een industrialisatiepatroon, dat in geleidelijkheid geweven wordt. Tal van interationale en nationale moedermaatschappijen, die telgen in Limburg hebben, stellen jaarlijks een niet onaanzienlijk investeringsbudget vast.

Water genoeg in de Sahara



● In de Sahara is meer grondwater aanwezig dan experts lange tijd gedacht hebben. In het jaar 1966 becijferden Amerikaanse gelogen het totale reservoir onder de Sahara op iets meer dan 15.000 kubieke kilometer. Een groep deskundigen van de Unesco heeft bij proefboringen vastgesteld dat er viermaal zoveel water onder de Sahara aanwezig is als werd gedacht. Vooral de landbouw zal hierdoor nieuwe impulsen kunnen krijgen.



Aardbeien en kersen op komst

door Will Lebens

De veilingen in Zuid-Limburg zijn los. Dat wil zeggen, dat de voorraden fruit uit het seizoen 1973-1974 aan de man zijn gebracht. Natuurlijk rijst dan de vraag: „Hoe was het?" Feitelijk kan niemand deze vraag in zijn geheel beantwoorden, daar elk bedrijf individueel anders ligt. Bekijkt men het jaar „Im groszen Ganzen" dan schudt menig teler, veilingdirecteur en bestuurder het wijze hoofd. Men had zich inderdaad het verloop — voornamelijk het prijsverloop — anders voorgesteld. Na een best seizoen 1972-1973 dacht men dat voorgoed de vette jaren waren aangebroken. Helaas kwam een oude, magere koe uit de bekende sloot. Na een belovend begin begon het „Goldendrama". Deze appel was in de fruittelende landen zo overvloedig gegroeid, dat elke teler noem-maar-op zoveel kilo's uit zijn mouw kon schudden. De prijzen kwamen in de lift naar beneden... Werd het een echt drama? Met echte slachtoffers? Natuurlijk waren de verliezen hier en daar groot. Werd het een seizoen om vlug te vergeten indien dit kan. Uiteindelijk grepen de telers de sterke strohalm die uit Scandinavië, de DDR en Engeland werd toegestoken. Het einde bracht een kleine opleving. Maar men kan en mag niet zeggen: „Eind goed. Al goed." Daarvoor heeft 1973-1974 te zwarte bladzijden in zijn geschiedenis. Limburg ligt, wat de Golden betreft, feitelijk buiten de Nederlandse vlotte markt. Kooplieden, die partijen van dit ras willen hebben, gaan naast de deur in Utrecht, Geldermalsen of Goes. Zij betalen de extra vrachtkosten van 4 ct. per kg uit het verre Limburg liever niet. Wel als ze prima Cox en overheerlijke Boscoop kunnen gebruiken, vallen de namen van Limburgse veilingen. Mede hierdoor hebben beide genoemde variëteiten geen aanleiding tot klachten gegeven. Ze werden snel geruimd en de prijzen waren bevredigend. Golden werd tenslotte geen drama. Wel een toneelspel, zwaar in mineur...
En nu? Uithuilen' Daar is geen reden voor. Opnieuw beginnen? Inderdaad. Met frisse moed. Met groot vertrouwen. Op het laatst van de komende week verschijnen de eerste aardbeien en de eerste kersen op de veiling in Gronsveld. Het is de aanloop voor het nieuwe seizoen dat aan bomen en struiken hangt! En niemand weet (gelukkig) hoe straks het oordeel over het jonge seizoen zal zijn....

Beurs wacht op daling van rente

DEN HAAG —De kleine —bijna slechts symbolische — renteverlaging in de laatste tijd bij enkele kleinere Amerikaanse banken van 11,75 tot 11,6 pct., is voldoende geweest voor een krachtige opleving in de aandelen-sektor van Wallstreet. Ook al bleven de groot-banken terughoudend en al bleef de New Yorkse beurs onzeker, toch had de eerste renteverlaging sinds lange tijd een gunstige weerslag op de internationale geldwereld.

Alleen het Damrak schijnt nog buiten de klimaatsverbetering te blijven, omdat de buitenlandse vraag naar onze hoofdfondsen, die even scheen op te leven, niet doorzet behalve tot op zekere hoogte voor Unilever en Kon. Olie.
Amerikaanse insiders houden vol, dat de bankrente nu wel op haar top staat, vooral omdat het opgeblazen prijsniveau voor grondstoffen gestadig wordt afgebouwd tot gematigder hoogten. Dat het renteniveau in het najaar zal dalen tot 8 pct—zoals sommigen hopen — is echter te mooi om waar te zijn.

De centrale banken hanteren de extreem hoge rente als wapen in de strijd tegen de inflatie, en zolang er zich geen duidelijke tekenen voordoen, dat de geldontwaarding afneemt, kan van de zijde der centrale banken geen verlichting voor de geldmarkt worden verwacht. Zolang voorts de olielanden geen besluit hebben genomen over het gebruik van de dagelijks stijgende reserves en dit opgehoopte kapitaal onbelegd ter zijde blijft, hoeft de internationale kapitaalmarkt niet veel soelaas te verwachten.

BEURS-overzicht

Vriendelijker

AMSTERDAM —Het Damrak heeft de lijn van maandag dinsdag in versterkte mate doorgetrokken. De stemming op de actieve markt bij de hervatting van de handel was zelfs nog wat vriendelijker, evenals in Wall Street het geval was geweest.

Opnieuw stonden de scheepvaartfondsen in de belangstelling. Bij de internationals ging Unilever aan kop met een avance van f 1,40. Kon. Olie was 80 cent beter. Philips 40 cent en Akzo en Hoogovens ieder 30 cent. De banken waren vriendelijk gestemd.
De staatsfondsen lagen zeer licht verdeeld in de markt. Daarentegen waren de gemeenteleningen over het algemeen iets beter. De nieuwe 10.5 pct lening, die tegen 99 pct was uitgegeven werd geadviseerd op 100.2 pct.
Op de locle markt bleef het vrij rustig met weinig interessante verschuivingen, hoewel er wat meer verliezen waren dan maandag. Zo kreeg Interlas opnieuw een laatkoers. f 10 lager. Ook het verzekeringsfonds Ennia was f 2 lager niet te slijten.
Daartegenover stond, dat de andere verzekeringsfondsen, Amfas, Amev en Stad Rotterdam, enkele guldens aan de koers konden toevoegen. Van Reeuwijk, dat gunstige maanden achter de rug heeft, trok ex dividend ongeveer f 5 aan. Klene was ex dividend ongeveer f 10 beter. Vast waren verder ook onder meer Bredero VB, Duiker, NBM, Asselbergs en Wessanen.
Nogal zwak lagen ook de markt A'dam Rubber, Inventum, Metaverpa, Twentsche Kabel, Ford en Ver. Glas. Schuttersveld moest f 5 terug.

Op de actieve markt kon gedurende beurstijd Hoogovens nogal behoorlijk internationals wisten zich ruimschoots te handhaven evenals KLM, dat een lichte winst boekte.

Heineken brokkelde wat af, terwijl de overige koersen dicht bij huis bleven. Op de staatsfondsenmarkt sloeg de schaal naar de winstkanst door.

Advieskoersen

BUITENLANDS BANKPAPIER

AMSTERDAM —De advieskoersen (aan- en verkoopprijzen) voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam heden luiden:

Amerikaanse dollar 2.60—2.70
Engelse pond 6.25—6.55
Belgische franc (100) 6.59—6.89
Duitse mark (100) 103.50—106.50
Italiaanse lire (10.000) 35.25—38.75
Portugese escudo (100) 10.30—11.50
Canadese dollar 2.71—2.81
Franse franc (100) 52.25—55.75
Zwitserse franc (100) 87.25—90.25
Zweedse kroon (100) 59.00—62.00
Noorse kroon (100) 47.50—50.50
Deense kroon (100) 43.00—46.00
Oostenrijkse schilling (100) 14.60—14.90
Spaanse peseta (100) 4.55—4.85
Griekse drachme (100) 8.50—9.70
Finse mark (100) 71.50—74.50
Joegoslavische dinar (100) 16.50—19.50

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM — In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag).
AKZO 60.60-61.00 gl (61.00)
Hoogovens — (75.40)
Kon. Olie 80.60-81.00 gl (80.70)
Philips 31.00-31.20 (31.10)
Unilever 116.70-117.00 (117.70)
KLM — (65.50)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	60.90	61.00
ABN f 100	254.00	258.00
AMRO f 20	63.00	63.80
A'dam Rubber f 750	216.00	210.00
Deli-Mij f 75	112.00	113.00
Dordtsche P. f 20	101.80	102.30
Dordtsche P. pref.	100.80	102.50
Heineken Hold. f 25	167.50	163.00
Heineken f 25	180.50	178.00
H.A.L. Hold. f 100,-	71.00	70.20
Hoogov. f 20	74.50	73.40
HVA-Mij' en A+Rec	—	68.50
KLM f 100	64.80	65.50
Kon. Olie f 20	79.80	80.70
KNSM f 100	126.50	127.50
Nat. Ned. f 10	65.80	66.50
Ommeren cert.	355.00	356.00
Philips f 10	30.70	31.10
Robeco f 50	182.50	184.60
Rolinco f 50	123.60	124.60
Scheepv.un. f 50	130.00	131.30
Unilever f 20	115.90	117.70

OBLIGATIES

Staatsleningen

8 Ned. 70-95	84.60	84.70
8 Idem 70 III	87.20	87.20
8 Idem 70-77	98.60	98.50
7¼ id. 84-98	81.20	81.20
7½ idem 71-81	90.40	90.30
7,2 idem 72-97	77.80	77.80
7 idem 69-94	78.40	78.60
6½ idem 68 IV	75.70	75.50
6½ idem 67-92	75.20	75.20
6 idem 67-92	74.80	74.70
5¾ idem 65 II	78.10	78.00
5¼ idem 64 II	77.20	77.20
5 idem 64-94	71.30	71.30

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	72.75	73.75
6 A.B.N.	91.00	92.50
6¾ AMRO '73	92.40	92.00
5½ AMRO	149.00	149.75
6¼ Bührm. T.	96.00	95.00
7¾ Elsevier	177.00	—
4¾ Gelder	90.20	90.40
5¾ Gist-Br.	100.00	100.00
6½ Grinten	114.00	113.50
5¼ Hoogov.	92.50	96.00 b
5¾ KLM	70.00	—
7¾ K.N. Pa.	145.00	145.90
7¼ Macintosh '73	78.80	78.70
6½ Philips	97.50	97.60
4¾ Philips	97.50	98.50
6½ Rolinco 1000	60.00	60.50
7 Skol	87.20	87.00

AANDELEN

Bank Cred. Verzeker.

AMEV	112.50	116.00
AMFAS	92.00	92.50
Ass. St. R'dam	96.00	100.50
Ennia	132.00	130.00 a
Mees Hope	138.30	137.00
Ned. Credietb.	41.50	41.90
NMB	160.80	162.20
Slavenb. Bnk	2595.00	2600.00
Fr. Gr. Hyp. Bk.	105.00	105.30
Tilb. Hyp. Bk.	149.00	146.20
Westl. Utr. Hyp.	335.00	330.00

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

ACF	280.00	281.50
AHOG-BOB	40.00 b	40.50
Ahold	74.50	75.20
Amas	37.00 b	39.00
Asd. Droogd.	118.90	118.90
Asd. Rijtuig	140.00	138.00
Aniem Nat.	23.40	23.00
Arnh. Schbw.	164.00 b	169.00
Asselberg	875.00 b	902.00
Audet	240.00	236.50
Aut. Screw	123.00	124.00
Aut. Ind. Rt.	1205.00	1205.00
Ballast-N	39.00	38.50
BAM	79.40	78.20
Batava	1250.00	1250.00
Batenburg	235.00	220.00
Beek van	125.00	126.00
Beers	67.50	67.50
Begemann	91.50	90.00
Bergoss	294.00	300.00
Berkel P.	152.00	157.00
Blydenst.	690.00	690.00
Boer Druk	235.00	236.00
Bols	111.00	111.50
Borsumij W.	80.50	79.80
Bos Kalis	102.90	103.00
BOZ	356.00	364.00
Braat Bouw	323.00	325.00
Bredero VG	1680.00	1660.00
Id. Cert.	1570.00	1570.00
Bredero VB	439.00	448.00
Id. Cert.	433.00	441.00
Buhrmann-T.	—	—
Id. Cert.	74.20	75.00
Calvé-D cert.	156.00	157.50
Id. 6 pct. cert.	1180.00	1180.00
Centr. Suiker	—	—
Id. Cert.	—	—
Ceteco	164.00	163.00
Id. Cert.	164.00	163.00
Chamotte	63.20	60.00
Cindu-Key	63.00	63.50
Cont. Br. Tr.	13.50 b	16.00 b
Crane Ned.	960.00	970.00
Dessaux	84.50	85.90
Dikkers	51.50	50.50
Dr. Ov. Houth.	240.00	241.00
Dröge	1580.00	1570.00
Duiker App.	468.00	480.00
Econosto	48.30	48.40
Elsevier	598.00	595.00
idem cert.	595.50	593.00
EMBA	265.50	260.00
Enkes	61.00	62.00
Fokker	39.00	38.50
Ford Auto	485.00 a	475.00
Furness	95.20	94.50
Gamma h.	49.20	51.00
idem 5 pct pw	18.80	18.80
Gelatine Delft nrc	147.50	150.00
Gelder cert.	78.00	77.90
Gerofabr.	66.40	64.00
Giessen	623.00	627.00
Gist Broc.	76.80	77.20
idem cert.	76.80	77.20
Goudsmit	116.00	114.00
Grasso	129.00	129.50
Grinten	191.50	191.00
Grofsmed	140.00	139.00
Hagemeijer	109.00	109.00
Hambro OCC	72.00	72.00
Helma Hold.	38.00	38.00
Hero Cons	164.00	164.00
Heybroek	—	—
Hoeks' Macn.	106.00	106.50
Holec	254.00	255.00
Holl. Beton	53.00	53.50
Holl. Beton c.	52.70	52.20
ICU	86.00	86.00
IHC Holland	34.00	33.50
Ind. Maatsch.	177.00	182.00
IBB Kondor	59.80	59.10
Interlas	145.00 a	135.00 l
Internatio M.	63.60	64.20
Inventum	1135.00	1100.00
Kappa Pap.	245.00	245.00
Kempen en B.	123.00	123.00
Key Houth.	—	—
Klene S.	255.00	252.50
Kloos	131.00	131.00
Kluwer	109.00	108.00
Kon. Bijenkorf	76.00	76.50
Id. Cert.	75.30	76.00
Id. 6% cum	10.60	—
Kon. Ned. Pap.	73.20	73.70
Krasnapolsky	101.00	100.00
KSH	70.80	60.10
KVT	72.00	72.00
Kwatta	25.50	25.10
Landre gl.	132.00	132.00
Leidsche Wol	179.00	178.00
Lindet. Jacob	257.00	254.00
Macintosh	83.60	83.20
Meneba	130.50	132.20
Metaverpa	2520.00	2540.00
Meteoor Bet.	—	—
Molukse	81.00	82.00
Mijnb. W.	1210.00 b	1220.00 b
Naarden	58.50	59.00
Naeff	113.00 a	111.50
Nat. Grondbezit	70.00	70.00
NBM-Bouw	70.50	74.00
Nedap	435.00	445.00
Nederhorst	30.20	28.00
Ned. Bontw.	334.50	333.00
Ned. Dagbl.	190.00	195.00
Id. Cert.	475.00	487.50
Nelle	334.00	329.00
Netam	100.20	100.00
Nieaf	1350.00 a	1370.00
Nierstrasz	2100.00	2100.00
Norit	111.20	111.50
Nutricia gb	89.00	90.00
Nutricia vb	89.00	90.00
Nyma	43.30	45.10
Nijverdal	78.50	78.00
Ogem nb	29.30	29.00
Orenst. K.	238.00	238.90
Oving-D-S	232.00	232.50
Pakhoed h.	152.00	153.00
Id. Cert.	149.00	150.00
Palembang	90.00	88.00
Palthe	109.50	111.00
Philips gb	—	—
Pont Hout	347.00	346.00
Porcel. Fles	97.00	94.70
Proost Br.	215.00	215.00
Rademakers	445.00 a	435.00
Reesink	120.20	120.00
Reeuwijk	59.00	61.00 b
Reiss en Co	84.50	84.50
Riva	230.00	232.00 b
Id. Cert.	207.00	210.00
Rohte & J	69.00	70.00
Rommenhöller	662.00	668.00
Rijn-Schelde	266.00	267.00
Sanders	223.00	226.00
Schev. Expl.	15.70	15.70
Schokbeton	1000.00	980.00
Schuitema	118.50	118.50
Schuppen	255.00	256.00
Schuttersv.	123.00	118.00
Stevin gr.	78.00	77.00
Stoomsp. TW	128.00	127.00
Tabak Phil.	158.00	152.00
Telegraaf	101.00	100.00
T.H.V. Intern.	230.00	233.00
Tilb. Waterl.	335.00	330.00
TW Kabel	372.00	367.00
Ubbink	208.50	208.00
Udenhout	—	690.00
Unikap	277.00	277.50
Unil cert.	116.20	117.90
id. 7 pct.	69.50	69.50
id. 6 pct.	59.00	59.00
v.d. Vliet-W.	127.00	127.00
Veneta	57.50	57.50
Ver. Glasf.	800.00	790.00
Ver. Hand. Sch.	502.00	501.00
VMF	166.50	168.00
Ver. N. Kleerm.	—	—
Ver. N. Uitgmij.	104.50	105.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	41.40	42.50
Vezel N.	560.00	563.00 b
Vihamij Butt.	98.00	98.00
VRG Papier	790.00	805.00
Vulcaansoord	72.50	73.00
Wegener c.	82.50	82.00
id. c.	82.50	82.00
Wessanen	126.00	129.00
Wyers	138.00	139.10
Wijk en Her	866.00	872.00
Zaalberg	118.00	118.50

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsen B.	101.00	101.00
ASD Belegg. D	144.00	145.20
Converto	501.00	505.00
Holland F.	146.50	148.50
Ned. Vastgoed	569.00	575.00
Binne. Belf. VG	125.00	120.00
Breevast	117.00	116.00
Dutch Int.	105.00	106.00
Nefo	68.50	68.10
Rolinco	—	65.50
Wereldhaven	93.70	94.00
Concentra	194.00	194.00
Europafonds	—	—
Unifornds	394.00	394.00
Eurunion	1065.00	1064.00
Valeurop	570.00	572.00
Chemical F.	8.25	8.35
Dreyfus F.	9.60	10.00
Fidelity F.	12.50	12.70
Japan Fund	7.80	8.20
Massachus.	9.20	9.50
Value Line	2.45	2.45
Solvay	165.00	165.00
Un. Miniere	980.00	1000.00
Hoechst	130.00	131.00
All. Breweries	377.00	371.00
Brit. Petr.	315.00	314.00
Imp. Chem.	153.00 b	154.50
PYE HOLD.	218.00	220.00
Nippon El.	390.00	395.00
Sony Corp.	15.75	14.75

Noord- & Zuid-Amerika

Carling O'Keefe	14.00	14.00
Gulf Oil	30.40	31.10
Imperial Oil	29.75	32.20
Shell Canada	15.60	15.75
Akzona	21.40	21.75
Am. Cyanamid	22.25	23.00
Am. Motors	7.45	7.50 b
Anaconda	23.75	24.75
Bethl. Steel	30.80	30.90
Boeing Corp.	17.75	18.00
Burroughs	108.00	110.00
Chrysler	18.20	17.90
Cities Serv.	41.50	43.00
Colgate	30.25	30.50
Dow. Chem.	66.00	68.10
Dupont	172.00	176.50
Exxon	80.00	81.00
First N.C.C.	41.15	42.25
Ford Motor	53.25	54.75
Gen. Electric	51.75	52.00
Gen. Motors	52.25	53.75
Goodrich	22.00	23.00
Goodyear	17.50	17.75
Gulf Oil	22.40	22.25
Honeywell	70.00	74.00
IBM	242.00	245.00
Kennecott	36.20	36.60
Litton Ind.	8.25	8.25
Nat. Dist.	14.50	14.50
N.A. Philips	19.25	19.25
Philips P.	52.50	54.00
Procter G.	102.00	104.75
RCA Corp.	17.60	18.00
Rep. Steel	24.25	23.55
Shell Oil	51.00	53.25
Teaxaco	28.10	28.50
U.S. Steel	75.70	75.20
Westinghouse	45.00	45.60

KORTI

KILO
SUIKER
98

KRAT
BAVAR... PILS
normaal
NU
4..0

LITERBLIK
APPELMOES
normaal 98 korti prijs 79
NU
69

LITERBLIK
PERZIKEN
119

VLA...
NU
69

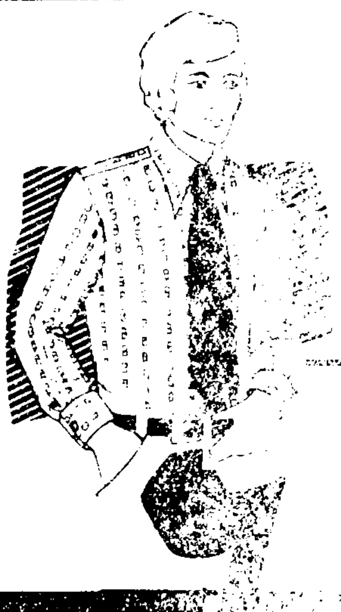
NIEMEYER
GALA KOFFIE
NU
179

KOFFER
DASH
598

E2 PAK
ARIEL
normaal
NU
..89

LITERFLES
SINAS
normaal 98 korti prijs 79
NU
69

KOOKSET
kookpan 20cm.
steelpan 16cm.
met koudgreep
4900



HEMDEN
..95



BADGOED
Handdoeken, badlakens, washandjes etc.
NAAR KEUZE
1750

KORTI NIEU...ENHAGERWEG 43

MEER DAN 2000 ARTIKELEN 20 TOT 50% GOEDKOPER BIJ KORTI SUPER DISCOUNT DE BETERE CASH EN CARRY

VLEES

VARKENSFILET 250

SOEPVLEES	398
BIEFSTUK	1390
KINDERPOULET	998
HALSKOTELETTEN	598
BOTERHAMWORST	79

HELE METER BRAADWORST 250

FRIKANDO gebraden	119
SNIJWORST	79
ACHTERHAM gekookte	98
PATE met groene peper	115

KRUIDENIERSWAREN

AFWASMIDDEL normaal 109 korti prijs	69
GOLDPACK TOPPING normaal 115 korti prijs	98
NATUURAZIJN normaal 79 korti prijs	69
GROENTESOEP normaal 85 korti prijs	59
VERMICELLI normaal 75 korti prijs	55

LUNCHEON MEAT	129
KOFFIEMELK	129
DOPERWTEN normaal 145 korti prijs	115
DOPERWTEN normaal 116 korti prijs	98
DOPERWTEN	55
DOPERWTEN	49

250GR JONGE KAAS GRATIS

ZUIVEL

MAGERE MELK	59
MARGARINE normaal 65 korti prijs	55
KAAS ZACHT BELEGEN	360
MAKREEL gestoomde	329

DIEPVRIES

KABELJAUWFILET normaal 398 korti prijs 298

SPINAZIE 600 gr. normaal 110 korti prijs	79
FRITES normaal 169 korti prijs	149
DESSERT IJS LITER normaal 225 korti prijs	159
FRIKANDELLEN DOOS 40 STUKS normaal 1425 korti prijs	1175
GARNALEN noorse 100 gr.	149

GROENTEN EN FRUIT

HAGELWITTE BLOEMKOOL 98

SPITSKOOL	59
KOMKOMMER	98
TOMATEN	89
GRANNY SMITH	198
JAFFA'S	159
PERZIKEN	149

NON FOOD

LEVI'S PANTALON CORDUROY 995

SOEPKOP	198
PEDAALEMMER normaal 1550	998
VLOERWASSER	1695
VLEESSCHOTEL	695
LIMONADE GLAZEN	265
KOFFIEKAN	545
T SHIRT	435
ANKLETS	190

BROOD EN BANKET

RODE PRUIMEN VLA	349
TOMPOEZEN	149
PISTOLETS	98
GESN. BROOD	82

EYGELSHOVEN NAAST CARAVAN CENTRUM "DE BERGJES"



Limburgs
Dagblad voor Sittard en Geleen
Woensdag 12 juni 1974

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERSSEN
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND

Bij de koffie

Heien (3)

● Het zal wel even wennen zijn: niet meer drie maal "Hallo" roepen in de telefoon en niet meer achter je tiepmachine aanhollen wanneer die van je tafel af denkert. En dat allemaal omdat men kennelijk klaar is met heien, bij ons tegenover in Sittard.

Heien (4)

● Ze zijn er weer. Met spanning hebben we op ze zitten wachten. Trouwens we zouden U er op de hoogte houden wanneer ze terug waren. Dank zij het feit dat de hei-machine de hort op is. Zo is het veel lekker...-, met de duiven weer in de toren van de Hervormde Kerk.

Correctie

● Onze verslaggever in Stein, die Festijn '74' bijwoonde, schreef na afloop, dat het feest een beetje in het water was gevallen. Fout. Het had moeten zijn, dat „het water in het feest was gevallen"

Bloot

● „Ik zeg het open en bloot wat ik eer niet wil zeggen dat ik er ook maar kijk", zei burgemeester Dassen van Sittard dinsdagmiddag tijdens de streekraadsvergadering in Born. Ons ging pas een licht op toen wij begrepen, dat de heer Dassen bestuurder is van de KRO terwijl „open en bloot" een programma is van de Vara. Of was het een kwestie van kuisheid?

Autootje

● Van het feit, dat de streekraad in Born vergaderde, maakte de DAF gebruik om de leden een miniatuur-autootje aan te bieden. Deze geste viel gezien de belangstelling bijzonder in de smaak. Alle aanwezige burgemeesters, wethouders en raadsleden hebben wel zonen of kleinzonen, die dit gebaar van de DAF nog beter weten te waarderen. Zelfs al zitten deze kleinzonen in Curaçao. Maar die zijn dan ook van Schinnen.

Talen

● Wie van zingen houdt en daarbij zijn talen wil leren spreken, moet lid worden van het Gemengd Koor Neerbeek. De dirigent houdt ervan om de muziek op vreemde teksten niet alleen perfect te verklanken. Hij wil ook de taal perfect gesproken hebben. Voor wat betreft de Engelse taal heeft men hierop al iets gevonden. De tekst van de zingstukken wordt op band ingesproken en vervolgens de leden voorgedraaid totdat men de uitspraak perfect onder de knie heeft. Dat kan nog wat worden als men weet, dat het Gemengd Koor Neerbeek in tenminste tien talen of nog meer zingt.

Advies

● Lezen wij in het „Maandbericht van de Ned. Vereniging van Huisvrouwen afdeling Maastricht: „Ook in de vakantiemaanden kunt u mevrouw van der Zee om advies vragen. Een telefoongesprek met Rothem-Meerssen is niet duurder dan een lokaal gesprek". Aldus het bericht in het opgemelde maandblad. We zullen het droog houden.

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Editiechef-redactie:
C. J. Lommers

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.
Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 46868.

● Het voor afbraak bestemde kerkgebouwtje.

Noodkerk in Stein gaat verdwijnen

STEIN — De noodkerk in het centrum van Stein zal op korte termijn verkocht en daarna afgebroken worden. Dit werd maandagavond meegedeeld tijdens een vergadering van de werkgroep Openheid van de Stichting Samenlevingsopbouw Stein, naar aanleiding van een aantal vragen over de gemeenschapsruimten in Stein. Genoemde mededeling heeft onder de aanwezige inwoners nogal enige onrust veroorzaakt.

De buurten Centrum, Bij de Post en Op gen Haenken waren bevreesd dat de door hen te organiseren sportdag hierdoor in duigen zou vallen, terwijl de overige aanwezigen bang waren dat door deze afbraak een gebrek aan gemeenschapsruimte in Stein gaat ontstaan. Hier werd echter tegenovergesteld dat alvorens de noodkerk zal gaan verdwijnen, men eerst de nieuwe socio-ruimte zal open stellen.

Om iets meer duidelijkheid te scheppen over de mogelijkheden die deze socio-ruimte gaat bieden, wordt na de vakantie nog een Open Avond gehouden. In dit kader werd tevens meegedeeld dat ook het semi-permanente postkantoor in Stein binnen twee jaar zal verdwijnen. Dit postkantoor zal vervangen worden door een nieuw gebouw in het centrum. Ook wat dit gebouw betreft werd door diverse aanwezigen gevraagd het voor de Steinder samenleving te behouden. De organisatoren van deze avond wezen echter op het feit dat dit kantoor eigendom is van het rijk en dat het terrein, evenals het terrein waarop de noodkerk staat, een bijzondere bestemming heeft. Enkele bezoekers wisten echter te melden dat van overheidswege verklaard is dat men geen concurrentie voor de socio-ruimte kan gebruiken. „Vandaar dat de noodkerk moet verdwijnen", aldus deze aanwezigen.

Vast staat echter dat, als de noodkerk gaat verdwijnen, de gemeente Stein een belangrijk gedeelte van de toch al geringe ruimte voor het sociaal- en verenigingsleven gaat missen. Duidelijk werd tijdens deze avond bovendien dat de verenigingen in elk geval voor hun aktiviteiten op een veel duurder onderkomen zijn aangewezen. Men deed dan ook een beroep op de SSOS om via haar werkgroepen en het dagelijks bestuur alles in het werk te stellen om de socio-ruimte voor iedereen bereikbaar te maken. Tijdens deze vergadering kreeg de SSOS ook nog enig commentaar te verwerken. Men was van mening dat het contact tussen deze stichting en het gemeentebestuur nog veel te wensen overliet en dat men vaak langs elkaar heen werkte. Vermeld dient voorts dat ondanks het feit dat ze een uitnodiging hadden ontvangen geen der raadsleden op deze belangrijke vergadering aanwezig was.

Reconstructie Hommelheide gaat twee miljoen kosten

BORN — De leden van de streekraad in de westelijke mijnstreek hadden tijdens hun vergadering dinsdagmiddag in het gemeenschapshuis te Born wel enige moeite met het krediet van ruim twee miljoen voor de reconstructie van het recreatie-oord Hommelheide te Susteren. De heer Meerts diende zelfs een motie in met daarin vervat het verzoek om het voorstel te verdagen totdat aan alle leden hierover voldoende informatie zou zijn toegezonden. DB-lid H. Dassen gaf toe dat het voorstel nog al holderdebolder de streekraadsvergadering had bereikt. Maar uiteindelijk gingen de leden er toch mee accoord.

Het voorstel vond een warm verdediger in DB-lid van Goethem, burgemeester van Susteren, die een lange inleiding hield om wat er in de stukken aan informatie ontbrak mondeling toe te lichten. Zijn informatie was voor dr. Van Banning aanleiding nu eens precies te willen weten welke bijdrage de gemeente Susteren in de voorzieningen voor dagrecreatie zou leveren. Hij verzocht het DB-lid Van Goethem om hiernaar eens bij burgemeester Van Goethem te informeren. Deze ging er niet op in al klaagden zowel dr. Van Banning als de heer Meerts, dat zij plotseling met cijfers werden overdonderd. De heer Dassen vond, dat de investering redelijk, deskundig en zorgvuldig was bekeken. Men had er in de vergadering het kosten-dekkend zijn aan gekoppeld. Volgens de heer Dassen moest de verblijfsrecreatie inderdaad kostendekkend zijn. Voor wat de dagrecreatie betreft vond hij, dat men het sociaal rendement daarbij niet moest vergeten. Hij vond dat men de kwestie van het kosten dekkend zijn rustig naar een andere vergadering kon verschuiven omdat de streekraad toch zou worden gevraagd naar de vaststelling van de tarieven. Nadat voorzitter Wagemans een korte schorsing had ingelast, trok de heer Meerts zijn motie in en ging de streekraad accoord met het gevraagde crediet.

Nieuwe uniformen voor de fanfare St. Jozef Buchten

BUCHTEN — In de geschiedenis van de Buchtense muziek- en dorpsgemeenschap zal zaterdag 16 juni een nieuwe mijlpaal worden. Door de volle inzet van bestuur en leden bij de maandelijkse papieraktie en de eenmalige oud-metaal-rondgang, maar niet minder door de gulle financiële steun van alle inwoners - en oud-inwoners - van Buchten, Illecoven-Vissersweert, bedrijven en instellingen, heeft men het grootste deel van het hoge bedrag nodig voor de nieuwe kledij van de fanfare St. Jozef bij elkaar vergaard.

Door de inzet van de jeugd en uitbreiding van het ledental is de huidige uniformering verouderd en niet meer toereikend. Gedurende de zomerfeesten, in verband met het afscheid van drs. J. Lebens als lid van de Gedeputeerde Staten van Limburg en waarnemend commissaris van de koningin, heeft men de fanfare voor de laatste maal in de oude kledij zien voorbijtrekken. Want zaterdagavond om 20 uur zal erelid en beschermheer drs. J. Lebens de nieuwe uniformen uitreiken tijdens een feestelijke bijeenkomst in het pastoor Reijnenhuis.

De dag daarna, kermiszondag 16 juni, zal het korps zich opnieuw presenteren tijdens de jaarlijkse sacramentsprocessie en een daarop volgende

Vogelvangers fiks bestraft

SITTARD — Inbeslagneming van de lijmstokken en een boete van 100 gulden hoorden de Sittardenaren S en H. tegen zich eisen op de zitting van het Sittardse kantongerecht. De twee stonden terecht omdat ze verdacht werden in het gebied rond de roeivijver in Sittard vogels te hebben willen vangen met lijmstokken.

Een dienstdoende agent had de twee betrapt bij het spreiden van bladeren in het bevroren veld. Toen de agent naderde, sloegen de verdachten op de vlucht. Bij de bladeren lag een pakje met ongeveer 100 lijmstokken. De verdachten ontkenden echter elke relatie met deze lijmstokken. De officier vestigde er de aandacht op dat beide Sittardenaren reeds eerder een boete werd opgelegd van 60 en 30 gulden respectievelijk in verband met overtreding van de vogelwet en de jachtwet. Voor een „vreselijke manier van vogels vangen" eiste hij 100 gulden. Mr. Engelen achtte het ten laste gelegde feit bewezen en sloot zich bij deze eis aan.

In anderhalf jaar 11.000 bezoekers in „De Boerderij"

GELEEN — Het afgelopen half jaar zijn er 11.356 bezoekers geweest in het jongerencentrum De Boerderij in Geleen. Dit staat te lezen in een evaluatierapport, dat het centrum over deze periode heeft uitgebracht. Het rapport bevat voornamelijk een overzicht van de activiteiten die in dit half jaar hebben plaats gevonden en die nog zullen gaan plaats vinden.

Zo blijkt dat de Boerderij op 29 juni een kamp gaat houden in Gulpen. Enkele jongeren zijn onlangs naar het NIVON-kamp geweest in Harderwijk om daar enig inzicht te krijgen in het opzetten van eigen kampen. Verder vermeldt het rapport dat de creativiteit in de afgelopen periode verwaarloosd is geworden. Dit onderdeel wil men in het komende najaar ondermeer met behulp van een stagekracht beter gaan aanpakken. Ook wat betreft het kinderwerk heeft men — zo blijkt uit het rapport — gefaald. Dit wordt toegeschreven aan het feit dat het programma te zeer was toegespitst op het werken met verf en klei en te weinig ruimte bood voor ontspannende activiteiten.

In het rapport staat verder dat door nog onbekende oorzaak de foto- en filmclub niet van de grond is kunnen komen en dat men een onderzoek wil gaan instellen naar de behoefte aan excursies. Voorts zal de jazzsoos, die vanwege een gebrek aan belangstelling gesloten dreigde te worden, het komende najaar toch weer opnieuw van start gaan. Ook zullen in de volgende periode weer diverse verenigingen — zoals het IVN, de politieke partijen en de buitenlandse werknemers in De Boerderij opnieuw hun tenten op slaan. Om de bibliotheek weer iets op poten te zetten zal contact opgenomen worden met de Geleense boekenclub.

Gebleken is voorts dat de meeste bezoekers weinig voelen voor dure popgroepen, maar meer hechten aan eigen huisorkesten en dat men wat betreft de keuze van de te vertonen films een foutieve planning gemaakt heeft. In de toekomst zal men in De Boerderij dan ook geen filmliga meer organiseren. Wel zullen bij tijd en wijle goede ontspannende films vertoond worden.

Inbraak in Stein

STEIN — Tijdens afwezigheid van de bewoners is in Stein ingebroken in de woning van dokter Van Ansum aan de De Halstraat. Wel was de vader van de dokter in huis. De rijkspolitie onderzoekt momenteel wat er ontvreemd is en hoe de inbrekers zijn binnengekomen. De heer Van Ansum is met zijn gezin op vakantie.

● Het hoofdkwartier dat uit zijn jasje is gegroeid.

Verkenners Kluis breiden H.K. uit

GELEEN — Eind juni hopen de Verkenners Kluis te kunnen beginnen met de uitbreiding van het hoofdkwartier op het Wermeling-eilandje in Geleen. „Wij hadden deze klus eerst aan u willen toespelen" zei verkennersleider Eric Crijns maandagavond tegen de vaders, die een ouderavond bijwoonden, „maar gezien de ervaringen in het verleden en de acties tegen beunhazerij hebben wij besloten het een vakman te laten doen".

Dat blijkt mogelijk omdat zowel rijk, provincie als gemeente subsidie verlenen aan het project, waarmee rond 50.000 gulden is gemoeid. De bedoeling is het HK-gebouw aan de voorzijde uit te breiden waardoor men de beschikking krijgt over twee grote nieuwe ruimten. De ene zal worden bestemd voor de rowans en de andere voor de leiders, de stam en voor berging van materiaal. Ertussen in komen sanitaire ruimten te liggen.

Tot nog toe moesten de rowans en de leden van de stam, een onderkomen zoeken in de oude Kluis. Dat was eigenlijk niet goed voor de onderlinge contacten. Na de uitbreiding zullen rowans en stamleden zogezegd in het „moederhuis" terugkeren.

De Verkenners Kluis bestaan momenteel uit 50 verkenners, verdeeld in zes patrouilles, 60 welpen, 15 rowans en 15 stamleden. Het 20 jaar oude hoofdkwartier was voor de activiteiten al geruime tijd te klein. Bovendien genieten er de actiegroep jeugd Kluis en de Vereniging Zuid bij tijd en wijle nog gastvrijheid voor het houden van disco-avonden en het vertonen van films. Met de uitbreiding van het verkennershoofdkwartier wordt duidelijk in een grote behoefte voorzien.

EXPOSITIES

SITTARD

KRITZRAEDTHUIS

Tentoonstelling van monotypes, tekeningen, schilderijen van Simon van Bisbrock, van 24 mei tot 23 juni. Geopend van 10-12 uur en 2-6 uur. Op zaterdag en zondag alleen van 2-6 uur, tijdens kermisdagen alleen van 2-6 uur.

MAASTRICHT

Galerie Agora

Michael Druks, punishment, Raoul Marroquin, videotapes, H. Brooks-Walker, tekeningen en objecten, van dinsdag t.m. zaterdag tussen 10 en 18 uur t.m. 25 juni.

Galerie Reveil, Stokstraat 30

Schulpturen van Nada Kojadinovic t.m. 15 juni, van 10 tot 12 en van 13 tot 18 uur, zon- en feestdagen van 14 tot 18 uur.

C.C. STADSSCHOUWBURG

Schilderijen geïnspireerd op wielersport door Sjeng van Dalsum, t.m. 15 juni, open van 10 tot 17 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 17 uur

BONNEFANTENMUSEUM

Overzichtsexpositie Shinkichi Tajiri, van 1 juni t.m. 14 juli.

GALERIE VIVI.

Schilderijen, tekeningen van Jos Jaspers, van 8 juni t.m. 2 juli, van 10 - 18 uur, zondag van 14 - 18 uur, woensdags gesloten.

DEJONG-BERGERS

Grafische werken, zeefdrukken, kustpanelen, spel en leerobject periode 1971-1974 van Renaud Levigne, van 7 t.m. 29 juni.

[illegible]BERG

GALERIE 't BOEREHöFKE

Schilderijen, gouaches, grafiek van diverse kunstenaars, van 7 juni t.m. 14 juli, di. t.m. za. van 14 - 17 uur, za. van 12 - 17 en 19 - 21 uur, zo. van 12 - 17 uur.

VALKENBURG

De Fransche Molen, Lindenlaan

Schilderijen en tekeningen van Gregory Saint-Thomas, tekeningen van Diana en Stefany Saint-Thomas, open di. t.m. vr. van 17 tot 21 uur, za. en zo. van 14 tot 18 uur, maandagen gesloten.

HEERLEN

CAUMERMOLEN

Beelden, schilderijen en grafiek van Gène Eggen, van 31 mei t.m. 23 juni, dinsdag t.m. vrijdag van 19-22 uur, zaterdag van 14-22 en zondag van 14-18 uur.

BRUNSSUM

De Galerij

Schilderijen en tekeningen van Willy Hameleers, van 7 t.m. 23 juni, dag. van 15.15 tot 20 uur, 's maandags gesloten.

HOENSBROEK

KASTEEL

schilderijenexpositie „objectief gezien", tot en met 23 juni in slotgebouw. Dag. van 10-12 en van 13.30-17.30 u.

ROERMOND

GEMEENTEMUSEUM ANDERSONWEG

Expositie van G. Breitner schilder-fotograaf. Geopend op werkdagen van 10-12 uur en van 14-17 uur. Op zon- en feestdagen van 14-17 uur.

GALERIE LIMBURG WILLEM II SINGEL

„Tentoonstelling van schilderijen en gouaches van Guusje Sundermeijer".

BIOSCOPEN

GELEEN

Roxytheater: Hercules contra karate, do. t.m. di. dag. 20.30 uur, zo. 18 en 20.30 uur, 14 jaar.

Studio anders: Jesus Christ Superstar, 5e week, do. t.m. di. dag. 20.45 uur, zo. 18 en 20.45 uur, a.l.

MAASTRICHT

Studio: Jesus Christ Superstar, 10e week, dag. 15 en 21 uur,

Royal I: Zullen we het nog een keertje overdoen, 3e week, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21 uur, 18 jr.

Royal II: Het karate-duel met de duivel, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jaar.
Ursus en de gladiatoren, jeugdmatinee, zo. en wo. 14 uur.

Mabi: Harley Davidson, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jaar.

Midi: Het gebeurde in het Westen, 5e week, dag. 16.15 en 20.45 uur. 14 jaar.

Palace I: Berlijnse maagdenroof, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

Palace II: Vier vuisten de lucht in dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur, 14 jaar.

Festival: Dr. Zjivago, dag. 16 en 20 uur, 14 jaar.

HEERLEN

Royal: The good, the bad and the ugly, dag. 14.30 en 20 uur, 18 jr.
Rivoli: Thunderball, 2e week, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur, 14 jaar.

Scala: Black Gun, ma., di. en wo. dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur, 18 jaar.

Passage: Ook Ninotchka weet wat vrijen is dag. 14, 16, 18, 20, en 22 uur, 18 jaar.

VERLIES ZOU ONHERSTELBAAR ZIJN

Urmond gaat oude kerk restaureren

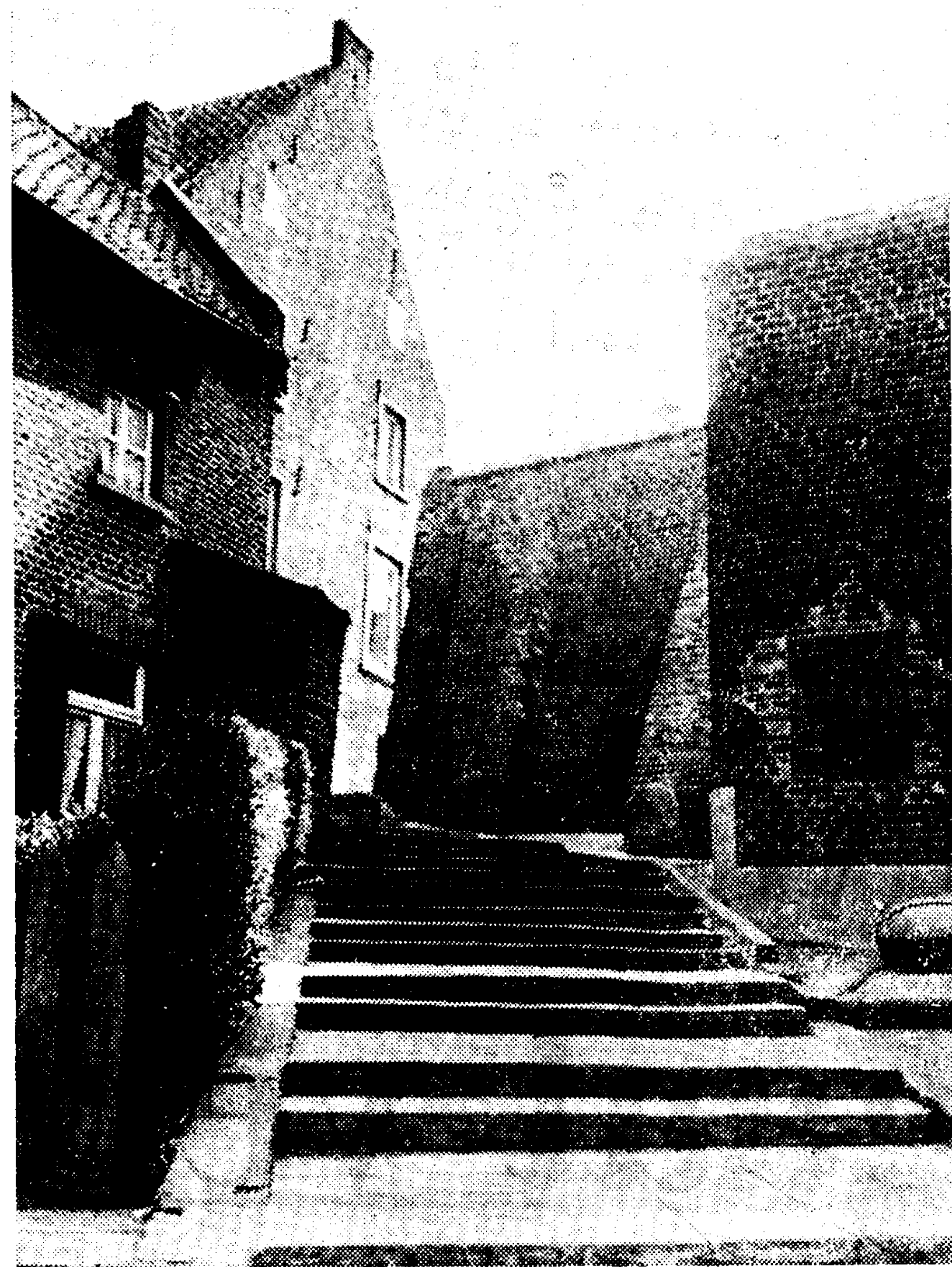
URMOND — Het oude Gulikse Maasstadje Urmond bewaart nog een restant van vroegere rijkdom en schoonheid in het beschermde dorpsgezicht. Dat is voornamelijk de Grotestraat met in de bocht de oude kerk. Aan welke kant men de Grotestraat ook inkomt, telkens ziet men de oude kerk, die door zijn ligging in het hart van het stadje een aantrekkelijke en kenmerkende noot in het stratenplan vormt. Toen in 1955 de oude kerk te klein werd en een nieuw Godshuis werd gebouwd is het oude kerkgebouw in een verwaarloosde toestand geraakt. Het heeft nog enige tijd gediend als kleuterschool en magazijn en thans ligt het uit 1793 daterend gebouw leeg. Slechts een snelle restauratie kan het gebouw nog redden van de ondergang. Daartoe worden dan ook plannen gesmeed. Het verdwijnen van het gebouw zou een onherstelbaar verlies voor het karakteristieke dorpsbeeld betekenen.

De oude kerk ligt op een hoge en zwaar ommuurde terp, die tot voor kort nog als begraafplaats in gebruik was. Volgens een beschrijving van A. H. Simonis in het programmaboekje van het oogstdankfeest 1971 dateert het eenbeukig schip uit 1793. Het smallere, niet georiënteerde koor is naar het zuid-westen gericht. Deze niet gebruikelijke koorsituatie, die ook al bestond aan een uit de veertiende eeuw daterend kerkje, dat vroeger op dezelfde heuvel lag, was een noodzakelijk gevolg van het vrij sterk hellend verloop van het straatniveau rond het gebouw. Als gevolg daarvan was een gemakkelijke toegang tot de kerk alleen aan te brengen aan het hogere oostelijke straatgedeelte. Daar werd dan ook het ingangsportaal gebouwd. In de torenvoet, die in 1812 in het schip werd ingepast, is een met hardsteen omlijste toegangsdeur aangebracht. Het bovenstuk van de toren werd in 1844 gebouwd. Daarin zijn de galmgaten aangebracht voor twee oude klokken: de Martinusklok uit 1444 en de Sancta Maria uit 1506. Om hun historische waarde werden beide klokken tijdens de tweede wereldoorlog gespaard.

Het oude kerkgebouw dateert nog uit de tijd, dat Urmond een ommuurd stadje was. Het stedelijk karakter is af te leiden uit de bouwwijze van de woningen, die tegen elkaar staan omdat men vroeger liever binnen dan buiten de wallen woonde en de ruimte zo goed mogelijk moest benutten. Pas in 1849 bouwde de eerste Urmondenaar zijn woning buiten het oude stadscentrum. Maar toen waren de aarden wallen met daarin vijf toegangspoorten al bijna verdwenen.

Ten bate van de restauratie van de oude kerk wordt in Urmond op 29 en 30 juni een rommelmarkt gehouden. Het voorbereidend comité heeft in enkele rondgangen al bijzonder veel voorwerpen voor deze markt bij elkaar gehaald. En dat is beslist niet allemaal rommel.

● Het sterk hellend verloop van het stratenplan rond de oude kerk van Urmond komt in deze foto duidelijk naar voren. Men zou zich in het oude Rome wanen. Het is echter Urmond. Het traweggetje verbindt de Maasstraat beneden met de Grotestraat boven. Het weggetje komt uit bij de ingang van de kerk. Midden in de foto is een stukje te zien van de zware muur rond het bij de kerk gelegen kerkhof. Rechts op de foto een deel van een tegen de muur aangebouwde woning.



Laatste wapenschouw voor deputé Lebens



BUCHTEN — De Vierdaagse van Buchten — geprogrammeerd in verband met het afscheid van drs. Jac. Lebens als lid van Ged. Staten en waarnemend Commissaris van de Koningin in Limburg — is voorbij. Buchten heeft weer de overal aangetrokken en dinsdagmorgen werden de gewone dagelijkse werkzaamheden hervat. Wellicht een tikkeltje onwennig omdat de handen wat links stonden en het hoofd zwaar was van zeer prettige herinneringen.

Welk een feest is gevierd in deze gemeenschap, die zich samen sterk voelt en in staat tot grote dingen. In dit dorp dat zich wonderbaarlijk vergroot en vooral verfraait. In deze gemeente, waar de burgemeester in zijn vrije tijd koning van een schutterij is. Waar de vroegere „Onderkoning van Limburg" woont en als gewoon burger thans zijn aandeel levert aan de vlotte vooruitgang en de verheffing van het culturele peil.

Na de voorgaande drukke dagen, begonnen op vrijdag 7 juni, voortgezet op zaterdag met als hoogtepunt de afscheidsreceptie van drs. Lebens in de grote (bolle) tent, op zondag met een plechtige hoogmis, een frühschoppen en een muzikale avond, mocht men verwachten dat Buchten maandag zou struikelen over de opgedane moeheid in de voorbije drukke uren.

Op maandag raapten de Buchtenaren nog eens al hun krachten bij elkaar om te voldoen aan de wens van drs. J. Lebens: „Als dank voor mijn vorstelijk afscheid wil ik de gemeenschap mee laten delen in de vreugde en dankbaarheid, die mij en mijn familie bezielt.

Deze dag is een feestgeschenk van mij aan Buchten en die komen willen." En de tent liep weer vol. En Buchten en vele vrienden buiten dit heerlijke dorp maakten maandagavond tot een heerlijke belevenis, waarbij het orkest „The Rio Boys-Original" een hoofdrol speelde. Dinsdagmorgen rond half een viel plots een grote stilte. De muziek zweeg en zelfs de tapkranen rustten even uit. De centrale figuur van de Vierdaagse, drs. J. Lebens, liet even zijn politiek leven als een film voorbij trekken. Met Buchten op de eerste rang om alles van dichtbij mee te beleven. In het laatste woord van drs. Jac Lebens klonk vooral de dankbaarheid door voor het verleden en de hoop op een beste toekomst voor Limburg in het algemeen en voor Buchten-Holtum en Born een drie-eenheid) in het bijzonder.

„Tijdens de receptie", aldus de ouddeputé, „heb ik mijn leven en werken herkend in de mensen die me een hand drukten. In de verenigingen, bestuurders en ondernemers die voorbij trokken. Ik geloof — en ben er blij om — dat alles goed was. Maar" zo vervolgde hij, „ik moet hierbij onmiddellijk denken aan de grote steun die ik van mensen en gemeenschap heb gekregen. Zonder deze hulp was mijn werk niets en waren mijn inspanningen tevergeefs geweest. Daarom wentel ik hedenavond de verdiensten terug op degenen die mij in staat hebben gesteld voor de gemeenschap, voor Limburg en voor u allen te werken. Vanavond" zo besloot hij „wil ik u nogmaals wijzen op de macht, de kracht en de zegen van de achterban waarop ook een bestuurder steunt. Waardoor hij wordt voortgedreven om al zijn kwaliteiten te gebruiken. Houdt daarom uw verenigingen in ere. Ik dank u hartelijk dat ge me deze laatste wapenschouw mogelijk hebt gemaakt."

Groeistadium Maasland-centrum Elsloo

ELSLOO — Blijkens het tweede jaarverslag van het gemeenschapshuis „Maaslandcentrum" te Elsloo is er een vooruitgang te constateren in de activiteiten, die in het centrum plaats vinden, maar er zijn ook nog vele wensen om een rendabele exploitatie mogelijk te maken en het gebouw in alle opzichten dienstbaar te maken voor het bereiken van het gestelde doel. Allereerst spelen de financiën een belangrijke rol. Toen de definitieve stichtingskosten aan de betreffende instanties konden worden voorgelegd, bleek dat deze de raming met f 137.440,61 werden overschreden. Hierbij werd aangetekend, dat deze overschrijding voor een belangrijk deel werd veroorzaakt door de toepassing van de risicoregeling woningbouw 1964 (f 53.400,20). De verzoeken voor aanvullende subsidies zijn intussen ingediend bij het provinciaal bestuur en bij het ministerie van CRM.

Afhankelijk van de toezegging van deze instanties zal dan een eindaanvrage worden gericht aan het gemeentebestuur, waarbij dan tevens de reeds gerealiseerde extra voorzieningen en de reeds uitgevoerde verbeteringen zullen worden ingecalculeerd.

Maar naast de financiële zorgen blijft de grootste aandacht van het bestuur gericht op een zo breed mogelijke dienstbaarheid van het gebouw. Met de benoeming van mevrouw M. Diederen-van Hoesel en de heer L. Vulling als part-timewerkers bleek het bestuur een geslaagde eerste stap te hebben gezet in de verwezenlijking van dit doel. Beiden hebben vanuit hun specifieke bekwaamheden goede resultaten gehad. Maar al spoedig bleek, dat een een ander een te zware belasting voor part-timewerkers was geworden en derhalve werden plannen ontworpen om een full-timekracht aan te stellen en gedacht werd hierbij natuurlijk aan de heer L. Vullers, die bewezen had de juiste man op de juiste plaats te zijn. Daarnaast zou mevrouw Diederen als part-timekracht in dienst blijven. Om deze plannen te kunnen realiseren is echter een gemeentelijke garantie van f 20.000,— noodzakelijk om de positie van de betrokkenen sociaal verantwoord te doen zijn onder de gegeven omstandigheden met nog vele onzekere factoren in de uiteindelijke exploitatiecijfers.

Er zijn in het gebouw heel wat verbeteringen aangebracht, maar er zijn ook nog vele wensen blijven liggen.

Een eerste stap om de exploitatiekosten meer te benaderen wordt gezien in de oprichting van een activiteitencommissie, die tot taak heeft voor het gemeenschapshuis aanvullende voorstellen te ontwikkelen terzake programmapunten, die niet of niet voldoende door het plaatselijk initiatief gerealiseerd kunnen worden. Vooruitlopend op de eventuele plannen van deze commissie heeft secretaris M. L. Schmeitz reeds de zondagconcerten op stapel gezet en de bedoeling is hiermede door te gaan. Ook het initiatief tot het houden van tentoonstellingen van de heer L. Alberigs zal gecontinueerd worden.

Enkele cijfers in het jaarverslag geven aan, dat het centrum in 1973 door 45.825 personen werd bezocht bij 337 gebeurtenissen. Cijfers, die er niet om liegen bij de huidige opzet en die ongetwijfeld zullen stijgen naar mate de activiteiten toenemen en er in het centrum voor elk wat wils zal worden geboden.

REGIO vandaag

Feestweek voetbalclub Schimmert

SCHIMMERT — Het sukses van de nacompetitie, die de voetbalclub Schimmert zondag besloot met het behalen van promotie naar de vierde klasse van de KNVB, zal gevierd worden met een feest-weekeinde op 28, 29 en 30 juni. Voor deze gelegenheid zal op het Oranjeplein een feesttent worden neergezet. Op zatedag zal de club in verband met de promotie recipiëren.

Vis-kampioenen in Geleen

GELEEN — Bij de in de visvijver „ten Eijsden" te Geleen gehouden wedstrijden voor het viskampioenschap van de hengelclub „Maurits" legde bij de senioren V.d. Veeke uit Geleen beslag op de titel. Bij de junioren werd Van Kan uit Schimmert kampioen. Uitslag senioren: 1. v.d. Veeke, Geleen: 63 cm. vis; 2. van Es, Geleen, 49 cm en 3. Smits, Geleen, 24 cm.
Junioren: 1. van Kan, Schimmert 65,5 cm.; 2. Jacobs, Neerbeek, 64 cm en 3. Jennekens, Geleen, 42 cm. Er waren in totaal 103 deelnemers, 71 senioren en 32 junioren.

"Een goede Raad"

SITTARD — Tijdens het congre[s] van de „Vereniging van Nederlands[e] Gemeenten" onlangs gehouden [in] Groningen, vormde ook het rappo[rt] van de „Commissie Positie Raadsle[den]" een onderwerp van bespreking. De heren Vic. Pennings en A[d] Pfennings, beiden leden van [de] Raad van Sittard, zijn van oordeel dat bedoeld rapport „Een goede Raad" geheten van gemeentewe[ge] dient te doeden verstrekt aan alle leden van de gemeenteraad. Deze zal zijn werkwijze aan de in dit rapport verwerkte inzichten kunnen toetsen. Genoemde leden verzoeken de voorzitter van de Raad bovenstaand schrijven op de eerstkomen[de] raadsvergadering aan de orde [te] stellen.

Excursie L.G.O.G.

SITTARD — Zaterdag 15 ju[ni] wordt door „Het Limburgs Ge[schied- en Oudheidkundig Genoot]schap" een excursie gemaakt naar Knechtsteden, alwaar de oude abdij bezocht wordt. Ook de wallen en vestigingswerken van het middeleeuwse stadje staan op het programma evenals Schlosz Benrath. Het gezelschap zal de terugtocht aanvaarden om 17 uur zodat men rond 19.30 uur weer in Sittard terug is.

Schuttersfeest in Spaubeek

SPAUBEEK —Op 30 juni wordt [in] Spaubeek een bondsschuttersfeest gehouden van de Zuid-Limburgse schuttersbond Sint-Gerardus. De deelnemende schutterijen zullen tussen half 2 en half 3 de schutterweide aan de Dorpsstraat binnen marcheren. Van hieruit vertrekt omstreeks 3 uur de optocht, die [de] route neemt: Dorpsstraat, Ku[...] straat, Pastoor Beckersstraat, Ma[...] ritsstraat, Beatrixlaan, Hobbelr[...] Raadhuisplein, Bongerd (met de[filé] voor de autoriteiten), Nieuwstr[aat] Dorpsstraat en terug naar de fee[st]weide.

Wandeling IVN Heerlen

HEERLEN — Op zondag 16 ju[ni] houdt het IVN, afdeling Heerl[en] een natuurwandeling rondom He[er]len. Deze wandeling wijkt af van [de] normale route en loopt door [het] Aambos, de Kissel naar de Barbara kapel en via de Brunssummerhei[de] naar Musschemig en naar het Ca[...] merdal. Vertrokken wordt om 14 uur vanaf de Putgraaf te Heerlen. Iedereen kan zonder kosten aan [de]ze wandeling deelnemen.

EXAMENS

UTRECHT — Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht zijn geslaagd voor:
Doctoraalexamen scheikunde: G. H. Lemmens Schaesberg cum laude.
Candidaatsexamen klassieke letteren: A. C. J. Habets Heerlen.
Doctoraalexamen geneeskunde: [...] Maas Sittard, M. J. M. van Nu[...] Roermond.
Candidaatsexamen psychologie: G. F. Gulpers Schaesberg.
Candidaatsexamen opvoedkunde: H. Lamkin Eysden.
Doctoraalexamen Duitse taal- en letterkunde: Mej. M. P. M. V. Ver[...] Vaals.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— De wijkraad van het Limbrichterveld is omgezet in de „Stichting Wijkraad Limbrichterveld". Voorzitter F. Walgering tekende in het bijzijn van secretaris J. Pisters de akte.

— De damesontspanningsvereniging DOVL van het Limbrichterveld organiseert op woensdag 19 juni om 20 uur een avond voor haar leden in „'t Höfke". Door een maatschappelijke werkster zal een inleiding worden gehouden.

— Het op zaterdag 22 juni geplande uitstapje voor de leden van de damesontspanningsvereniging DOVL van het Limbrichterveld zal niet Brussel als bestemming hebben, maar Essen. Op het programma staat ondermeer een bezoek aan het bekende Crugapark.

—De jongerenvereniging „Atlantis" uit het Limbrichterveld organiseert op vrijdag 14 juni een dropping. Liefhebbers en liefhebsters kunnen zich melden bij de heren F. Knepper, Reigerstraat 6 en A. Claassen, Tunnelstraat 6, beiden stafleden. Zij zullen ook nadere gegevens verstrekken over deze dropping.

— De jongerenclub „Atlantis" organiseert op zaterdag 22 juni in „'t Höfke" in het Limbrichterveld een rommelmarkt. Ook de ouders van de jongeren zijn op deze markt van harte welkom. Zij worden tevens in de gelegenheid gesteld, om een gesprek te voeren met de stafleden over het jongerenwerk in het Limbrichterveld. De organisatoren nemen goederen voor deze markt in dank aan. Men hoeft de stafleden maar te tippen en spullen worden afgehaald.

— Op vrijdag 12 juli organiseert „de Bongo Boys" de kampioen van de Sittardse zomeravond-competitie 1973, een uitstapje naar Rüdesheim. Men dient zich zo spoedig mogelijk aan te melden voor deelname bij de heer Ties Wilms, om te weten of gereisd zal worden met 1 of 2 bussen. Vertrokken wordt om 8 uur vanaf de kerk. Reisleider is de heer Wil Maessen. De vereniging telt momenteel 89 leden en verwacht spoedig het 100e lid. Uiteraard zal men deze heuglijke gebeurtenis niet onopgemerkt laten voorbijgaan. Het 100ste lid zal door het bestuur ook 100 consumptiebonnen worden aangeboden.

— De leden van de Vrouwenbond van Broeksittard maken dinsdag 18 juni een uitstapje naar Amsterdam.

— Het centraal georganiseerde kindervakantiewerk wordt in Sittard gehouden van 29 juli tot 9 augustus. Het inschrijfgeld bedraagt f 7,50 voor het eerste en tweede kind uit één gezin, vijf gulden voor het derde. Elk volgend kind kan gratis deelnemen. Het programma vermeldt ondermeer een tweetal bustochten (Helden en Eindhoven), films, sportwedstrijden, huisdierenshows, stadswandelingen, poppenkast enzovoort. Een gedeelte van het programma wordt in de diverse wijken afgewerkt.

— Op vrijdag 14 juni wordt in de kleuterschool te Broeksittard afscheid genomen van de kleuterleidsters Berns, van Breukelen en Mirjam Derks. De receptie heeft plaats van 4 tot 6 u. in de school. Dan is er tevens gelegenheid om kennis te maken met de nieuwe kleuterleidsters Marga Ruigt en Marjelle de Rooy. Mej. Derks is met ingang van het nieuwe schooljaar benoemd tot hoofdkleuterleidster te Boxtel terwijl Mej. Berns van Breukelen op vrijdag 21 juni in het huwelijk treedt. Zij gaat in Amersfoort wonen.

Beek

— Vanaf 1 mei is de Alg. Vrijwillige Hulpdienst overgegaan naar de diensten van het Maatschappelijk Medisch Centrum, van Sonsbeecklaan 3, het telefoonnummer is 3900. De A.V.H. is te bereiken op maandag t.m. vrijdag tussen 9 en 12 uur en tussen 14.00 en 17.00 uur. Na 17.00 uur tot 's morgens 9 uur en de hele zaterdag en zondag is de Hulpdienst te bereiken onder telefoonnummer 1714.

— De dienstcentrale is bereikbaar onder telefoonnr. 1863 per adres mevr. Debats, Baron de Rozenlaan 5, Beek.

— Kinderen vanaf $2^1/_2$ jaar kunnen op prettige en verantwoorde wijze in de speelzaal spelen. De tijden zijn maandag t.m. vrijdagochtend van 9 tot 12 uur en maandag, dinsdag- en donderdagmiddag van 13.30 tot 16 uur. Inlichtingen Minkenbergstraat Beek, telefoon 3407.

Spaubeek

— Vanaf donderdag 13 juni tot en met 16 juni zal de mobiele zaal van de Stichting Film Evangelisatie Nederland geplaatst zijn op het kermisterrein aan de Bongerd. Elke avond zal er vanaf 8 uur een boeiende film vertoond worden. Tevens zal er zang en muziek zijn van de jeugdgroep van het Evangelie centrum „Kom en Zie" uit Schinnen. De toegang tot de zaal is vrij.

Grevenbicht

— De leden van de vrijwillige brandweer houden vandaag (woensdag) een oefening in de bediening van het materieel. Bijeenkomst aan de kazerne om 20.00 uur. Als oefenobject is ditmaal het grondgebied van de gemeente Obbicht gekozen, omdat dit dorp ook tot het bestrijdingsgebied behoort van de spuitgasten.

Oud-Maastrichtenaar dr. Cremers in proefschrift:

Verpleegdagen kunnen met kwart verminderen

door Servé Overhof

UTRECHT — De arts A. G. P. (Jan) Cremers, die gisteren aan de Rijksuniversiteit te Utrecht zijn doctorstitel behaalde op het proefschrift „Kwantificering van zorg in het algemeen ziekenhuis", heeft de stellige verwachting dat het aantal verpleegdagen in Nederlandse ziekenhuizen met ongeveer een vierde kan worden verminderd zonder wezenlijke nadelen voor de gezondheidszorg. Dr. Cremers (45) is geboortig van Maastricht, in welke stad hij van 1956 tot 1966 huisarts was, doch momenteel medisch directeur van het ziekenhuis De Weezenlanden in Zwolle.

Aan zijn stelling, dat het aantal verpleegdagen kan worden ingekrompen en het potentieel aan ziekenhuisbedden — bijgevolg — kan afnemen verbindt dr. Cremers enkele voorwaarden. Hij pleit voor een ziekenhuispolikliniek die in haar verlengde een voorname taak toebedeelt aan de huisarts, voor ruime capaciteit van verpleegtehuizen en een goed funktionerende en dienovereenkomstig geëquipeerde extramurale zorg, waarin plaats is voor huisartsen, wijkzusters, maatschappelijk werksters, diëtisten, psychiatrische werkers en anderen. Daarenboven acht hij het noodzakelijk de bevolking „op te voeden" ook thuis een kortstondige verpleging aan te durven, met steun uiteraard van die zogeheten extramurale zorg.

Voor het componeren van zijn proefschrift heeft dr. Cremers in een algemeen ziekenhuis van 335 bedden op de afdelingen inwendige geneeskunde, algemene chirurgie en neurologie een onderzoek ingesteld naar de aard en de hoeveelheid zorg, die gedurende de gehele opnameperiode werd verstrekt. De uitkomsten van dat onderzoek hebben waarschijnlijk een hoge mate van geldigheid voor de andere Nederlandse ziekenhuizen.

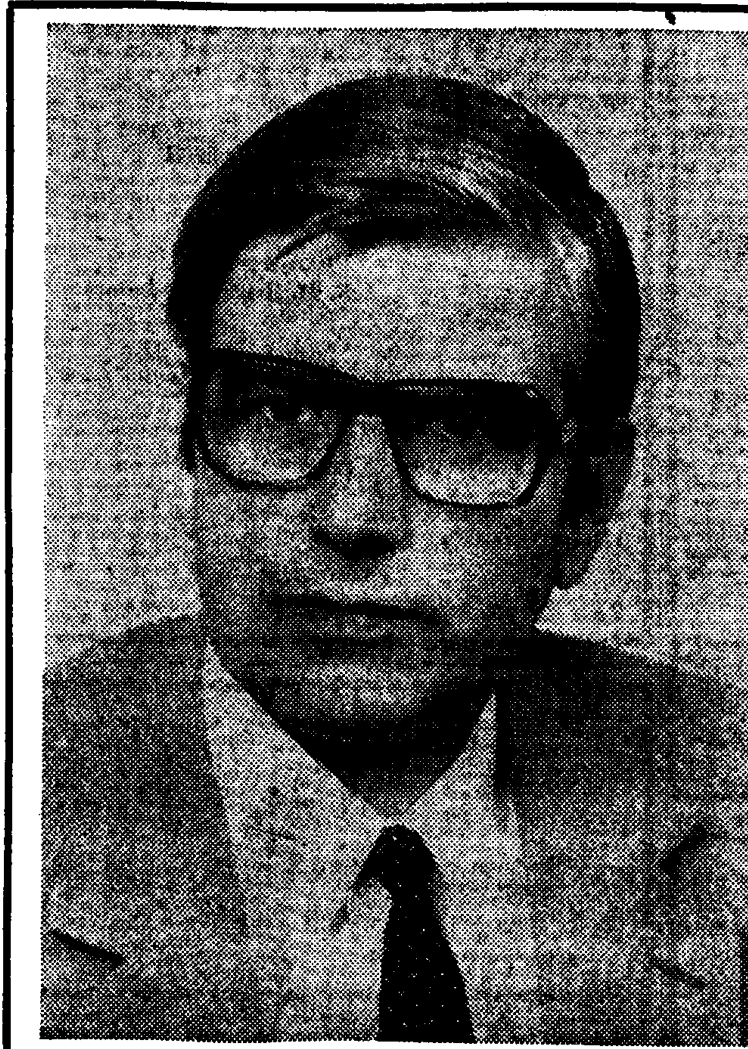
Gebondenheid

De heer Cremers is tot de bevinding gekomen, dat binnen alle specialismen het pakket „huiselijke zorg" is toegespitst op meer dan eenderde deel van alle verpleegdagen. Dit komt waarschijnlijk deels op rekening van een groot aantal hulpbehoevende patiënten en deels op rekening van de toegepaste verpleeg- of behandelingsmethode. Het hoogste niveau verpleging wordt op 10 procent van alle dagen verstrekt en heeft voor een deel betrekking op bewaking van de patiënt in verband met een vitaal geacht risico. Geprojekteerd op het ziekenhuis in het algemeen houdt dit naar de mening van dr. Cremers in, dat 10 procent van de bedden bestemd zou kunnen worden voor intensieve verpleegkundige zorg binnen de onderscheiden specialismen waarvan ongeveer een vijfde deel voor „intensive care" en „cardiac care". Samenwerking op medisch niveau pleegt doorgaans in 28 procent van de verpleegdagen te geschieden. Het zijn multidisciplinaire dagen, die vooral in de neurologie veelvuldig voorkomen en duidelijk afnemen naarmate het ontslag van de patiënt in zicht komt.

Bij een indeling van alle verpleegdagen naar ziekenhuisgebondenheid concludeert dr. Cremers tot een gemiddelde van 10,1 procent met sterke gebondenheid, 61 procent met matige en 4,5 procent met geringe gebondenheid en tot slot 24,4 procent waarop de gebondenheid zich niet bijster manifesteert. De gisteren gepromoveerde arts zegt daarover: „Deze verpleegdagen worden door de patiënten zonder speciaal zorgprogramma lopend, wandelend en zittend doorgebracht in een klimaat van continue dienstverlening door een vrij groot aantal hooggekwalificeerde mensen uit allerlei disciplines. Een deel van de geboden zorg is waarschijnlijk niet in evenwicht met de zorgbehoefte van de patiënt. Met zekerheid kan hierover echter niets gezegd worden. Wel kan op grond van de grote facultatieve dagen in de laatste week van de opname en op grond van de lage zorgscore van deze dagen een matige tot geringe benutting van de bedden worden verondersteld. Hieraan kan de conclusie worden verbonden, dat een aanzienlijk deel van de facultatieve dagen kan worden voorkomen als de patiënt thuis of in de polikliniek adequaat kan worden behandeld".

Suggesties

Aan zijn conclusies verbindt de Maastrichts-Zwolse arts enkele suggesties voor de beleidsontwikkeling in de gezondheidszorg en het ziekenhuiswezen. Hij dringt aan op een basisprogramma voor medisch en paramedisch onderzoek, dat in een paar dagen — gedeeltelijk in het weekend — kan worden afgewerkt. Voor het effectueren van vervroegd ontslag is volgens hem gewenst, dat de specialisten daarop hun behandelprogramma afstemmen en de overheid een zodanig beleid voert, dat de sector extramurale gezondheidszorg in staat wordt gesteld een grotere mate van professionele nazorg te leveren dan thans het geval is. Daarenboven zou elk ziekenhuis aansluiting moeten vinden bij een verpleegtehuis.



Arts schiet er zelf vaak bij in

UTRECHT — „De eerste-lijns geneeskundige verzorging van de arts en zijn gezin is waarschijnlijk onvoldoende", zo luidt de dertiende en laatste stelling waarmee dr. Cremers zijn proefschrift heeft omlijst. Onder verwijzing naar de basisfilosofie van de Medische Faculteit Maastricht stelt hij vast, dat in de bestaande Nederlandse opleidingen tot arts onvoldoende training wordt gegeven binnen het werkterrein van de geestelijke gezondheidszorg in 't zogenaamde eerste échelon. „Het onderwijs in de geestelijke gezondheidszorg te laten aansluiten bij de problemen waarmee dit eerste échelon op dit gebied geconfronteerd wordt, is een wezenlijke verbetering", oordeelt dr. Cremers.

In een andere „vrije" stelling spreekt hij als zijn overtuiging uit, dat het de ziekenhuizen in het algemeen ontbreekt aan systemen, die de kans op vergissingen bij het toedienen van geneesmiddelen en diëten tot een minimum beperken. De kiemvrijheid van in de handel verkrijgbare gesteriliseerde medische hulpmiddelen voor eenmalig gebruik is volgens hem pas voldoende gewaarborgd indien (her)sterilisatie plaatsvindt in instellingen die door de Nederlandse overheid zijn erkend. Tenslotte komt dr. Cremers op voor het recht op schadevergoeding in geval van medische fouten. Zijns inziens behoort dit maatschappelijk als meer vanzelfsprekend aanvaard te worden onder restrictie evenwel, dat toewijzing van een dergelijke schadeloosstelling in het algemeen geen maatschappelijk nadelige gevolgen voor de arts mag hebben.

CDA-Kamerleden tot minister:

SLUIT ABORTUSKLINIEK

DEN HAAG-MAASTRICHT — Vijf CDA-leden uit de Tweede Kamer hebben via schriftelijke vragen aan minister van Agt van Justitie en staatssecretaris Hendriks van Volksgezondheid geïnformeerd de mogelijkheden van sluiting, dan wel het verhinderen van de opening van een abortuskliniek in Maastricht. De CDA-kamerleden, de dames Gardeniers en Lückers-Bergmans (beiden KVP) en van Leeuwen (ARP) en de heren Boertien (ARP) en Tilanus (CHU) hebben dit verzoek gedaan naar aanleiding van de vele protesten tegen deze kliniek in Zuid-Limburg.

Aanvankelijk lag het in hun bedoeling óók te vragen naar de instructies die het Openbaar Ministerie ten aanzien van vervolging terzake van het plegen van abortus heeft. Deze vraag vervingen zij echter bij nader inzien door de vraag of de plannen voor de inrichting van de kliniek in Maastricht het OM aanleiding hebben gegeven overleg te plegen met het staatstoezicht op de volksgezondheid over een eventuele strafvervolging.

Mr. J. Booster, officier van justitie te Maastricht, verklaarde naar aanleiding hiervan gisteren, dat het OM te Maastricht geen specifieke richtlijnen heeft ten aanzien van de kliniek in Maastricht. Wel volgt het OM de ontwikkelingen met aandacht.

„Beslissingen over vervolging moeten omwille van de uniformiteit van het vervolgingsbeleid in Nederland aan de minister worden voorbehouden", aldus mr. Booster, „maar dat neemt niet weg, dat de justitie zeker tot een onderzoek zou overgaan, wanneer er gegronde en concrete klachten op tafel zouden komen. Die zijn er niet, ook niet van de kant van de comité's die zich tegen de kliniek in Maastricht verzetten."

Dr. D.E. Mendes de Leon, woordvoerder van een van de actiecomité's tegen de kliniek: „Zo'n klacht (op grond van complicaties bv.) is niet zo snel te verwachten; ik geloof dat dokter Koomen technisch gesproken goed werkt. Maar daar gaat het niet om.

Het gaat om het principe. Eind juni zal ik met de hoofdofficier van justitie, mr. J.H.W. Houben, de mogelijkheden van een vervolging bespreken. Ook een proefproces kan nuttig zijn; en tenslotte hebben we ook hier een onafhankelijke rechter".

Milde eisen tegen wapendieven

Kastelein werd opgescheept met heel arsenaal

Van onze verslaggever

MAASTRICHT — Opvallend lichte straffen heeft de Maastrichtse officier van justitie mr. Van der Ven dinsdagmorgen geëist tegen vier mannen en een vrouw, die betrokken zijn bij de diefstallen en van pistoolmitrailleurs en pistolen uit de kazerne in Oirschot en de verkoop van de wapens aan de onderwereld. De gevraagde straffen varieerden van 400 gulden tegen de 24-jarige Brunssumse zeeman J. K., die als uitkijk had gefungeerd, tot drie maanden voorwaardelijk, en proeftijd van drie jaar en een boete van 3000 gulden tegen de 29-jarige kastelein P. K., die de wapens in Keulen aan een Griek had geleverd.

„Had ik er maar een touw om gebonden en de zaak voor het politiebureau gelegd", zo betreurde de Heerlense kastelein P. K. de hele affaire, die een lijdensweg was geworden. Bij zijn vroegere buurjongen, de 29-jarige Brunssumse monteur J. N. had hij ooit eens de wens te kennen gegeven, dat hij een pistool wilde hebben. Een tijd daarna kwam de nu 31-jarige buurjongen met de tip, dat hij iemand wist, die wapens te koop had. De monteur moest de boodschap overbrengen, dat de kastelein er wel in geïnteresseerd was en dat hij 250 gulden voor een pistool en 400 gulden voor een pistoolmitrailleur wilde neertellen, zo gauw hij de wapens ook weer had kunnen slijten. Via de tussenpersoon werden de wapens aan P. K. geleverd, die toen hij de 19 UZI's en 19 pistolen in zijn bezit had, er voor terugdeinsde. Het wapentuig werd tweemaal op een andere plaats verstopt. De afzet van de goederen bleek niet zo gemakkelijk te verlopen als verwacht werd. Na langere tijd bleek een Griek in Keulen wel genegen te zijn de partij over te nemen om die door te leveren aan de onderwereld. De Griek bleek een wanbetaler, waardoor K., via de tussenpersonen N., slechts een klein deel van zijn schuld kon aflossen bij S., die al eerder terecht had gestaan voor de wapendiefstallen. Het commissieloon voor N., die eigenlijk niets wilde hebben, bedroeg honderd gulden.

Voor zijn aandeel in deze al jaren oude zaak was de Heerlense kastelein gepakt, kort nadat hij een straf van een jaar had uitgezeten. Toen al had hij een streep onder zijn lichtelijk scheve levenswandel willen zetten.

De officier van justitie gaf blijk van enige twijfel aan de uitvoering van de goede voornemens en klassificeerde de activiteiten van K. als „aan de rand van de zware criminaliteit". Zijn eis — drie maanden voorwaardelijk, een proeftijd van drie jaar en een boete van 3000 gulden — liet echter de weg naar het goede pad open. De verdediger, mr. Van Meeteren, beschreef K. als „de jongen die uitging om het griezelen te leren" en hij onderstreepte de wil van K. om zijn leven anders in te richten. Officier van justitie mr. Van der Ven zag voor de monteur N. ook geen „criminele glans" weggelegd, maar meende dat de verdachte wel drommels goed wist wat hij met zijn koeriersdiensten aanrichtte. Tegen hem eiste hij een boete van 1000 gulden. De 26-jarige Waubachse Johanna M. die bij de eerste inbraak in Oirschot actief had meegedaan had tijdens die actie volgens de officier van justitie sterk onder invloed van haar toenmalige echtgenoot S. gestaan en daarom onder meer bij de inbraak met een lamp bijgelicht. Tegen haar werd een boete van 500 gulden geëist. Tegen de 27-jarige Johnny K. uit Brunssum, die uit winstbejag een actief aandeel in de voorbereiding van de inbraak en de uitvoering had vervuld werd een straf van 2000 gulden en twee maanden hechtenis geëist. De uitspraken zijn op 25 juni.



Verdachte Pieter K. en zijn raadsman mr. Van Meeteren.

Soc. Werkplaats lamgelegd

Staking is uitgebreid tot tot chauffeurs

SITTARD — De staking van de vier bijrijders van de Sociale Werkplaats in Sittard heeft zich gisteren uitgebreid tot de cheuffeurs. Het vervoer van oud papier van en naar de werkplaats is daarmee lamgelegd. Waarnemend directeur Van Dalen noemt de staking van de chauffeurs een „misplaatste solidariteitsaktie".

Hij blijft bij zijn standpunt dat het opnemen van de chauffeurs in loongroep vijf het rechtzetten van een onrechtvaardige situatie in Sittard was. De heer Van Dalen is wel de overtuiging toegedaan dat de regering wellicht een verbetering zou kunnen aanbrengen in het beloningsysteem. „Maar dat geldt dan niet specifiek voor Sittard, maar voor alle sociale werkplaatsen".

Volgende week begint werk aan Limburg-nota

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — Minister Lubbers van Economische Zaken en het provinciaal bestuur van Limburg hebben volledige overeenstemming bereikt over de opzet en de inhoud van de definitieve Limburg-nota. Volgende week donderdag 20 juni zal een commissie van ambtenaren van tal van ministeries en vertegenwoordigers van de provincie verschillende diensten in Limburg een eerste werkbijeenkomst houden om tot het opstellen van deze nota te komen.

In die nota zal een samenhangend oordeel worden gegeven over alle exponenten doe met de herstructurering samenhangen. In die nota komt in elk geval ook de oneerlijke concurrentie van het Belgische en Duitse grensgebied aan de orde. Ook de kwestie van de coördinatie van instanties die zich met de herstructurering bezighouden, zal erin worden belicht.

Minister Gruijters van Ruimtelijke Ordening heeft dit dinsdag tijdens het beleidsdebat over zijn departement in de Eerste Kamer verklaard. Hij deed dit naar aanleiding van vragen van KVP-senator Rijnders, die nu eindelijk eens wat duidelijkheid in deze hele zaak wilde hebben, mede ook naar aanleiding van de spreidingsplannen.

Van Limburgse zijde zullen in de werkgroep onder meer plaatsnemen vertegenwoordigers van de provincie, het ETIL en SEOL.

Minister Gruijters verklaarde uitdrukkelijk, dat de actie van deze werkgroep geen enkele vertragende invloed zal hebben op de eerste fase van het plan tot spreiding rijksdiensten. Voor Limburg is die afgerond. Over de tweede fase — de bewindsman herhaalde hiermee een eerdere toezegging — zal in de loop van 1975 worden gedebatteerd in het parlement.

Besprekingen met België en Duitsland over problemen van ruimtelijke ordening zijn inmiddels op gang gekomen. Met Duitsland is een raamovereenkomst gesloten en in dat kader zijn al ingebracht zaken als de vliegoverlast in het gebied rondom Venlo en het grensoverschreidende recreatieproject Maas-Schwalmnette. Ook met België weorden de contacten nauwer aangehaald. Hier wordt momenteel overleg gevoerd over de voorbereiding van streekplannen en gewestelijke plannen in de grensgebieden.

PROVINCIE vandaag

Mgr Gijsen wijdt HTP-studenten

HEERLEN — Op zondag 7 juli zal mgr. J. Gijsen de HTP-student Joep Haffmans tot priester wijden in de kathedraal van Roermond. De studenten Jan Peters en Frans Bronnenberg zullen tijdens dezelfde plechtigheid tot diaken worden gewijd. Op zaterdag 29 juni zal de bisschop van Roermond de student René Maessen tot priester wijden in de kerk van de St. Martinusparochie in Beek, de geboorteplaats van de wijdeling.

De benoemingen van de nieuwe priesters zijn nog niet definitief. Joep Haffmans werkt momenteel nog als pastoor in de Annaparochie in Bekkerveld te Heerlen. Jan Peters, die enige tijd werkzaam was in het H. Hart-rectoraat in Geleen, zal in de parochie van Heerlerbaan gaan werken. Een jaar geleden kwam Jan Peters in het nieuws toen mgr. J. Gijsen weigerde hem tot diaken te wijden. Na een aantal gesprekken tussen Peters en de bisschop zijn de problemen opgelost. Jan Peters heeft de laatste drie maanden een „bezinningstijd" doorgebracht in het convict te Rolduc. Aan de wijdeling Joep Haffmans zijn, zover bekend, geen voorwaarden gesteld. Hij woont in een flat in Heerlen.

Moeilijkheden rond Miro te Beek

BEEK — Rondom het nieuwe supersales centre te Beek, dat onder de naam Miro tot de Albert Heyngroep behoort zijn moeilijkheden gerezen. Een aantal samenwerkende participanten hebben een serie klachten geuit, die naar hun woordvoerder, de heer J. C. Koreman uit Heerlen mededeelde, nog maar details zijn van de werkelijke grieven, die men rond de ontwikkeling van dit sales centre heeft.

Deze klachten schijnen zich in eerste instantie vooral te richten op de beleggingsmaatschappij Muyris uit Sittard.

De heer Koreman wilde niet verder op de zaak ingaan omdat hij vanwege de objektiviteit en de feitelijke kernpunten bij de gerezen moeilijkheden een rapport wil afwachten dat een onafhankelijk onderzoekbureau, de Kant uit Arnhem binnenkort uitbrengt. Dinsdag 18 juni a.s. wordt het rapport in een vergadering van de samenwerkende participanten besproken.

Anderhalf jaar voor mislukte roofoverval

MAASTRICHT — De rechtbank in Maastricht heeft dinsdag de 21-jarige Heerlense automonteur J. B. veroordeeld tot anderhalf jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. De man had op 6 maart van dit jaar een mislukte overval gepleegd op de 79-jarige sigarenwinkelierster G. Fabinyi aan de Kleingraverstraat in Kerkrade.

Verdachte was op 6 maart een pakje sigaretten bij de vrouw gaan kopen en zag bij het afrekenen, dat de kassalade boordevol bankbiljetten lag. De man die in ernstige financiële moeilijkheden verkeerde kreeg daardoor het idee de vrouw te overvallen. Hij haalde thuis een hamer met een gewicht van een kilo. Hiermee gewapend ging hij een uur later terug naar de winkel en gaf de bejaarde vrouw twee klappen op het hoofd. De vrouw raakte echter niet bewusteloos, maar begon te schreeuwen, waarop verdachte op de vlucht sloeg.

Savelkoul in bouwbedrijf Keulen

SITTARD — De werkgelegenheid voor de vijftig werknemers van het bouwbedrijf Savelkoul is gered. Het aannemersbedrijf Keulen uit Sittard heeft gisteren de werknemers van Savelkoul overgenomen. In de overeenkomst tussen beide bedrijven is opgenomen dat tot 1 januari 1976 niemand van de personeelsleden ontslagen mag worden. Tot 1 januari 1977 zal ontslag ook moeilijk zijn omdat de bijzondere toestemming van het Gewestelijk Arbeidsbureau nodig zal zijn. De vijftig personeelsleden van Savelkoul mogen als een soort afvloeiingsdoceurtje zestigduizend gulden verdelen.

De werkgelegenheid bij Savelkoul kwam in gevaar, toen de directeur-eigenaar van het bedrijf enige maanden geleden plotseling kwam te overlijden en er geen opvolger beschikbaar bleek te zijn.

De vakbond heeft een bemiddelende rol gespeeld bij het zoeken naar een nieuwe eigenaar voor de bouwvakkers.

Dankbaar en blij geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

RENEé

Bij het H. Doopsel ontvangt zij de namen

RENEé, MARIA, JOZEFINA

J. Knops
M. J. Knops-Beckers
Corry
Mariëlle

Oirsbeek, 10 juni 1974
Bellenkampweg 59

Tijdelijk: R.K. Ziekenhuis Sittard, kamer 518

Weduwn. met mooi ingericht huis, 65+, zoekt kennism. m. alleenst. VROUW van dezelfde leeft. Br. ond. no. S 8339 L.D. Sittard.

Heer, 47 jaar, schuldl. gesch. 1.68 gr., zoekt kennism. met jonge vitale VROUW, 35-45 jaar. Br. ond. no. Q 730 L.D. Heerlen. x

Jongedame zoekt kennism. met HEER van 25-33 jaar. Br. met foto, op erew. ret., ond. no. M 370 L.D. Heerlen

HUISHOUDSTER gevr. bij alleenst. heer, lft. 36 jaar; huwelijk niet uitgesl., kind. geen bezw. Br. ond. no. H 3757 L.D. H'broek.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van 75 jaar, onze zorgzame vader en grootvader, schoonvader, broer, zwager en oom

Petrus Gerhardus Mintjes

weduwnaar van

HENDRINA GEURTS

Namens de bedroefde familie:
Hoensbroek: **F. C. Dam-Mintjes**

Hoensbroek, 10 juni 1974

corr.-adres: Weyenbergstraat 50, Hoensbroek

De rouwdienst, geleid door Ds. W. Heins, wordt gehouden in de Goede Herderkerk, Kastanjelaan te Hoensbroek op vrijdag 14 juni a.s. om 14 uur, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats te Treebeek. Vooraf is er gelegenheid tot condoleren in de consistoriekamer om 13.45 uur.
Bezoekuur chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 16—17 uur.

---

† Tot onze grote droefheid overleed heden, op de leeftijd van 72 jaar, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, mijn zo dierbare man, onze vader en grootvader

Leonardus Eduardus Hendrikus Maria America

in leven Notaris te Oisterwijk
drager van het Officiers Kruis
Officier in de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

MARIA CLASINA HENRIëTTE MATHIJSEN

Oisterwijk: **M. C. H. America-Mathijsen**
Bussum: **I. Bloemen-America**
H. Bloemen
Leonie, Carola, Liselotte
Rijen: **E. America**
L. America-Hogestijn
Leonard
Breda: **W. America**
O. America-de Beer

Oisterwijk, 9 juni 1974
„Burghtweide", Esschebaan 172

De eucharistieviering zal plaatsvinden donderdag 13 juni a.s. om 12 uur in de H. Joanneskerk, de Lind te Oisterwijk. Samenkomst: dames en heren in de kerk. Avondmis heden, woensdag 12 juni, om 19.30 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot condoleren na de eucharistieviering in de zaal van „Burghtweide", Esschebaan 160.

De crematie vindt plaats donderdag om 15.30 uur in het crematorium Zuid Maeterlinckweg 101, Rotterdam.
Liever geen bezoek.

---

† Met diepe droefheid geven wij u kennis dat heden op de leeftijd van 72 jaar, is overleden onze dierbare broer, zwager en oom

Leonardus Eduardus Hendrikus Maria America

Familie America
Familie Stoof
Familie Mathijsen

Oisterwijk, 9 juni 1974

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons is geweest, berichten wij u dat heden plotseling is overlijden, mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Michiel Bezemer

echtgenoot van

CHRISTINA DE KLERK

weduwnaar van

L. C. P. ROOZENBOOM

in de leeftijd van 68 jaar.

Geleen: **C. Bezemer-de Klerk**
Phoenix (U.S.A.): **E. W. S. Schreven-Bezemer**
H. Schreven
Geleen: **M. Bezemer**
H. B. Bezemer-Heersink
Marnix
Geleen: **L. M. W. Bezemer**

Geleen, 10 juni 1974
Leeuwenhoekstraat 26

De rouwdienst wordt gehouden op vrijdag 14 juni a.s. om 14 uur in de Ned. Herv. Kruiskerk aan de Parklaan te Geleen, geleid door de Weleerw. Heer Ds. G. A. Odé. Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.30 uur in de benedenzaal van de kerk.

Na de rouwdienst zal de teraardebestelling plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Geleen-Lindenheuvel.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen. Bezoek dagelijks van 18—19 uur.

Enige en algemene kennisgeving voor Sittard en omgeving

† Heden ging plotseling van ons heen, voorzien van het sacrament der zieken in de leeftijd van 61 jaar mijn lieve man, onze pappa en opa, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Frans Jansen

echtgenoot van

ANNY DERREZ

Sittard: **A. Jansen-Derrez**
Ratheim (Dld.): **Maggy Höhn-Jansen**
Saskia Markus
Harry Jansen
G. Derrez
Familie Jansen
Familie Derrez

Sittard, 10 juni 1974
Plakstraat 19

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 13 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Sittard. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.40 uur.

De overledene zal worden herdacht woensdag a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11 tot 12 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

De crematie vindt plaats donderdag a.s. om 15.00 uur in het crematorium Daelwijck te Utrecht (aula 1), Floridadreef 7.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Hub Steyns

zal gehouden worden zaterdag 15 juni a.s. om 10 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

Bertha Steyns-Smeets
kinderen en kleinkinderen

---

† Na een kortstondige ziekte is kalm en vredig van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten, in de leeftijd van 42 jaar mijn geliefde echtgenoot, pappa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jules Veders

echtgenoot van

CORRY VAN DE WEIJER

De bedroefde familie:
Grevenbicht: **Mevr. Corry Veders-van de Weijer**
Inez
Tilly
Bert
Familie Veders
Familie Van de Weijer

Grevenbicht, 11 juni 1974
Beneluxlaan 7

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 14 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in de kerk om 10.10 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De avondmis zal worden opgedragen donderdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, alwaar bezoek dagelijks van 16.00—17.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Na veel lijden is in de verpleegkliniek „Invia" te Sittard, na voorzien van de H. Sacramenten der zieken van ons heengegaan onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Elisabeth Maria Catharina Wolters

weduwe van

THEODOOR MAESSEN

in de ouderdom van 82 jaar.

De bedroefde familie:
Malden: **P. Maessen**
E. Maessen-Reijnders
Roermond: **M. v.d. Eijnden-Maessen**
G. v.d. Eijnden
Geleen: **H. Maessen**
W. Maessen-Linnartz
Andyk: **Chr. Ubbink-Maessen**
H. Ubbink
klein- en achterkleinkinderen
Familie Wolters
Familie Maessen

Roermond, 11 juni 1974
Corresp.adres: Roroweg 6

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden zaterdag 15 juni om 11.00 uur in de H. Geestkerk Minderbroederssingel te Roermond, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats „Tussen de Bergen". Bijeenkomst, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur in de kerk.

---

† In dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, delen wij U mede, dat heden, gesterkt door het H. Sakrament der zieken, in het ziekenhuis te Sittard van ons heengegaan, in de leeftijd van 72 jaar, mijn lieve echtgenoot, broer, oom en neef

de heer

Hubert Joseph Senden

echtgenoot van

MARIA JOSEPHINA CUIJPERS

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Schinnen: **Mevr. M. J. Senden-Cuijpers**
Schinnen: **M. L. Cuijpers**
Schinnen: **E. Ramakers-Cals**
J. Ramakers
Familie Senden
Familie Cuijpers

Schinnen, 11 juni 1974
Corr.adres: Dorpstraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 juni a.s. in de dekenale kerk van de H. Dionysius te Schinnen om 11 uur, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar. Bijeenkomst om 10.30 uur aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Op vrijdag 14 juni avondwake om 18.45 uur met aansluitend H. Mis ter zijner intentie.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Bezoekuren van 14.00—15.00 uur en van 19.00—20.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

DANKBETUIGING

Voor de vele blijken van deelneming, medeleven en begrafenis van onze dierbare heerbroer en heeroom

Pater Matheus Johannes Bessems

MONTFORTAAN

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank. Bijzonder danken wij de Paters Montfortanen van het klooster Huize Vroenhof te Houthem, de pastoor en pater van de parochie O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof alsmede het bisdom.

Broer, zusters, zwagers en familie
Familie Bessems

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 juni a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof-Schaesberg.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader

Stephanus Jozef Schmets

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank. Een bijzonder woord van dank aan h.h. doktoren en personeel St. Jozefziekenhuis en Hamboskliniek te Kerkrade.

Kinderen Schmets

Kerkrade, juni 1974

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 juni a.s. om 19.00 uur in de kerk van het H. Hart van Jezus te Haanrade.

Voor het door U betoonde medeleven bij het overlijden van

J. G. v. IJzeren

echtgenoot van

A. J. A. M. COLPAERT

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

A. J. A. M. van IJzeren,
kinderen en kleinkinderen

In plaats van kaarten.

Voor uw medeleven en belangstelling tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder

Hendrika Hesselink

weduwe van

EVERT JAN LINDEBOOM

betuigen wij allen onze oprechte dank. Een bijzonder woord van dank aan doktoren, verpleegsters, geestelijken, familie, vrienden en kennissen.

Namens kinderen, klein- en achterkleinkinderen Lindeboom

Enige en algemene kennisgeving

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, is heden, na een noodlottig ongeval van ons heengegaan, in de leeftijd van 60 jaar, mijn lieve man en onze zorgzame vader

Sjef Bruinsma

echtgenoot van

ELLY PETERS

De bedroefde familie:
E. M. Bruinsma-Peters
Jackie
Familie Bruinsma
Familie Peters

Heerlen-Meezenbroek, 10 juni 1974
Govert Flinckstraat 57

De teraardebestelling zal plaatsvinden op vrijdagmiddag 14 juni a.s. om 14.30 uur op de algemene begraafplaats te Heerlerheide. Bijeenkomst en vertrek om 14 uur vanaf het rouwhuis Govert Flinckstraat 57.

Geen condoleance.

Voor vervoer naar en van de begraafplaats is gezorgd.

Met diep leedwezen geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze medewerker

Sjef Bruinsma

Zijn ijver en nauwgezette plichtsbetrachting zullen steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en directie
Z.O.L.-bedrijven

Heerlen, juni 1974

Met diep leedwezen geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze collega en vriend

Sjef Bruinsma

Zijn hartelijke vriendschap zal lang in onze herinnering blijven voortleven.

Ondernemingsraad en collega's
Z.O.L.-bedrijven

Heerlen, juni 1974

Alleenst. dame, 60 jaar, 1.75, zoekt ser. goed uitz. HEER tot 65 jaar, in bezit van auto. Br. ond. no. 1301 L.D. Brunssum.

Wed., 63 jaar, zoekt kennismaking met nette HEER om samen eenzaamh. op te lossen. Br. ond. no. P 8731 L.D. Spekholzerheide.

Jonge vrouw zoekt kennism. met nette HEER, van 28-33 jaar, gesch. geen bezwaar. Alleen brieven m. foto worden beantw. Br. ond. P 370 L.D. Heerlen.

DIVERSEN

TV-REP. binnen 24 uur Cuvos, Annastr. 32 Geleen tel. 04494-7709. x

TV of ant. defekt. Syncro snel en betrouwbaar. Tel. 045-214097. x

Erkende T.V. SERVICE. Komt de hele week direct. Tel. 045-719160 of 04406-13003. x

SIWA Hand. Ond. BV voor deskundige REPARATIE SIWA-wasapparaten tegen normale tarieven. Bel 04907-1345. 's avonds ook 04447-2324, ook voor kostenopgaves. x

Direkte RAPARATIES van alle merken wasuatomaten, diepvriezers enz. met volle garantie, ook verkoop, onderdelen. Ook kleuren-tv's. Electro Reis, Nieuwenhagerheidestr. 67 Waubach, tel. 045-314003. x

Orgel- en PIANOVERHUUR v.a. f 29,- p. mnd. geen koopverplichting. Mossel & Versteege Honigmanstr. 5-7 Heerlen. x

WASAUTOMAAT v.a. f 395,-, diepvriezer v.a. f 295,-, Philips kleuren-tv grootbeeld f 1000,—. Nieuwenhagerheidestr. 67 Waubach, tel. 045-314003. x

KTV-ANTENNE, alle zenders op een kabel, incl. f 240. 3 jr. schr. gar. Ook revisies, onderh. en stereo. Vrijblijv. prijsopgave. Zegers, Heerlen 717096. x

GEISER defect? Bel Hendrix direkt. 04750—12688 — Zwartbroekstr. 28. x

Alle soorten WONINGTEXTIEL verwerkt zonder arbeidsloon. — J. Michielsen, Valkenburgerweg 71, Heerlen, tel. 045—717883. x

Erstklassige KAPITALANLAGE, rendite 12 pct. Deshalb Wählen sie richtig. Tel. 09-4924113248, von 10 bis 13 Uhr.

Een vertrouwd adres voor alle soorten VLOERBEDEKKING en gestoffeerde meubelen is: W. Coppus, rijksgedipl. meubelstoffeerder, Schaesbergerw. 135, Heerlen, tel. 045—716574. x

ANTENNE compl. geplaatst vanaf f 125,—. Cuvos, Annastraat 32, Geleen, tel. 04494-47709. x

Alleenst. jongeman, 45 jaar, zoekt vaste en eerl. VRIEND Br. met voll. adres of tel.no. ond. no. D 370 LD Hrln. x

Café-Rest. Kota Radja, Dautzenbergstr. 49 Heerlen, spec. Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTTAFEL. Tel 714035. x

HUWELIJK

Nette JONGEMAN 37 jr. met goede betrekk. i.b.v. auto z.k.m. jonge vrouw of wed. met 1 kind geen bezw. Br. o. no. P 8730 LD Spek'heide.

Voor uw hartelijk medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve zoon en broer

Antoon Hinzen

betuigen wij U onze oprechte dank, ook namens broers en zusters.

Familie Hinzen

Kerkrade, juni 1974
Niersprinkstraat 14

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 15 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Kerkrade.

GEBOORTEN

Maud, dochter van R. Lenders, D. Lenders-Kollee, Valkenburg, Lindenlaan 3.

OVERLEDEN

† **Giel Schellinx**, oud 43 jaar, echtgenoot van Annie Semmeling, Maastricht, Kurasruwe 9. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 13 juni om 12.15 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Maastricht.

† **Pierre P. H. Hardy**, oud 57 jaar, echtgenoot van Therese A. M. Tans, Maastricht, Menno van Coehoornstraat 23. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 13 juni om 11 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Maastricht.

Toename ingeschreven schoolverlaters

Werkloosheid in de metaal iets minder

Van onze verslaggever

HEERLEN — Als gevolg van de moeilijke arbeidssituatie in Limburg werden al schoolverlaters van de nieuwe lichting als werklozen ingeschreven bij de Gewestelijke Arbeidsbureaus. Het totaal aantal ingeschreven schoolverlaters einde mei 677. In de afgelopen maand daalde de werkloosheid onder de mannen met 799.

Deze teruggang is voornamelijk te danken aan het feit dat vooral werkloze metaalarbeiders weer aan de slag konden in Duitsland en aan seizoensmatige invloeden. Het aantal werkloze mannen bedroeg einde mei 9207. Drietiende procent minder dan in april maar nog altijd anderhalf procent hoger dan in mei 1973.

Als gevolg van de verdwenen spanningen op de Duitse arbeidsmarkt is het aantal werkloze pendelaars met 200 mannen afgenomen. Er staan nu nog 1164 pendelaars als werkloos ingeschreven, vooral bouwvakkers. De werkloosheid bij vrouwen daalde slechts met 35. De vraag naar naaisters is ondanks de minder goede gang van zaken in de confectie met 133 toegenomen. Het aantal ingeschreven schoolverlaters bij de meisjes nam toe van 202 tot 280.

De werkloosheid in de bouw is in vergelijking met vorig jaar bijna verdubbeld. Als gevolg van de krappe orderportefeuille zien veel bedrijven de toekomst pessimistisch tegemoet, aldus de Arbeidsvoorziening in Limburg. Het aantal werkloze bouwvakkers bedroeg vorige maand 2640, van wie 568 pendelaars. In de metaalsector nam de werkloosheid af van 1717 in april tot 1591 in mei.In de horecasector is de werkloosheid, ondanks het naderende vakantieseizoen minder sterk afgenomen dan de arbeidsbureaus verwacht hebben. Er staan nog steeds 216 werklozen ingeschreven terwijl de vraag slechts 114 omvat.

Hoge boetes voor wrakrijders

SITTARD — Nog dagelijks worden auto's van de weg gehaald, die de naam auto nauwelijks of helemaal niet verdienen. Totaal doorgeroeste chassis, gaten in bodemplaten en - soms - in het geheel niet werkende remmen zijn de meest voorkomende mankementen. Ook blijken er nog veel voertuigen onverzekerd over de weg te razen. Tijdens de zitting van het Sittardse kantongerecht deelde mr. Engelen dan ook fikse straffen uit.

Zo hoorde de in Geleen woonachtige Duitser J. G. 325 gulden boete, inbeslagneming van het voertuig en 3 maanden voorwaardelijke ontzegging van het rijbewijs tegen zich uitspreken voor het rijden in een autowrak, dat niet verzekerd was en waarvan hij geen kentekenbewijs had. J. M. uit Stein en J. K. uit Sittard werden respectievelijk veroordeeld tot 75 en 150 gulden boete voor het rijden in onveilige voertuigen. De in Geleen wonende Italiaan A. B. werd een boete van 100 gulden opgelegd voor zijn slechte auto en een boete van 150 gulden voor het ontbreken van een verzekering bij deze wagen. Het rijden in „een auto waarvan de vloerplaat met de hand te verwijderen was", kostte G. uit Stein een bedrag van 100 gulden.

Belgische keuring haalde onvoldoende

SITTARD — „Blijkbaar is de autokeuring in Nederland veel strenger dan in België", aldus de officier van justitie in zijn requisitoir tegen F. H. uit Sutendal (B.) De man stond in Sittard terecht als eigenaar van een „in slechte staat verkerende" vrachtauto. Het voertuig werd bij een controle in Stein aangehouden, waarbij ondeugdelijke remmen, diverse uitgelopen kogellagers en losgetrilde bladveren aan het licht kwamen.

Op de zitting kon H. een „schouwingsrapport" overleggen als bewijs voor een gedane Belgische keuring. Het rapport bleek nog geen 14 dagen vóór de aanhouding in Stein te zijn afgegeven. „Met deze mankementen zou in Nederland nooit een goedkeuring zijn verleend", aldus de officier. De schuld lag volgens de officier niet bij de eigenaar, omdat deze te goeder trouw gehandeld heeft; zijn auto was goedgekeurd. „Er hapert blijkbaar iets aan de keuringseisen in België. Hoewel het hier nog lang niet goed zit, zal ik U toch vrijspraak verlenen. De schuld ligt niet bij U", aldus mr. Engelen in zijn vonnis tegen H.

Invalide beroofd

KERKRADE — De 49-jarige Kerkradenaar J. E. is door de politie in zijn woonplaats aangehouden omdat hij een invalide man van zijn beurs beroofd zou hebben. E. zou de invalide, die gedeeltelijk verlamd is, de beurs met f 26,50 afhandig gemaakt hebben toen het slachtoffer in zijn invalidewagentje de feestelijkheden in de feesttent in Terwinselen bijwoonde.

Officiële mededelingen

GEMEENTE STEIN

De burgemeester van Stein brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 17 van het Besluit op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat is ingekomen een verzoek van de heer P. J. Driessen, Steeg 41, alhier, om vergunning voor het bouwen van een demontabele werkruimte op het perceel kadastraal bekend gemeente Stein, sectie C no. 2820, plaatselijk gelegen aan de Steeg 41.
De bouw- en situatietekening betrekking hebbend op deze aanvrage liggen ingaande 13 juni 1974 gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie (afd. Ruimtelijke Ordening en Grondzaken) voor eenieder ter inzage.
Het bouwplan is niet in overeenstemming met het ter plaatse geldende bestemmingsplan c.q. in voorbereiding zijnde plan.
Burgemeester en Wethouders zijn echter voornemens ten aanzien van dit bouwplan voor een termijn van ten hoogste vijf jaren vrijstelling te verlenen van de voorschriften van het bestemmingsplan c.q. het in voorbereiding zijnde plan.
Rechthebbenden op aangrenzende en nabijgelegen gronden kunnen gedurende bovenvermelde temijn van 14 dagen schriftelijke bezwaren tegen het verlenen van de vrijstelling bij Burgemeester en Wethouders indienen.

De Burgemeester voornoemd,
H. van Mulken, l.b.

Honds primeurtje



BUNDE — Ten huize van mevrouw Carla Gerber-Niedenzu, Kruisberg 2 te Bunde, is begin juni een nest ruwharige bassets geboren, de eersten in Nederland. De jongelui zijn met z'n vijven, vier teefjes en één reutje, wit van kleur met grijs-bruine aftekening. Moeder is Jomil Délice, geïmporteerd uit Engeland, de vader is een Wandorf von Schlosz Isabelle uit Luxemburg. Beide ouders hebben al diverse kampioenstitels behaald. Ruwharige bassets zijn in Nederland uiterst zeldzaam.

Emissie van Enraf-Nonius

HEERLEN — Voor woensdag 12 juni staat tegen de koers van 100 procent de vrije inschrijving open op nominaal f 2.578.000 10 procent converteerbare obligaties ten laste van N.V. Enraf-Nonius. Het genoemde bedrag maakt deel uit van een lening van f. 7.500.000, waarvan reeds f. 4.922.000 is geplaatst bij de grootaandeelhouders, waartoe o.m. DSM en Akzo behoren, die ieder voor 20 procent in het aandelenkapitaal van Enraf-Nonius deelnemen. De lening heeft een maximale looptijd van 15 jaar. Per 1 juli 1976 hebben de obligatiehouders gedurende de gehele verdere looptijd van de lening de gelegenheid de obligaties om te wisselen in gewone aandelen tegen een koers van f. 230.-.

Kostbaar uitstapje

SITTARD — „Ik was van Eindhoven naar Maastricht onderweg met de trein. In Sittard moest ik overstappen, waarna ik mijn kaartje niet meer kon vinden". Dit relaas vertelde de Maastrichtenaar J. M. voor het Sittardse kantongerecht. Hij stond hier terecht omdat hij in juli vorig jaar in de trein Sittard-Maastricht op het verzoek van de conducteur zijn plaatsbewijs niet kon tonen.

„Dat ik het bedrag voor een nieuw kaartje moest betalen is nog daar aan toe, maar dat ik daarbij nog een boete van 1 gulden moet betalen, vind ik schandalig", aldus de verdachte. „Ik weiger dan ook dit te betalen".
De officier van justitie trachtte de man duidelijk te maken dat het nog lang geen bewezen feit was dat hij überhaupt een kaartje gekocht heeft en dat hij er met die boete van 1 gulden erg goedkoop af is gekomen. Men behoort zijn plaatsbewijs de gehele reis bij zich te dragen en op verzoek te tonen. Wie dit niet kan, krijgt normaal een boete van 15 gulden, aldus de officier. Verdachte achtte het een belachelijke zaak boete te moeten betalen en merkte op dat het reglement van de NS nergens op sloeg. „Probeert U het dan maar te veranderen", aldus de kantonrechter en hij veroordeelde de man conform de eis tot een boete van 20 gulden

Gallaghan: Geen soepeler beleid tegenover EEG

LONDEN — De Britse minister van buitenlandse zaken, James Gallaghan, heeft dinsdag met klem ontkend, dat de Labourregering bij de onderhandelingen over nieuwe voorwaarden voor het Britse lidmaatschap van de Europese Gemeenschap plotseling een soepeler houding zou innemen.
Hij verweerde zich tegen de 78 afgevaardigden die de linkervleugel van de Labourpartij vormen. Zij hebben zich bij voorbaat in een motie uitgesproken tegen iedere „verwatering" van het programma van Labour.

Callaghan zei te hopen dat het overleg met de andere EEG-landen tot succes zal leiden. Als dit niet het geval zou zijn, zou dat ongetwijfeld een grote slag voor Europa zijn en ook voor Engeland, in elk geval politiek

De Spinola belooft Afrikaanse gebieden zelfbeschikking

LISSABON — President Antonio de Spinola van Portugal heeft dinsdag Portugals Afrikaanse gebieden zelfbeschikking aangeboden, waarin, naar hij zei, het recht op politieke onafhankelijkheid was opgesloten.

De Spinola zei verder, dat in de moderne wereld, werkelijke politieke onafhankelijkheid slechts bestaat als zij voortvloeit uit werkelijke zelfbeschikking en volgens de Portugese president kan zelfbeschikking slechts mogelijk zijn in een klimaat van vrije en volmaakte functionering van democratische instellingen.
De Spinola verklaarde, een omschrijving te geven van 'de nieuwe koers van de Portugese natie in haar overzees beleid", die een richtlijn zou zijn voor het beleid van de nieuwe voorlopige regering.

★ 100 JAAR SCHUNCK ★

't Prijsparadijs zorgt voor

LEVEN IN DE BROUWERIJ!

COMFORT
DE BESTE WASVERZACHTER
grote kan van 4.99 voor **2.99**

CITROEN VAATWAS
- MET ECHTE CITROEN -
hele liter van 0.98 voor
0.64

★ MUM ★
DEODORANT SPRAY HET WERELDMERK
spuitbus van 5.35 voor **1.98**

Hoe bestaat het!

★ VLIDO ★
INSECTENVERDELGER ERKEND ALS DE BESTE
spuitbus van 4.75 voor **2.37** = HALVE PRIJS!

GOUDSE KAAS
DE LEKKERSTE VAN DE KAASMARKT!
500 gram - het volle pond! van 3.40 voor
2.85

VERSE AARDBEIEN
feestprijs per bakje (200 gr.)
0.69

GEBAKBODEMPJES 6 stuks van 1.35 voor **98**

DRIE MUSKETIERS
VAN MARS
trio-pack van 1.05 voor
77

BOEMBOE
NASIGORENG KRUIDEN
per pak van 0.83 voor
59

- SOUBRY -
NATUUR-VERMICELLI
per pak 0.77 elk 2e pak voor
22

- UNOX -
Frankfurter KNAKWORST
per blik van 1.88 voor
149

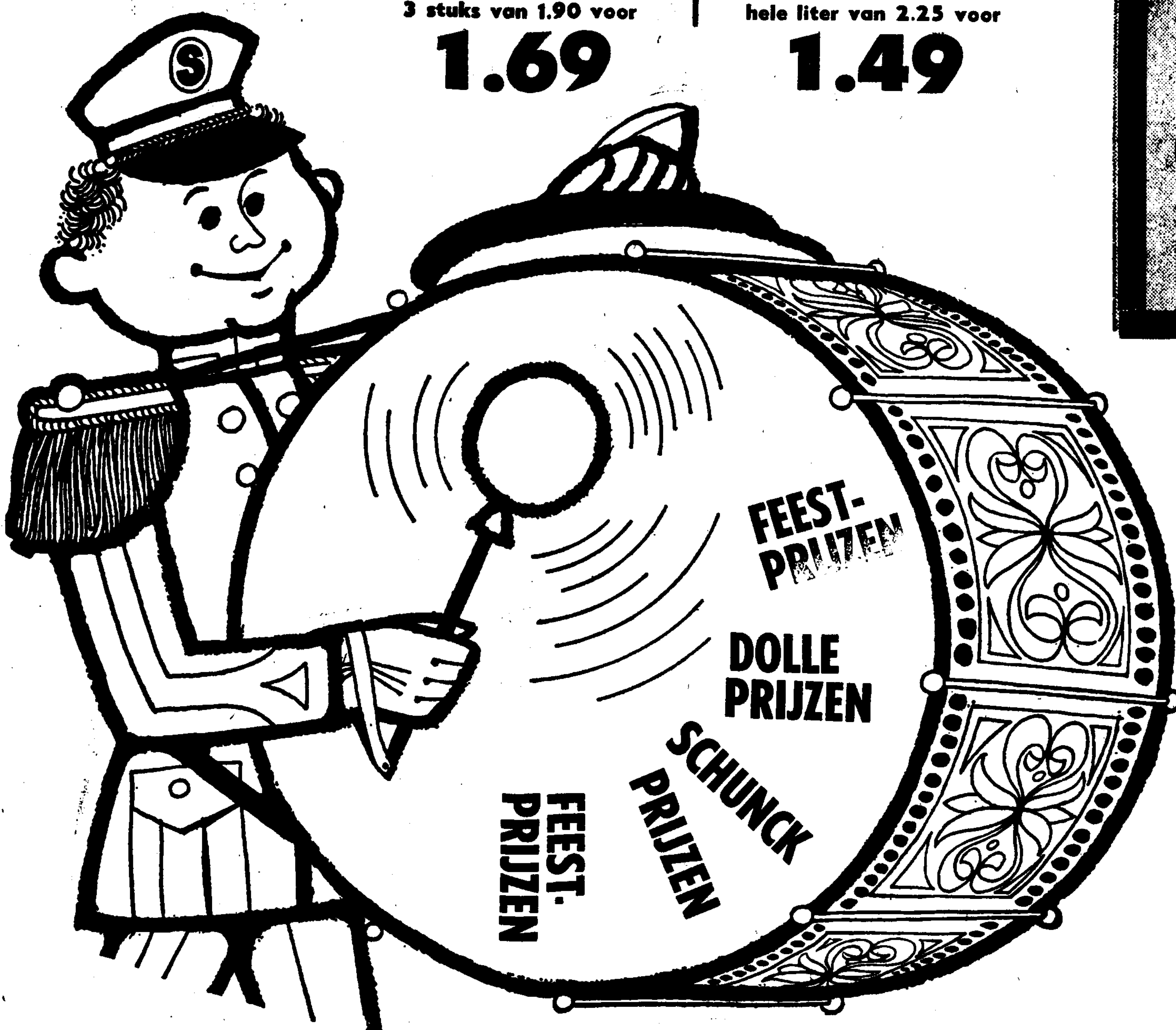
- CADUM - TOILETZEEP
3 stuks van 1.90 voor
1.69

GOLD-SHAMPOO
CREME OF NATUREL
hele liter van 2.25 voor
1.49

DE SLAGERIJ VOOR FIJNPROEVERS!

ZO'N TOPKWALITEIT KOOPT U NERGENS VOORDELIGER!

ROSBIEF - BOTERMALS -	500 gram	5.98
RUNDERGEHAKT	250 gram	1.98
SOEPVLEES MET BEEN	500 gram	2.98
HALSCOTELETTEN GESNEDEN	500 gram	3.60
VERS TAM KONIJN	650 gram	3.95
ROOMSCHIJVEN	2 stuks	1.10
CASSELERRIB MET CHAMPIGNONS IN GELEI	100 gram	1.19
GEKOOKTE HAM ZONDER VET ZONDER ZWOERD	150 gram	1.49
BERLINER LEVERWORST	150 gram	1.00



APPELMOES

TOPKWALITEIT VAN VELUCO!
literblik 0.98
2 blikken samen van 1.96 voor
149

ROMEO ROOMBOTER-KOEKEN
14 stuks
van 1.10 voor
0.85

HOTEL THEEZAKJES
per doos (20 stuks) van 0.95 voor 0.79
2 dozen samen van 1.90 voor
1.45

PRO-DIXAN
HET BEROEMDE WASMIDDEL
koffer van 8.60 voor
6.60

★ LASSIE ★ FLITS RIJST
ZO-KLAAR
400 grams pak van 1.21 voor
0.99

SCHUNCK'S TAFEL-MARGARINE
feestprijs per pak
0.57
hele doos inh. 40 pak van 26.00 voor 21.95

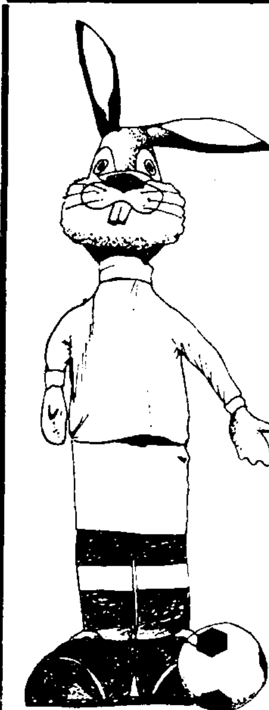
DESSERT IJS
VANILLE of AARDBEIEN of CHOCOLADE
literrol geen 2.59 of 1.98
1.59

12 JUNI 1974

WK VOETBAL

Woensdag 12 juni 1974

Limburgs Sport Dagblad



Route naar Hannover

Van onze sportredactie

HANNOVER — De politie van Hannover raadt bezoekers uit Zuid-Nederland, die de wedstrijd Nederland—Uruguay (zaterdag 15 juni) willen bijwonen, de volgende reisroute aan:

Heerlen—Bundesautobahn Aken—Dortmund—Bielefeld tot aan de BAB-afslag Bad Nenndorf — Bundesstrasse 65 — richting Hannover en verder de borden volgen door de binnenstad naar het stadion;

of:

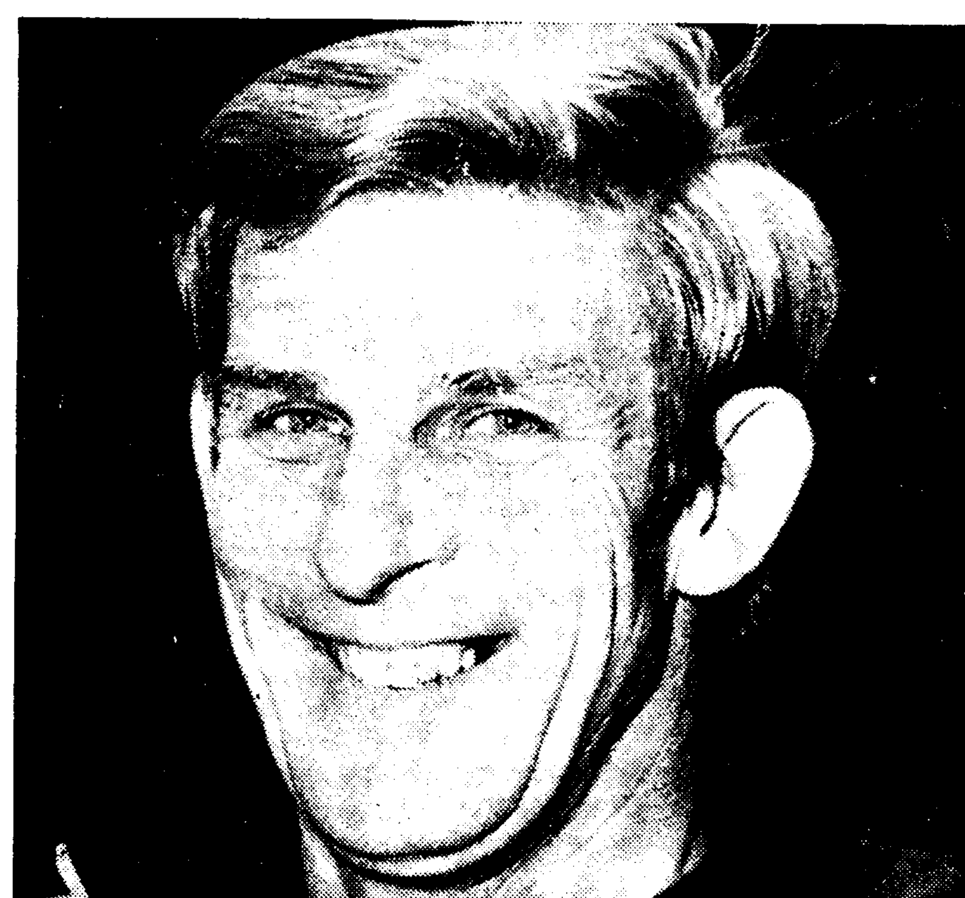
zoals met speciale borden zal worden aangegeven, vanaf Bad Nenndorf nog 15 kilometer verder over de Bundesautobahn tot aan de BAB-afslag Hannover—Herrenhausen.

WK ACHTER TRALIES

door Jan Boerop

FRANKFURT — Wereldkampioenschappen voetbal. Een gigantisch gebeuren. De voetbalsport heeft miljoenen in haar macht. Maar . . . naast alle vreugde over het sportieve element, dringt de angst door. De verregaande veiligheidsmaatregelen doen beangstigend aan. De spelers van de zestien deelnemende landen wonen en trainen achter tralies, bewaakt door gewapende militaren en politie-agenten. West-Duitsland wil geen tweede „München". Is de organisatie dan nog wel doelijk?





● Vandaag arriveert het Nederlands elftal in het Westduitse kampement. In de bossen rond het Waldhotel in Hiltrup legden gisteren politiemannen prikkeldraadversperringen aan. Anderen sloten het hotel (bijna) hermetisch van de buitenwereld af met een groot aantal dranghekken. Veiligheidsmaatregelen: het motto van het wereldkampioenschap voetbal 1974.

Hermann Neuberger, voorziter van het organisatiecomité, heeft zich dat al lang afgevraagd. Hij zegt „Als het ons niet lukt de zaken in de hand te houden, dan is het in de toekomst bijna onmogelijk voor kleinere, minder wetenschappelijk ontwikkelde landen, om de organisatie van een wereldkampioenschap ten uitvoer te brengen. Wij hebben onszelf de eis gesteld de juiste maat te vinden Wij willen de zaak, hoewel die zich aanvankelijk in negen steden afspeelt overzichtelijk houden. Geen eenvudige zaak, want de afstanden in West-Duitsland liegen er niet om".

Vertoning

Ook de FIFA onderkede de problemen en heeft Hermann Neuberger voortdurend in zijn streven gesteund de overdreven verwachtingen de kop in te drukken. De Duitsers is het natuurlijk niet gelukt, want naast hun „gründlichkeit" timmeren ze dolgraag aan de weg, zodat de tiende WK toch een nauwelijks navlgbare vertoning wordt.

En wat brengt West-Duitsland op sportief gebied? In de eerste plaats zal veel, zo niet alles, afhangen van het streng geselecterde arbiterskorps, want de belangen lees: de te verdienen sommen geld zijn zo groot, dat niet is aan te nemen dat een der ploegen alleen maar komt om een show op te voeren. Daarom is het aan een kant jammer dat de FIFA het knock-out-systeem in de tweede ronde overboord heeft gegooid.

Salon-remises

Er wordt nu in poules van vier teams gespeeld. Er behoeft niet noodzakelijk gewonnen te worden. Theoretisch is het zelfs mogelijk de gloednieuwe FIFA-bokaal te winnen via het scoren van een doelpunt (in de finale). Daarom [illegible] op vele op het oog zinloze wedstrijden, waarin taktische gelijke spelen worden bevochten, salon-remises zoals de schakers dat noemen.

Aan de andere kant staan de spelers, die juist via dit WK naam willen maken. Wat dan weer samenhangt met lucratieve transfers. Zij kunnen het gezicht van het toernooi bepalen, samen wellicht met ploegen, zoals Zaire, Haiti en Australië, die niets te verliezen hebben. Samen ook met een ploeg als Schotland, die maar een remedie kent: aanvallen tot je erbij neervalt.

Zoals gezegd, het arbiterskorps kan een belangrijke steen bijdragen aan het welslagen. De heren, al enige tijd bijeen in het Esso motorhotel in Frankfurt, zijn volgepompt met instructies, maar zonder „personality" zal de zaak toch nog uit de hand lopen.

Financiële problemen zijn opgelost

Oranje zonder zorgen

door Hans van Zenderen

ZEIST — De financiële problemen die rond het Nederlands elftal gerezen waren, zijn opgelost. Alle 22 geselecteerden hebben enthousiast ja gezegd op de gewijzigde financiële voorstellen van KNVB's financieel brein Ton Zwikstra. De spelers ontvangen voor hun afgelopen verblijf in Zeist, de oefenwedstrijden en tevens voor de eerste finaleronde in West-Duitsland f 12.500,- bruto de man, precies f 5000 méér dan aanvankelijk door de KNVB was voorgesteld.

Zwikstra heeft de spelers, die nu zonder „geldzorgen" aan de WK-klus kunnen beginnen, meegedeeld dat de vergoeding van f 12.500 nog met f 6000 kan worden verhoogd indien het organisatiecomité de KNVB twee ton extra zal betalen, zoals vanuit onofficiële Duitse bronnen wordt verwacht. Zwikstra heeft echter hierover nog geen bevestiging ontvangen.

Voor de tweede finaleronde krijgen de spelers rond 70 procent van de netto-opbrengst die de KNVB uit het wereldkampioenschap haalt. Het brutobedrag per speler kan dan, hoe verder Oranje komt, oplopen tot zeker f 35.000. Zwikstra heeft de spelers toegezegd, dat na afloop van het wereldkampioenschap het bondsbestuur zich zal beraden over de mogelijkheid alsnog een verandering aan te brengen in de bedragen die de KNVB de spelers in mindering bracht.

Overigens kunnen de spelers van de selectie van het Nederlanrs elftal en de trainers bij het bereiken van de laatste acht om het wereldkampioenschap meer krijgen dan was aangenomen. De Nederlandse Credetbank heeft namelijk, ingeval Oranje de laatste acht haalt, een bedrag van 50.000 gulden aangeboden. Iedere speler en trainer krijgt daarvan dan 2000 gulden in certificaten aan toonder. De bank heeft dit aan Karel Jansen, de vertegenwoordiger van de spelers van het Nederlands elftal, meegedeeld.

Dohmen zesde

INNSBRUCK — Math Dohmen legde in de vijfde etappe van de Ronde van Oostenrijk onder zware regenval beslag op de zesde plaats. Bert Scheuneman won de massa-eindsprint en legde de 121 km tussen Kufstein en Innsbrück af in 2 uur, 51 minuten en 40 seconden.

Schaakzege over Marokko

NICE — Nederland heeft in Nice de wedstrijd voor de vijfde ronde van de schaakolympiade (voorronde, groep acht) tegen Marokko met 4—0 gewonnen.

KROL NOG VIJF JAAR BIJ AJAX

AMSTERDAM — Ruud Krol, linkerverdediger van het Nederlands elftal en Ajax heeft zijn contract met vijf jaar verlengd. Dat betekent dat Krol tot 1 juli 1981 bij de Amsterdamse formatie onder contract zal staan. Krol had speciale toestemming gekregen van supervisor Michels om in „De Meer" zijn handtekening te gaan zetten.

ARIE VAN GEMERT

SCHEURER IN OPENINGSDUEL

Van Gemert leidt Schotland-Brazilië

FRANKFURT — Arie van Gemert, de enige Nederlandse scheidsrechter in de eindronde voor het wereldkampioenschap voetbal, zal dinsdag 18 juni de wedstrijd voor groep II Schotland—Brazilië fluiten. De ontmoeting wordt in Frankfurt gespeeld.

Van Gemert zal voorts op 22 juni een van de grensrechters zijn bij de wedstrijd Australië—Chili voor groep I.

De arbitrale trio's bij de wedstrijden van Nederland zijn:

15 juni: Hannover: Nederland—Uruguay, scheidsrechter: Karoly Palotai (Hongarije), grensrechters: Pavel Kazakov (Rusland) en Nicolae Rainea (Roemenië).

19 juni: Dortmund: Nederland—Zweden, scheidsrechter: Werner Winsemann (Canada), grensrechters: Kurt Tschenscher (W.-Dld) en Clive Thomas (Wales).

23 juni: Dortmund: Nederland—Bulgarije, scheidsrechter: Tony Boskovic (Australië), grensrechters: nog niet bekend.

De openingswedstrijd tussen Brazilië en Zuidslavië zal morgen in Frankfort worden geleid door de Zwitser Rudolf Scheurer. Grensrechters zijn dan de Belg Loraux en de Argentijn Pestarino.

Arie van Gemert toonde zich in Frankfurt zeer ingenomen met de indeling. „De wedstrijd Schotland—Brazilië is natuurlijk heel interessant", aldus de Dordrechter. „Het is een eervolle opdracht. Ik heb vorig jaar in Berlijn ook al eens West-Duitsland—Brazilië gefloten. De Brazilianen wonnen toen met 1—0. Het was geloof ik niet zo'n beste wedstrijd". Voor van Gemert is de voorbereiding op het toernooi zo'n beetje afgelopen.

„Vrijdag ben ik in Berlijn bij West-Duitsland—Chili de vierde man. Dat houdt in dat ik in moet vallen als er iemand ziek mocht worden. Anders moet ik aan een tafeltje zitten om spelerswisselingen en andere voorvallen bij te houden".

Ook Westduitsers eisten meer geld

door Wim Hesselink

HAMBURG — Misschien kan het dienen ter geruststelling van supervisor Rinus Michels, van Oranje's groep van 22 en van de KNVB wellicht zelf in de eerste plaats. In het sportcentrum van Malente, trots bezit van de Sleeswijk-Holsteinse voetbalbond en sinds eind mei voorbereidingsoord van de Westduitse WK-équipe, is in deze dagen een einde gekomen aan een tijdperk. De legende van de Bondsrepublikeinse voetballers, die alleen om de eer alles wilden doen om in het nationale elftal te mogen spelen. Die, om zo te zeggen, bijna voor niets het (bij voorkeur witte) shirt met de adelaar wilden dragen; die legende heeft opgehouden te bestaan.

Luister naar hetgeen Hermann Neuberger, vice-president van de DFB, de Westduitse voetbalbond, en tevens de hoogste chef van het organisatiecomité van dit wereldtoernooi, na zijn haastige bezoek aan het Malenter trainingskamp, verklaarde: „Het heeft er inderdaad naar uitgezien, dat in elk geval een aantal van onze internationals uit Malente was vertrokken of had dienen te vertrekken, wanneer de onderhandelingen over de financiële tegemoetkoming voor de spelers niet tot het inmiddels bereikte compromis hadden geleid".



BECKENBAUER

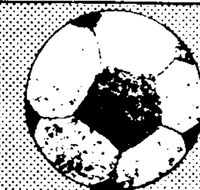
Hoewel de details slechts druppelsgewijs tot de buitenwereld doordringen — Franz Beckenbauer, ook aanvoerder achter de groene tafel: „We hebben met de delegatie van de bond afgesproken, dat we verder geen commentaar geven. Het gaat nu niet meer om het geld, maar om de eerste wedstrijd, tegen Chili" — is het inmiddels wel duidelijk geworden, dat zich in het vergaderzaaltje van de Sportschule Malente een verbitterde strijd om de Duitse WK-premies heeft afgespeeld. Een „Riesenkrach", zoals de Duitsers het zelf noemen, waarbij de financiële verwikkelingen rond het Nederlandse elftal nog in de schaduw blijven.

Premies

De afvaardiging had de zekerheid op te treden namens een soort belangengemeenschap en dat maakt een houding mogelijk, die aan de ene kant tot een staking van de complete selectie had kunnen leiden, maar anderzijds uiteraard ook tot een gezamenlijke schorsing. Zover is het niet gekomen. Men vond elkaar, zij het eerst na langdurige onderhandelingen op de inmiddels bekende premies, die beginnen bij 15.000 mark voor de verrichtingen in de deze week beginnende eerste finaleronde en eindigen bij 60.000 mark voor het winnen van het wereldkampioenschap.

Daar komt nog bij, dat de clubs voor elke speler, ook de reserves, 5.000 DM per wedstrijd krijgen waarvan in de praktijk het grootste deel ook aan de spelers wordt doorbetaald. In totaal moet de Westduitse voetbalbond 2.090.000 mark op tafel leggen en wanneer men weet, dat de 16 deelnemende landen elk 1,8 tot 2 miljoen uit de WK-pot ontvangen, is de DFB ook nog niet zo verschrikkelijk duur uit, al is bij deze berekening natuurlijk geen rekening gehouden met de alle bijkomende kosten, zoals onder andere nog een aantrekkelijke dagvergoeding voor de spelers.

buiten de lijnen

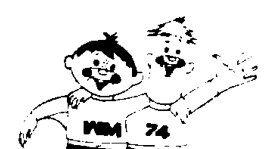




De trainer van het Westduitse team, Helmuth Schön heeft zijn spelers meegedeeld, wie er vrijdag tegen Chili zal spelen. Het enige probleem voor Schön was de derde man op het middenveld, maar algemeen wordt aangenomen, dat Heinz Flohe van 1. FC Köln de grootste kans maakt naast Overath en Höness te staan. „Als het team tegen de Chilenen goed speelt, zie ik mij niet genoodzaakt het elftal voor de andere wedstrijden te veranderen", zei Schön. Hij waarschuwde nogmaals voor de Zuidamerikanen. „Wij moeten deze ploeg niet onderschatten. Het is voor mij een nadeel dat de hele Bondsrepubliek dat wel doet. Chili kan zeer gedisciplineerd voetballen. Wij zullen het moeilijker krijgen dan iedereen vermoedt. Ik heb Chili in Moskou tegen de Russen een uitstekende wedstrijd zien spelen. Rusland viel constant aan, maar kon de verdediging niet passeren. Chili verdiende het gelijke spel van 0-0", verklaarde Schön, die het volste vertrouwen in zijn jongens heeft. Ook „Kaiser Franz" Beckenbauer vreest, dat het Duitse publiek te optimistisch is. „Verwacht van ons geen wonderen. Als wij iedere wedstrijd met minimaal verschil winnen zijn wij al dik tevreden. Wij krijgen het zwaar", aldus de aanvoerder.

Het Westduitse organisatie-comité wil ten koste van alles voorkomen dat de nieuwe wereldbeker hetzelfde lot ondergaat als zijn voorganger, de Jules-Rimetbeker, die vier jaar geleden definitief in het bezit van Brazilië kwam. De Jules-Rimet-beker werd bij het wereldkampioenschap van 1966 in Engeland gestolen en pas na lang zoeken door de hond 'Pickles' teruggevonden.

De nieuwe trofee, waarvan de waarde 100.000 gulden bedraagt, wordt sinds de groepsindeling van 5 januari in de kluis van de Dresdner-bank in Frankfort bewaard. Het wordt angstvallig geheim gehouden, hoe men de beker van Frankfort naar München denkt over te brengen.



Drinkgeld zowel als nationale trots staan voor de Schotten. Een Schotse bierbrouwerij heeft het Schotse team 5.000 pond sterling (30.000 gulden) beloofd als de tweede ronde wordt bereikt en 15.000 pond (90.000 gulden) bij het winnen van de titel. In ruil daarvoor gaat de bierbrouwerij de portretten van de spelers afdrukken op de etiketten van de flesjes.

Ook van de andere teams wordt langzamerhand bekend, wat de spelers kunnen verdienen. Brazilië bijvoorbeeld heeft elk van de spelers 30.000 gulden beloofd als de eerste plaats in de groep wordt bereikt.

Afgezien van blessures zal trainer Georg Ericsson het volgende elftal op 15 juni tegen Bulgarije laten aantreden:

Hellström, Andersson, Karlsson, Nordqvist en Olsson (griep), Grahn, Larsson en Kindvall; Torstensson, Edström en Sandberg.

Bulgarije zal in die wedstrijd waarschijnlijk rechterverdediger Ivan Zafirov moeten missen. In de oefenwedstrijd tegen SV Köningsborn (3-0) kreeg hij weer last van een oude spierblessure in het bovenbeen. Wlodzimierz Lubanski, de Poolse sterspeler die wegens een ernstige knieblessure (na twee meniscusoperaties) in Duitsland niet kan aantreden, is door de Poolse voetbalbond uitgenodigd het toernooi bij te wonen. Hij zal zich de komende dagen in het trainingskamp van zijn landgenoten ophouden.



De Creoolse kok, die de maaltijden bereidt voor de spelers van Haiti heeft opdracht gekregen geleidelijk aan de hoeveelheid specerijen in de maaltijden te verminderen. Dat zal zeker zeer tegen de zin ingaan van enkele spelers, die gewoon zijn aan fikse hoeveelheden peper in hun vlees, vis en rijst. Ze menen op die manier beter tegen de kou te kunnen. Gewend als zij zijn aan tropische temperaturen hebben zij het idee in Beieren (waar het tussen de negen en zestien graden is) een winter te moeten doorstaan.

Vijftien spelers, die uitkomen bij het wereldkampioenschap vieren hun verjaardag tijdens de wedstrijdenreeks. Onder hen bevindt zich Jurgen Grabowski, de rechterspits van het Westduitse elftal, die op 7 juli — de dag van de finale — dertig jaar wordt. Onnodig te vragen wat hij het liefst als verjaardagscadeau zou willen hebben . . .



Polen en Argentinië, die elkaar zaterdag in het Neckarstadion van Stuttgart zullen ontmoeten, hebben hun opstelling reeds vrijgegeven. Argentinië komt met de volgende spelers in het veld: Carnevali; Laria (Wolff), Perfumo, Bargas en Sa; Brindisi, Heredia en Babington; Balbuena, Kempes en Ayala. Het elftal van Polen ziet er als volgt uit: Tomaszewski; Szymanowski, Gorgon, Bulzacke en Musical; Cmikiewicz, Deyna en Kasparczak; Lato, Szarmach en Gadocha.

Verscheidene Hamburgse kranten hebben een dreigbrief ontvangen, ondertekend door de bevrijdingsbeweging BFP en de „fractie van het rode leger", waarin gewaarschuwd wordt voor een aanslag tijdens het duel tussen de beide Duitslanden op 22 juni in het Volksparkstadion in Hamburg. De politie van Hamburg wilde niet zeggen, of het hier om een serieus dreigement dan wel om een kwajongensstreek gaat. „Wij moeten iedere brief serieus nemen", was het enige commentaar.

Het projekt B.V. Internationale Rubberprodukten op het industrieterrein de Beitel te Heerlen werd uitgevoerd door

Aannemingsbedrijf VEPO b.v.

te Treebeek

Wij bouwen al heel wat jaren fabrieken, kantoren, scholen, kunstwerken en woningen.
Ook houden wij ons bezig met woningrenovatie, onderhoudswerken en verbouwingen.
Graag willen wij u geheel vrijblijvend adviseren omtrent uw bouw- of verbouwplannen.
Bel 045-211450 en we maken even een afspraak.

Wickes Winners

VADERDAG TIPS

3596 UBAEHrE

Deze aanbiedingen gelden t/m 15 juni 1974.

GRASMAAIER
Van het merk Quickly. Degelijk en perfect afgewerkt. Voorzien van vlijmscherpe messen. U heeft nu moeiteloos een perfect grasgazon.
Met 12" messen: Normaal 58.75 NU 41.25
Met 10" Messen: Normaal 40.25 NU 35.50

stanley

SURFORM SCHAAF nr. 21-122 AC
Voor bewerking van alle soorten materialen. Met verstelbare handgreep. Tevens als vijl te gebruiken.
Stanleyprijs 19.50 NU 13.95

POMPSCHROEVEDRAAIER nr. 1427
Kompleet met twee schroevedraaier-blads, een drilboor en twee kruisstiften in kunststof handgreep opgeborgen.
Stanleyprijs 21.15 NU 16.95

LEDERMES 199A Stanleyprijs 4.95 NU 4.50

WATERPAS 42-506
Stanleyprijs 58.50
NU [illegible]

skil

BOORMACHINE
Type 1430 H Met varitoer systeem. 320 Watt. 10 mm boor, dubbel geïsoleerd.
Normaal 109.50 NU 89.90

CIRKELZAAGHULPSTUK
Skilprijs 57.— NU 45.-

DECOUPEERHULPSTUK
Skilprijs 57.— NU 45.-

VLAKSCHUURHULPSTUK
Skilprijs 57.— NU 45.-

WASTAFEL TANJA 56 x 43 cm.
37.50
porseleinen gekleurde wastafel 56 cm.
64,50

CLOSETPOT
Merk Fokar
Voorzien van [illegible] achterafvoer. In wit porseleinen uitvoering.
Normaal [illegible]
NU 38,50

ROOD KOPEREN BUIS
Wickes heeft ook een assortiment fittingwerk voor u in voorraad. Als kennismakings-aanbieding deze week roodkoperen buis. In diverse vaste lengtes verkrijgbaar.

	Normaal	NU
10 x 12 mm.	4.95	4.50
13 x 15 mm.	6.50	5.95
19,8 x 22 mm.	10.50	9.95

KEE GASBOILER
Met inlaat combinatie. 115 liter kokend water direkt beschikbaar. Op goedkoop aardgas. 115 liter
Normaal 495,—
* NIEUW * NU 398,-

Baadcomfort:
PLAATSTALENBAD Afm.: 170 x 70 cm. NU 135.-
DOUCHEBAK Afm.: 80 x 80 x 15 cm. Normaal 71.90 NU 69.50
ZITBAD Plaatstaal. Inwendig wit Afm.: 105 x 65 cm. NU 169,-

Wickes
alles voor bouwen en wonen
geopend maandag t/m vrijdag van 8.00-18.00 uur
zaterdag van 8.00-17.00 uur
Heerlerbaan 241, Heerlen
tel. (045) 412222

AFVOER VERSTOPT?
FIFAX
zorg dat u 't in huis hebt
verkrijgbaar bij de drogist

VAKANTIE

Caravanbedrijf Cremers off. dealer voor Limburg van Astral Toer- en stacaravans TOERWAGENS vanaf f 4950,-. Zomer- en winterwagens. Stawagens vanaf f 6995,— Atlas Stacaravans breedte 3.10 m. met 1,2 of 3 slaapkamers en badkamer. Inruil en financiering. Gratis eigen transport en plaatsing op camping. Eigen servicedienst. Geopend iedere dag van 9 tot 20 uur. Zaterdags tot 18 uur geopend. Des zondags gesloten. Reeweg 84, Abdissenbosch-Waubach bij Durox, tel. 045-312558. x

Vouw CARAVANSHOW 1974 met demonstratie van Trigano echt iets voor trekkers in 2 minuten op gezet Alpenkreuzer en Tago hoofd dealer voor Limburg Camping Cars Ridderbeks Einderstraat 42 Telf. 045-211638 Heerlen (N.) Heerlerheide verwarmde showroom t.o. sporthal Varenbeuk. x

Sla nu uw slag en koop nog voor de prijsverhoging een van onze huur- of inruil-CARAVANS van 3 tot 8 mtr. Keuze uit 40 stuks. Prijzen vanaf f 1800. A. Feyts, Houtstraat 16, Merkelbeek, telef. 04492—1213. x

CARAVANS om te vouwen geen groot gevaarte achter uw auto. vaste wanden, geen tentdoek, of tent op 2 wielen v.a. f 2975,-. Vr. prosp. Houtbouw Ubachs, Kerkrade, ook garages, huisjes, schuurtjes, enz. x

Opgelet! Munsterland CAravans 1974 nu met f 1000 korting tevens occasioncaravans Munsterland, Welfbumler, Kip, Sprite, Eccles, Kleinz. A. Feijts en zn. Houtstraat 16, Merkel-[illegible] x

Koop nu uw STACARAVAN als 2e huis o.a. Blue Angel, Apollo, Toledo, Aztec. Prijzen vanaf f 8000.- standpl. op Camping met zwembad in Zd.-Limburg of België naar keuze. Gratis transport. Fin. mog. ook zond. aanbet. A. Feijts en zn., Houtstraat 16, Merkelbeek, 04492-1213, Amstenrade, Hoofdstr. 76, 04492-1860. x

Door net gezin 4 à 5 pers. CARAVAN te huur gevr. van 27 juli t.m. [illegible] aug., om zelf mee te nemen naar België. Tel. 045—214341. x

Te k. VOUWCARAVAN met voortent, z.g.a.n. Julianastr. 5 Merkelbeek, tel. 04492-1870. x

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT. Na 6 uur Krichelbergsweg 36, Kaalheide.

CARAVANS en bungalowtenten compl. ingericht, met houten vloer, te huur in de Eifel en Roggel. S. Degenkamp, tel. 045—211705. x

Te k. Governor BUNGALOWTENT (4 pers.) m. dubb. uitbouw, in pr. st, f 350,—. Tel. 045—212612. x

Te k. van 1e eigen. CARAVAN „Blessing" 1971, wintercar., 5 pers., m. voortent. Te bevr. 04499—2117. x

Caravanbedrijf De Limburger biedt aan: nieuwe STACARAVANS Europeaans A-line, v.a. f 8.250,-. Originele dealer. Tevens een collectie gebr. sta- en tourcaravans v.a. f 1.250,-. Inruil en fin. mogelijk. Gehele week geopend. Ophoven 54, Sittard, tel. 4565. x

VERLOREN

Gezocht DOBERMAN, 1½ jr oud, kl. zwart, reu. Tegen belon. terug te bez. Telefoon 312956.

GEVRAAGD

MONTEUR

Directe indiensttreding. Vrije kleding.
Loon volgens C.A.O.

AUTOBUSBEDRIJF MULDER
Juliana-Bernhardlaan 142, Hoensbroek, tel. 045—212666.

VANAF HEDEN is de PERGOLA voortaan vanaf 14.00 uur open.
SCHELSBERG 167 — HEERLEN

Met MOONEN'S CARS te Valkenburg
telefoon 04406—15160
naar
NEDERLAND—BULGARIJE te Dortmund
zondag 23 juni. — Vertrek Maastricht 10.30 v.a. station, Valkenburg 11.00 Grendelplein, Heerlen 11.30 v.a. Station. Prijs incl. entreebewijs f 40,—.

TOURINGCAR-CHAUFFEUR

gevraagd voor directe indiensttreding

Touringcarbedrijf Excelsior
Aalbekerweg 4 — Hulsberg

Gevraagd voor België HULPARBEIDERS voor ploegendienst
Voor goede krachten hebben wij vast werk. Melden Limburgs Exploitatie Bedrijf, W. Alexanderweg 69, Maastricht, telefoon 043—13045.

Mevrouw, is een bijverdienste welkom?
Stuur dan vrijblijvend deze bon naar
Mevr. E. van Rhyn
Krammerstraat 13,
Amsterdam
ref. B/516

Naam ....
Adres ....
Woonplaats ....
Tel. x

---

ten horn pigmentchemie bv

Fabrikante van organische en anorganische kleurstoffen en pigmentdispersies voor de verf-, lak-, drukinkt- en kunststoffenindustrie

vraagt

MEDEWERKERS

in bedieningsfunkties
in dag-, tweeploegen- of drieploegendienst
(Op zaterdag en zondag wordt niet gewerkt)

Het bruto aanvangsalaris bedraagt voor volwassenen
f 1.310,— in dagdienst,
f 1.450,— in ploegendienst en dit kan oplopen tot
f 1.560,— per maand

Daarnaast bieden wij u een gunstige pensioenregeling, vakantietoeslag van 7,6%, 20 dagen vakantie, gunstige spaarregeling, eindejaarsgratificatie, gratis bedrijfskleding, reiskostenvergoeding en andere goede sociale voorzieningen.

Indien u belangstelling heeft voor een funktie bij onze onderneming dan kunt u iedere werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 16.00 uur terecht op onze afdeling Personeelszaken.
Alle gewenste inlichtingen worden u dan gaarne verstrekt.

Wilt u telefonisch een afspraak maken, belt u dan 043—10341, toestel 141.

Ons adres:

TEN HORN PIGMENT CHEMIE B.V.,
Industrieweg 16 (Bosscherveld)
MAASTRICHT

VANAF WOENSDAGMIDDAG 12 UUR GEOPEND

GEVO-SLAGERIJEN

HOVENSTRAAT 59, WAUBACH
WILLEMSTRAAT 76, HEERLEN
CHR. QUIXSTRAAT 1 A, HOENSBROEK

OPENINGSTIJDEN:

woensdag	12—18 uur
donderdag	8—18 uur
vrijdag	8—18 uur
zaterdag	8—16 uur

Dit zijn onze alledagprijzen, vaste lage prijzen, die altijd gelden week in, week uit!

RUNDER-ROLLADES	RUNDER-LAPPEN	GEKRUID GEHAKT	VERSE BRAADWORST	TARTAAR	RUNDER-POULET
kilo 6.98	kilo 7.98	kilo 2.98	kilo 2.98	kilo 4.98	kilo 4.98

Schotse rechterspits door coach uit elftal gewezen

Johnstone sprak de fles aan...

FRANKFURT – Schotland zal, als men de woorden van trainer Willie Ormond en aanvoerder Billy Bremner moet geloven, tijdens de eindronden van het toernooi om de wereldtitel voetbal voor de nodige sensaties zorgen. Billy Bremner, de roodharige motor op het middenveld: „Er zullen in dit toernooi vele schokkende uitslagen te noteren zijn en wij Schotten zullen er het nodige toe bijdragen. Wij zijn in Duitsland niet op vakantie. Wij barsten van het zelfvertrouwen".

Schotland, ingedeeld met titelhouder Brazilië, Zuid-Slavië en Zaire, zal het voornamelijk moeten hebben van zijn veteranen Bremner, Law en Johnstone. De laatste lijkt het echter bij trainer Ormond te hebben verbruid, want gisteren liet de coach weten, dat hij in het duel tegen Zaire (vrijdag) Johnstone niet nodig heeft. De kleine rechterspits ging zich verleden maandagavond in het trainingskamp weer te buiten aan drank. Het was de derde keer, dat „de vlo" zwichtte voor de fles, want eerder had hij zich reeds in Glasgow en Oslo door het aantrekkelijke vocht laten meeslepen. Dit keer was voor Willie Ormond echter de laatste maal. „Tegen Zaire heb ik hem niet nodig. Als hij zijn excuses aanbiedt, heeft hij nog een kans, dat hij er tegen de Brazilianen en Zuidslaviers wel bij is", aldus Ormond.

Gevaar

De lastigste speler van de Schotten is ongetwijfeld de geslepen aanvaller van Manchester City, de 34-jarige Denis Law. Dit toernooi wordt voor Law, jarenlang een gevierde vedette van het dit jaar gedegradeerde Manchester United, de afsluiting van een grote carrière. Zijn sterkste punt is zijn geweldige koptechniek. Zijn enorme springkracht is een gevaar voor elke verdediging. Law zal de openingen moeten maken voor de jonge aanvallers Ken Dalglish en Joe Jordan. Hij zal daarin bijgestaan worden door Billy Bremmer. De 31-jarige aanvoerder van Leeds United is de breker op het middenveld en weet met zijn onverzadigde enthousiasme de jongere spelers mee te inspireren.



Dennis Law: afsluiting.

Dribbles

Tegen Zaire zal het ontbreken van Johnstone geen al te groot gemis zijn, maar in de duels tegen Brazilië en Zuidslavië zal coach Ormond hem hard nodig hebben. Al schittert de buitenspeler van Celtic nog maar zelden, hij kan nog altijd een wedstrijd beslissen. Zijn dribbles zijn onnavolgbaar. De vorm van „de vlo' hangt veel af van de speler, die achter hem speelt. Met zijn clubgenoot Jim Holton is hij gevaarlijk in de korte combinatie, maar als Ormond besluit Peter Cormack van Liverpool achter Johnstone te zetten is hij minder waard.

Opwarmertje

Willie Ormond is niet bang voor de andere landen in de groep. „Wij halen de laatste acht. Zuidslavië is voor ons te verslaan. Met Brazilië weet je het nooit. Die lui zijn moeilijk te doorgronden. Dat wordt ons moeilijkste duel. Zaire, onze eerste wedstrijd, wordt een opwarmertje. Dan kunnen wij de spelers wat losmaken". Op de vraag, wie, naast Schotland, het tweede land in zijn groep zal zijn, dat zich bij de laatste acht zal plaatsen antwoordde hij: „Zuidslavië. Brazilië haalt het niet".

Rinus Michels: 'West-Duitsland in de finale'

HAMBURG — West-Duitsland, Italië, Brazilië en Nederland zijn de grote favorieten voor het bereiken van de finale van het eindtoernooi om het wereldkampioenschap. Dit leert een door het Westduitse persbureau DPA gehouden enquete onder de zestien trainers van de deelnemende landen.

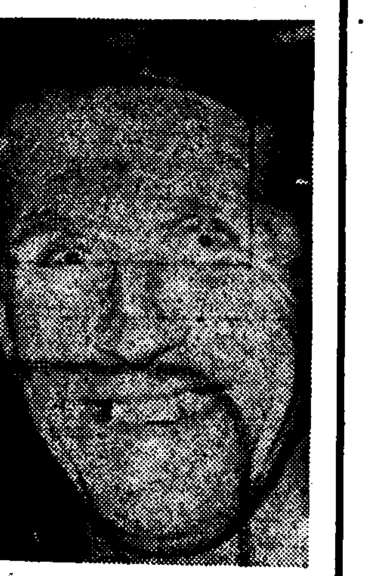
Vijftien oefenmeesters zijn er van overtuigd, dat West-Duitsland de eindstrijd haalt. Alleen Willie Ormond, de Schotse coach, gelooft niet in een finale met West-Duitsland. „Die gaat tussen Schotland en Italië. De winnaar hoef ik u niet te zeggen", aldus Ormond.

Vijf trainers zien het gastland wél winnaar worden, namelijk Mladenoff van Bulgarije, Miljanic van Zuidslavië, Ericsson van Zweden, Porta van Urugay en Michels. De andere trainers vinden West-Duitsland wel de grootste kanshebber, maar moeten het eerst nog zien.

De uitslag van de vraag aan de trainers, welke vier landen zich plaatsen voor de halve finales is: West-Duitsland: zestien stemmen; Italië en Brazilië: twaalf stemmen; Nederland: tien stemmen; Zuidslavië: vier stemmen; Schotland en Uruguay: twee stemmen en Argentinië en Oost-Duitsland: één stem.

Wereldkampioenschap wielrennen

Met Peter Post mee naar Montreal



Ga mee met het LIMBURGS SPORT DAGBLAD naar de wereldkampioenschappen wielrennen op de baan en op de weg in Montreal. Een titelstrijd die op 16 augustus in Canada begint. In een wereldberoemde moderne stad die in 1976, tijdens de Olympische Spelen, andermaal bruisen zal van sportieve aktiviteit.

Montreal sportstad. Het *LIMBURGS SPORTDAGBLAD* biedt u de mogelijkheid om er veel van te zien. In samenwerking met de *KLM, TRAVELLERS INTERNATIONAL en MONDIAL* organiseert het *LIMBURGS SPORTDAGBLAD* een unieke sportreis naar Canada. Een reis met een KLM-DC 8, een reis bovendien met vele mogelijkheden, met veel vrijheid ook in Montreal. En dat niet alléén. Uw gastheer op de trip naar Montreal is niemand minder dan *PETER POST*.

U zult zich overigens uitstekend kunnen vermaken in de wereldstad Montreal, waar u zult worden ondergebracht in de beste hotels. Kamers met bad en kleuren-tv worden voor u gereserveerd. In de prijs van f 1395,— zijn alle ontbijten, fooien en taxes inbegrepen. Nederlandse hostessen staan twaalf dagen tot uw beschikking. Er zal royale gelegenheid zijn om met uw kennissen en/of familieleden in contact te komen.

Deze prachtige *LIMBURGS SPORTDAGBLAD-reis* begint op 15 augustus. U bent ruimschoots op tijd in Montreal om alle finales van de wereldkampioenschappen op de baan te zien (op 18, 19 en 20 augustus).

Vervolgens hebt u drie vrije dagen vóór de wegkampioenschappen rond de Mont Royal in Montreal op 24 en 25 augustus. Op 26 augustus is de terugreis gepland.

REISPROGRAMMA

15 augustus: Een moderne KLM-DC 8 vliegt u nonstop naar Montreal. Aan boord eerste klas service, met o.m. lunch en snacks. Op het vliegveld van Montreal wordt u opgewacht door Travellers International die u naar het hotel brengt: Hotel Skyline. Een luxehotel met overdekt en openlucht zwembad, kamers met bad, kleuren-tv enz.

16 augustus: Toer door Montreal, met zijn prachtige winkels. Verdere bezienswaardigen o.m.: het Franse Quartier, de McGill Universiteit en een rondleiding door de Notre Dame in Ville Marie.

Vanaf deze dag tot en met 25 augustus bezoek aan de wielerwedstrijden. Daarnaast zaq voor u — en speciaal voor de dames — iedere dag een facultieve dagtocht worden georganiseerd: o.m. naar de Niagara-watervallen, Toronto, New York, Ottawa, een Indianenreservaat.

26 augustus: In de namiddag vertrek per bus naar het vliegveld van Montreal. Per KLM-DC 8 terugreis naar Amsterdam. Aan boord zal diner en ontbijt worden geserveerd.

27 augustus: In de loop van de morgen, aankomst op Schiphol.

OPMERKNG: Vervoer naar en van Schiphol wordt per speciale bus geregeld.

DE REISSOM BEDRAAGT F 1395,—

Inbegrepen: retourvlucht Amsterdam-Montreal per KLM-DC 8, op charter basis;
11 overnachtingen in een luxehotel; kamers met bad, kleuren-tv, zwembad;
dagelijks ontbijt;
stadstoer door Montreal;
vervoer luchthaven-hotel v.v.;
afhandeling van bagage op luchthaven Montreal en in het hotel;
fooien, locale taxes.

Niet inbegrepen: luchthavenbelasting; bagage-, ongevallen en annuleringsverzekering;
entreebewijzen voor de wedstrijden (Bij deelname reis gaarne opgave welke entreebewijzen verlangd worden);
persoonlijke uitgaven, zoals telefoon, drankjes, wasserij enz.

ALGEMENE GEGEVENS:

Paspoort: nodig is een geldig paspoort.

Eenpersoonskamer: De prijs is gebaseerd op een bed in een tweepersoonskamer. Voor éénpersoonskamers, voor zover voorradig, is een toeslag verschuldigd van f 300,— voor de gehele periode.

Luchthavenbelasting: Deze bedraagt voor Schiphol f 8,50 (op dit moment voor Montreal nog niet bekend).

Indien U voor deze unieke reis interesse hebt, wordt U vriendelijk verzocht onderstaande bon op te sturen naar de SPORTREDACTIE van het Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21 te Heerlen.

Ondergetekende, naam . . . .

straat . . . .

woonplaats . . . .

telefoon . . . .

heeft interesse voor de WK wielrennen-reis naar Canada van 15-27 augustus 1974. Hij verzoekt om nadere inlichtingen.

Handtekening: . . . .

ZAGALO BOUWT OP VERLEDEN

FRANKFORT — Maria Zagalo, de trainer van Brazilië, probeert zijn angst voor het openingstreffen tegen Zuidslavië op alle mogelijke manieren te verdringen. Gisteren verklaarde hij, dat hij naast zijn sterren Rivelino, Paulo Cesar en Jairzinho nog een troef bezit, namelijk de prestaties van de Brazilianen in de vorige drie toernooien om de wereldtitel.

„Drie keer ben ik met Brazilië wereldkampioen geworden, tweemaal als speler en één keer als trainer. Geen enkele wedstrijd ging verloren. Slechts twee duels eindigden in een gelijkspel en het doelgemiddelde bedraagt 49-16. Deze balans moet ons helpen Zuidslavië te verslaan. Een overwinning van 1—0 is voldoende", aldus de voormalige linksbuiten, die nu als trainer gekweld wordt door allerlei blessures van zijn vedetten. Zagalo vindt het niet leuk, dat zijn team de openingswedstrijd moet spelen.

„De Duitsers hebben het slim aangepakt door zelf niet als eerste acte de présence te geven. Nu kunnen zij rustig op de tribune zitten en ons spel nauwkeurig gadeslaan. Een ander nadeel is, dat wij niet alleen tegen elf Zuidslavische spelers komen te staan, maar ook tegen duizenden gastarbeiders, die hun land fanatiek zullen steunen", zei Zagalo, die waarschijnlijk toch de beschikking zal hebben over verdediger Marinho, die begin deze week geblesseerd raakte. Volgens verzorger Americo bestaat er nog een kans, dat Marinho van de partij zal zijn.

Cesar naar Olympique

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse international Paulo Cesar (Flamengo) zal het volgende seizoen uitkomen voor de Franse eerste divisie club Olympique Marseille. Volgens Helio Mauricio, voorzitter van Flamengo, bedraagt de tranfersom voor de 25-jarige linksbuiten ruim twee miljoen gulden. Cesar krijgt een handgeld dat tweederde van de transfersom bedraagt. Het vierjarige contract geeft hem bovendien de zekerheid van een maandsalaris van ongeveer 13.000 gulden.

„Wie is Cruijff?"

DüSSELDORF — Toen Nederlandse journalisten de Bulgaarse recordinternational, Dimitar Penev (83 landenwedstrijden) vroegen naar zijn mening over het Nederlands elftal zei hij schertsend: „Die Cruijff van jullie, wie is dat eigenlijk?". Om daarna ernstig te vervolgen: „Nederland is voor ons nog geen probleem. Eerst willen we tegen Zweden winnen".

Taiwan blijft lid van FIFA

FRANKFORT — Taiwan blijft lid van de internationale voetbalfederatie. Moties van Ethiopië en Koeweit om Taiwan het lidmaatschap te ontnemen en tegelijkertijd de volksrepubliek China als lid toe te laten, kregen bij het congres van de FIFA in Frankfort weliswaar een meerderheid, maar niet de benodigde 75 procent.

De stemmenverhouding was 57-48 voor het voorstel van Ethiopië en 59-47 voor het voorstel van Koeweit.

Voorts besloot het congres dat de organisatoren van de komende eindronden om het wereldkampioenschap (1976 Argentinië, 1980 Spanje en 1984 Columbia) zelf kunnen beslissen, of zij zestien dan wel twintig ploegen zullen laten deelnemen. Dit besluit werd genomen met 96 stemmen vóór en zeven stemmen tegen. Het dagelijks bestuur van de FIFA behoudt zich het recht voor te laten onderzoeken of een wereldkampioenschap met twintig landen technisch tot de mogelijkheden behoort. Het voorstel tot de statutenwijziging in dit opzicht was afkomstig van Ecuador en werd ondersteund door Paraguay, Chili en Peru.

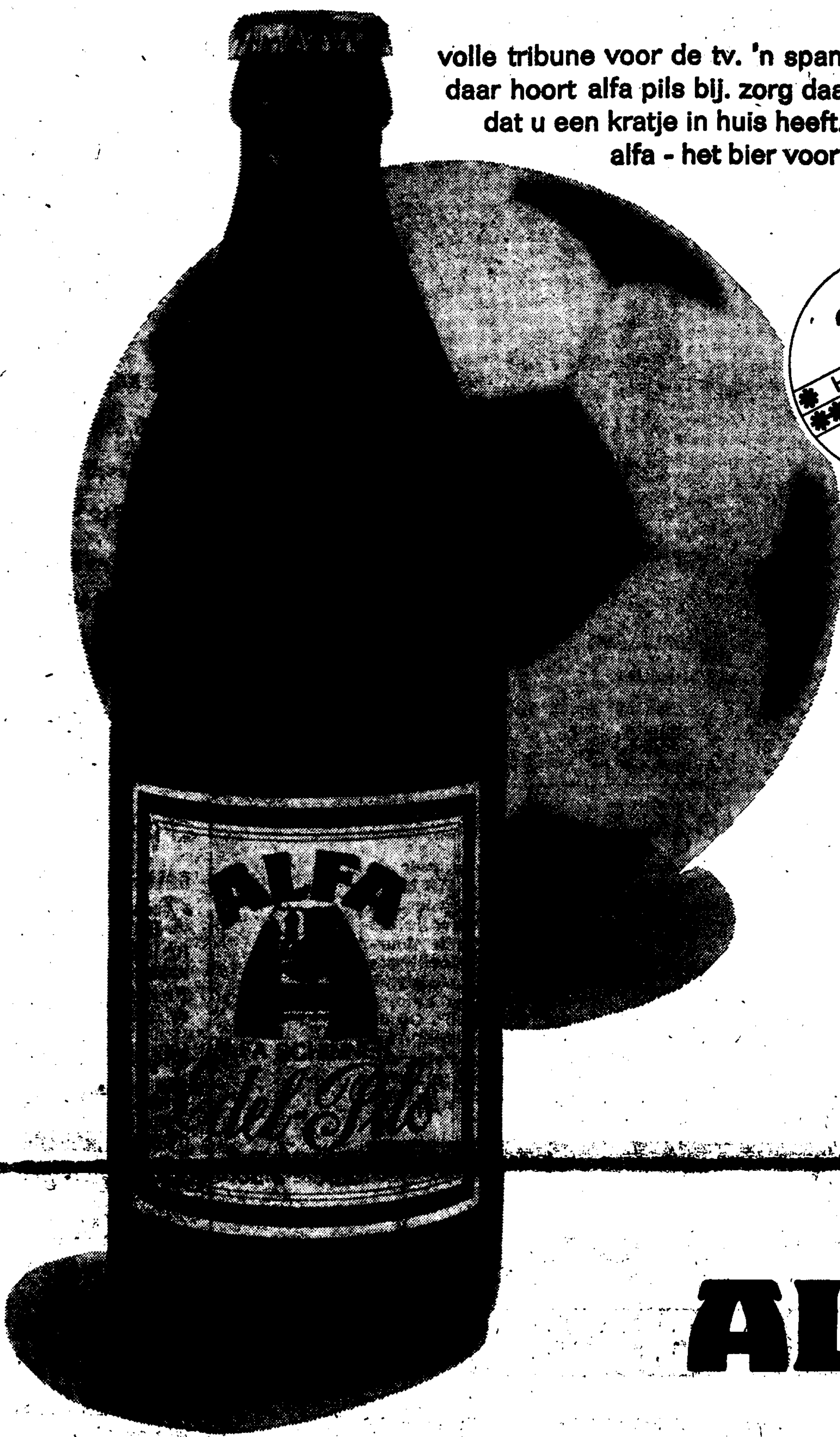
Voor de Volksrepubliek, dat met de ping-pong diplomatie de laatste jaren veel heeft bereikt, betekent het besluit van de FIFA een flinke teleurstelling. De Volksrepubliek is inmiddels lid van zes internationale sportfederaties: schermen, gewichtheffen, ijshockey, roeien, schaatsen en volleybal. Dit maakt het de volksrepubliek mogelijk een eigen Olympisch comité te vormen, waardoor de weg vrij zou zijn om deel te nemen aan de Olympische spelen van 1976 in Montreal. Maar toelating tot de FIFA is altijd één van de belangrijkste doelstellingen van de Volksrepubliek geweest en de uitspraak van gisteren zal onder meer tot gevolg hebben dat China niet zal kunnen deelnemen aan de voetbalcompetitie bij de Aziatische spelen, die in september in Teheran worden gehouden.

De internationale voetbalfederatie besloot verder ermee in te stemmen elke nationale federatie, die zich schuldig maakt aan rassendiscriminatie, als lid uit te sluiten. Het Ethiopische voorstel hiertoe werd aangenomen met 76 stemmen voor en 10 tegen. Het voorstel is speciaal gericht tegen Zuid Afrika en Rhodesië, twee leden van de FIFA, die momenteel geschorst zijn.

De Afrikaanse landen zijn er voorstander van de voetbalfederaties van Zuid-Afrika en Rhodesië uit te stoten en te vervangen door rivaliserende organisaties: de Zuidafrikaanse Voetbal Federatie en de Nationale Voetbal Associatie van Rhodesië.

U kent die voetbal avondjes wel!

volle tribune voor de tv. 'n spannende wedstrijd.
daar hoort alfa pils bij. zorg daarom
dat u een kratje in huis heeft.
alfa - het bier voor thuisdrinkers.



20 HALVE LITERS VOOR 8,95

echt
bovenstestraat 57
geleen-w
markt 10
nieuwenhagen
[illegible]
heer
raadhuisstraat 12
heerlen
eikenderweg 88
kerkrade
holzstraat 128
venlo
stalbergweg 135
sittard
past. jacobsstraat 16
schinnen
thull 19
roermond
karel doormanpl.-hoek kampw. 12
brunssum
rumpenerstraat 15 (zeer binnenkort)
weert
nieuwstraat 19-21

ALFA
een 'proost' waard

Op zaterdag 15 juni om 9 uur

OPENING

van onze zaak te Nijswiller „DE PIONIER".

Het speciaal adres voor al uw tuinbeelden, groot en klein. Tevens koperwerk, tin, porselein en aardewerk, waaronder kaststellen, wandborden, asbakken in verschillende kleuren. Verder ANTIEK en CURIOSA.

Bij grotere afname wordt EXTRA korting gegeven.

Beleefd aanbevelend „DE PIONIER"
A. GULDEMOND DE FOUW,
Rijksweg 39, Nijswiller.
Busverbinding in alle richtingen. x

ERVAREN DEKLARANTEN
gevraagd

EXPEDITIEBEDRIJF
FRANS MAAS B.V.
autoweg E-39, Bocholtz.
Tel. 04442–2424

Als veelzijdig georiënteerde onderneming met groeiende internationale belangen is DSM op vele terreinen aktief.

Deze aktiviteiten worden nog verder uitgebouwd en dat brengt een uitbreiding van talrijke werkzaamheden met zich mee.
Vooral voor specialisten kan dit aantrekkelijke mogelijkheden openen.

In dit kader zoeken wij nu kontakt met een

vertaler engels

In het DSM Vertaalbureau zal deze medewerker in een groep van een zestal vertalers Engels, teksten vertalen die betrekking hebben op de verschillende werkgebieden van DSM.
De techniek - chemie en werktuigkunde - vormt hierbij de hoofdschotel. Ook komt de vertaler geregeld in kontakt met nog andere disciplines.

Onze gedachten gaan uit naar een vertaler in de leeftijd van 25 tot 35 jaar, die in het bezit is van de akte MO-A Engels en/of het getuigschrift Tolk/Vertaler Engels, bij voorkeur met VWO als vooropleiding.
Ook degenen die voor deze akten nog studeren kunnen reflekteren.

Daar vaak ook Franse en Duitse teksten ter vertaling in het Engels worden aangeboden, strekt een redelijke kennis van de Duitse en Franse taal tot aanbeveling.

Sollicitaties of verzoeken voor een oriënterend onderhoud worden met belangstelling ingewacht door de Chef van de afdeling Personeelsvoorziening van DSM, Postbus 18, Geleen.

DSM

Hele kilo vlees extra goedkoop

VARKENSVLEES

Ribje	f 1.98
Mager spek	f 2.98
Varkenslever	f 3.98
Varkenstongen	f 4.98
Varkenspoulet	f 5.98
Varkensrollade	f 6.98
Verse ham	f 7.98

Hele kilo vlees extra goedkoop

RUNDVLEES

Soepvlees met been	f 2.98
Runderpoulet	f 3.98
Tartaar	f 4.98
Ribstuk	f 5.98
Soepvlees zonder been	f 6.98
Runderrollade	f 7.98

Hele kilo vlees extra goedkoop

LAMSVLEES

Lamspoulet	f 1.98
Lamscoteletten	f 3.98
Lamsbout	f 5.98
Gemest kalfsvlees v.a.	f 8.98

Halve kilo extra goedkoop

BOTERHAMVLEES

Ham	f 2.98
Cervelaatworst	f 2.98
Pork	f 2.98
Cornedbeef	f 2.98
Lunchworst	f 2.98
Ausschnitt	f 2.98

EUROSLAGERIJEN

HEERLEN Heerlerbaan 108 — BRUNSSUM Julianastraat 24 — SITTARD (Sanderbout) Veestraat 42

Geopend van 12.00 tot 18.00 uur, donderdag en vrijdag van 8.00 tot 18.00 uur en zaterdag van 8.00 tot 16.00 uur

---

Sparen

met de 3 rijksdaalders-start bij het nieuwe GWK-kantoor in Maastricht

Kom sparen bij het nieuwe GWK - kantoor in Maastricht en U krijgt de 3 rijksdaalders - start. Ja, heus, elke nieuwe spaarder bij het geheel verbouwde, moderne kantoor van De Grenswisselkantoren N.V. in Maastricht (in het station van de Nederlandse Spoorwegen), krijgt een welkomstpremie van maar liefst f 7,50. Dat is mooi meegenomen!

U kent GWK van de grenzen en de stations. Er zijn nu al méér dan 60 GWK-kantoren. En er is er altijd een vlak bij u in de buurt! In het station van uw stad! Of aan de grens, dichtbij. GWK is een vanouds vertrouwd adres voor vreemd geld, reischeques, speciale reisverzekeringen... Maar GWK is u graag met méér van dienst. Met al uw geldzaken. Met sparen, verzekeringen, persoonlijke leningen. GWK biedt u een komplete en deskundige service op geldgebied.

GWK biedt u nog méér dan dat! GWK geeft u het extra voordeel van het bijna-altijd-open zijn. Vrijwel alle GWK-wisselkantoren zijn van 's ochtends vroeg tot 's avonds (erg) laat geopend, ook op zaterdag en vaak ook op zondag. U kunt dus altijd bij GWK terecht! **De hele week door - de hele dag lang.**

Extra hoge rente! Bij GWK sparen is voordelig, veilig en handig. Voordelig door de extra hoge rente die GWK op alle spaarvormen geeft. Voor direkt opvraagbaar spaargeld, (u weet wel, gewoon een boekje, zonder opzegtermijn) is dat nu maar liefst 6%. Dat is méér dan waar ook! Daarom: kom sparen bij GWK!

Hartelijk welkom! Als welkomstpremie aan nieuwe spaarders stort GWK tot en met 31 juli 1974 een eenmalige premie van maar liefst f 7,50 op het nieuwe spaarboekje:
- bij een inleg van minstens 25 gulden op een spaarboekje met 6% rente,

of
- bij een inleg van tenminste 100 gulden op een spaarboekje met opzegtermijn (met bijbehorende hogere rente)

(Dat eerste tegoed is dan binnen de eerste maand niet opeisbaar.)

ALSTUBLIEFT

De Grenswisselkantoren N.V. - kantoor Maastricht - verklaart hierbij een eenmalige premie van f 7,50 te storten op het boekje van elke nieuwe spaarder. Zie de voorwaarden hiernaast. Geldig tot en met 31 juli 1974.

7,50

GWK BANK

GWK - Maastricht is gevestigd in het station van de Nederlandse Spoorwegen, telefoon: 043-15235.
Openingstijden: maandag t/m zaterdag van 7.00 - 21.00 u; zondag van 8.00 - 20.00 u.

DE GRENSWISSELKANTOREN N.V.
(samenwerking van N.V. Nederlandse Spoorwegen, N.V. AMEV en Pierson, Heldring & Pierson).
Hoofdkantoor: Centraal Station, Amsterdam
Postbus 721, tel. 020-221324

06.4.293.a

Joao Havelange versloeg Sir Stanley Rous met 68 tegen 52 stemmen

FIFA heeft nieuwe president

FRANKFORT — De Braziliaan Joao Havelange is bij de tweede verkiezing met een meerderheid van 68-52 stemmen op het congres van de FIFA in Frankfort gekozen tot de negende president van de internationale voetbalfederatie. Twee stemmen waren ongeldig. Reeds bij de eerste verkiezing, toen een twee-derde meerderheid was vereist, verenigde Havelange de meeste stemmen op zich, namelijk 62 tegen Sir Stanley Rous, de zittende president, 56. Bij de eerste stemming waren vier stemmen ongeldig.

Met Joao Havelange, de 58-jarige Braziliaanse multi-miljonair uit Rio de Janeiro, heeft de FIFA voor het eerst een niet-Europeaan als president gekregen, ofschoon hij wel van Europese afkomst is. Havelange is namelijk de zoon van Vlaamse immigranten, geboren op 8 mei 1916. Havelange bereikte zijn doel: het presidentschap van de internationale voetbalorganisatie, na een drie jaar durende campagne, die hem over de gehele wereld voerde en waarbij hij kosten noch moeite spaarde.

Zevende

Havelange is de zevende president van de FIFA, sinds deze in 1904 werd opgericht en waarvan Sir Stanley Rous thans erepresident is, hiertoe bij acclamatie op het congres in Frankfort gekozen op initiatief van de Russische vice-president Valery Granatkin.

De nieuwe president is groot geworden in de sport. Tweemaal nam hij deel aan de Olympische Spelen, in 1936 in Berlijn als zwemmer, in 1952 in Helsinki als waterpolospeler. Sinds elf jaar is hij lid van het Internationaal Olympisc Chomité en sinds 1958 voorzitter van de Braziliaanse sportfederatie. Zoals in de sport heeft hij ook maatschappelijk carrière gemaakt. De jurist en zakenman maakte fortuin in de verzekeringen en in transportondernemingen. Bovendien is hij financieel betrokken bij de chemische industrie en het hotelbedrijf. Om zich fysiek tegen de grote inspanningen, die zijn activiteiten vragen, te wapenen zwemt hij veel en zal ook slechts in hotels met een zwembad vertoeven. „Want", zo zegt Havelange, „zwemmen is de beste methode om fit te blijven".

Havelange, die nadat de uitslag bekend was gemaakt werd bestormd door afgevaardigden en journalisten, waarbij hij zijn bril verloor en bijna onder de voet werd gelopen, verklaarde: „Mijn grote succes dank ik aan het gezamenlijke Latijnsamerikaanse voetbal. Niettegenstaande dat zal ik geen Braziliaanse president, ook geen president van het Amerikaanse continent, maar uitsluitend en alleen een president van de wereldbond zijn. Ik hoop dat ik de voetstappen van Sir Stanley kan volgen met evenveel succes als hij voor het wereldvoetbal heeft gewerkt".

Rekening

Dr. Helmut Käser, secretaris-generaal van de FIFA: „Stanley Rous was een uitstekende president. Ik ben ervan overtuigd, dat ook Havelange een voortreffelijke president zal zijn, en dat de samenwerking met hem even goed zal zijn als met Sir Stanley".
Herman Neuberger, vice-president van de FIFA: „Ondanks alles had ik persoonlijk op een kleine overwinning van Sir Stanley Rous gerekend. Ik weet, dat er zelfs stemmen van Oostbloklanden op Rous zijn gekomen. Havelange zal nu binnen afzienbare tijd de rekening van degenen gepresenteerd krijgen, aan wie hij vooral zijn verkiezing te danken heeft. Dat zal hem niet gemakkelijk vallen".
UEFA-voorzitter dr. Artemio Franchi (Italië): „Of het een goede beslissing was, zal de toekomst moeten uitwijzen, vooral wat Europa betreft. Ik vind het persoonlijk gunstig, dat een jongere man thans aan de top staat".
Sir Stanley Rous, na Havelange te hebben gelukgewenst met zijn overwinning en allen te hebben bedankt voor de jarenlange samenwerking: „Havelange heeft mijn beste wensen voor een succesvolle peiode. Dit is mijn persoonlijke afscheid, maar het werk moet voortgaan".
De verkiezing duurde meer dan een uur, in welke tijd Sir Stanley Rous achter in de hal zat.

Politiek

Met kalme stem en zonder een blijk van emotie, toen hij aan enkele leden van de FIFA eremedailles uitreikte, werkte de verslagen president, die na zijn nederlaag bij de verkiezing bloemen en een langdurig applaus kreeg, de agenda af. Bij het verlaten van het congresgebouw werd Sir Stanley Rous bestormd door journalisten.

„Het is moeilijk voor te stellen, dat ik niet langer meer president van de FIFA ben", aldus Rous. „Het zal wel enige tijd vragen voor ik met de nieuwe situatie ben verzond". Op de vraag, hoe naar zijn idee het voetbal zich zonder hem als president zou ontwikkelen, antwoordde Rous: „Ik denk, dat het bijzonder moeilijk zal worden om de FIFA te leiden. Er zijn nu al verscheidene stromingen, die niet prettig zijn". Het gehouden congres beschreef Sir Stanley als „het meest politieke congres, dat hij ooit had meegemaakt. Sommige opmerkingen, die gemaakt zijn in verband met China, waren ronduit gelogen".



• Rinus Michels keek gisteren met een zeer kritische blik naar de laatste oefenwedstrijd van het Nederlands elftal tegen de tweede klasser Vaassen. Vorig jaar maakte hij onder anderen een trip naar Uruguay, waar hij echter geen spelers voor FC Barcelona kon ontdekken. Bij die gelegenheid werd hij door de Uru's als een racist geschetst.

MVV speelt veel oefenwedstrijden

Van onze sportredactie

MAASTRICHT — Als voorbereiding op de nieuwe competitie speelt MVV veel oefenwedstrijden. Tegen PEC Zwolle 20 juli en bij SK Tongeren op 28 juli. Zondag 4 augustus in het Geusselt-stadion tegen Cercle Brugge en 11 augustus de return in Brugge. Voorts vinden er nog oefenduels plaats met Caesar, Wilhelmina, Heer, Veritas, UNA Zeelst, SVN en Voerendaal.

Tijdens het trainingskamp van 20 tot en met 26 juli in Hoogeveen (Drenthe) worden er nog vier wedstrijden gespeeld tegen plaatselijke amateurclubs.

Trainer Leo Canjels heeft de spelers het advies gegeven tijdens de (huidige) vakantieperiode op eigen initiatief te trainen. De nieuwe start op maandag 15 juli zal dan gemakkelijker zijn.

De A-groep bestaat uit de volgende 15 spelers: Toine Mathijssen, Chrit Baetsen, Martin Nieuwendijk, Peter Pleumeekers, Jos Lacroix, Leo Kerstges, Francois Herben, Johan Dijkstra, Jean Colombain, Bram Braam, Gerrie Schrijnemakers, Willy Brokamp, Jo Bonfrère, Ludo Broekhoven en Jo Geijselaers.

De C-selectie telt 18 spelers (A = amateur). Nico Dückers (A), Lambert Geurts (A), Harry Habets (A), Paul Herben (A), Nico Kaanen (A.) Jo Mulkens, Jo Quaden, Wim Wijntjes (A), Willy Smeets, Hub Smeets, Frans Beks, André Schroen (A), Hub van der Weijden, Gerry Hollander (A), Cor Serneel (A), Bobby Gray, Toon Nelemans en Jan Vlodrop.

Biljart-kalender

AMSTERDAM — De Koninklijke Nederlandse Biljart Bond heeft de nationale kalender voor het komende seizoen als volgt samengesteld:
17 t.m. 20 oktober: ereklasse driebanden in Bergeijk;
14 t.m. 17 november: ereklasse anker kader 47/1 vermoedelijk in Berkhout;
19 t.m. 22 december: ereklasse anker kader 47/2 in Enschede;
2 t.m. 5 januari: ereklasse anker kader 71/2 in Maastricht;
20 t.m. 23 februari: ereklasse libre in nog nader aan te wijzen plaats;
17 t.m. 20 april: ereklasse bandstoten in nog nader aan te wijzen plaats.

Uyterschot en Thewissen in volleybalploeg

HEERLEN — Voor de volleybalinterland tussen de heren van Nederland en Polen, die zondag in sporthal „Lentemorgen" te Zevenaar wordt gespeeld, hebben trainer/coach Ben Krysik en chef d'equipe Jaap van Kasteel de volgende twaalf spelers geselecteerd: Pim Uyterschout van Houten VCH; Wim Thewissen VC Maastricht; Bert Reparon Radius MVC; Fred Blangé Corbulo; Erik van Dijk EAVV; Onno Kalf Raak SFC; Rob Kampman Raak SFC; Peter Kool Corbulo; Geert Ottens-Schreuder Lycurgus; Frank van Overeem Bouwlust-Orawi; Ad van de Velden Brevok; Peter van Velzen Rebels-Lier.
Voor het interlandtoernooi dat volgende week in Coevorden wordt gehouden en waaraan behalve Nederland ook de herenteams van Polen, Italië en Frankrijk deelnemen, zijn naast de twaalf geselecteerden voor de interland tegen Polen nog uitgenodigd: Hilbrandt Hartlief Lycurgus; Joop Groszword NDI Valuas: Wim Roest Deltalloyd AMVJ.



• Jan Kodes: eiste dopingcontrole voor Jauffret.

Dopingcontrole levert niets op

PARIJS — Wimbledonkampioen Jan Kodes heeft de organisatoren van de open Franse tenniskampioenschappen in Parijs gevraagd de Fransman Francois Jauffret, van wie hij in drie sets verloor, op eventueel dopinggebruik te laten controleren. Toernooidirecteur Pierre Darmon heeft daarop toegezegd, zowel Jauffret als Kodes in de loop van de dag een anti-dopingtest te laten ondergaan. Het is de eerste maal in de geschiedenis van de tennissport, dat een dergelijk onderzoek plaatsvindt.
Later werd bekend gemaakt dat de dopingcontrole bij Jan Kodes en Francois Jauffret geen gebruik van verboden stimulerende middelen aan het licht heeft gebracht. Beide spelers ondergingen urinetests. Het resultaat was negatief.
Uitslagen:
Herenenkelspel, achtste finales:
Harold Salomon (VS)-Marty Riessen (VS) 6—2 6—2 6—1
Raul Ramirez (Mex.)-Thomas Koch (Bra.) 6—3 6—1 4—6 7—5
Bjoern Borg (Zwe.)-Eric van Dillen (VS) 0—6 6—3 6—3 5—7 6—3
Damesenkelspel, kwartfinales:
Raquel Giscafre (Arg.)-Katja Ebbinghaus (Wdld.) 7—5 6—7 6—3
Olga Morozova (Su.)-Marie Neumannova (Tsjech.) 6—3 6—2

Uruguay is optimistisch

door Mark Sernee

HANNOVER — Nog in de periode dat Cor van der Hart en Fantisek Fadrhonc elkaar bijna in de haren vlogen over wie zich nu eigenlijk bondscoach van het Nederlands elftal mocht noemen, maakte Rinus Michels een mini-trip naar Zuid-Amerika. De huidige supervisor van Oranje deed, in zijn hoedanigheid als Barcelona-oefenmeester op zoek naar nieuw talent, toen ook Montevideo, de hoofdstad van Urugay, aan. Michels bezocht er enkele voetbalwedstrijden en kwam toen tot de ogenschijnlijk normale conclusie dat er op dat moment niet al te veel voetballers in Urugay rondliepen die ook maar bij benadering een kans zouden maken om te worden opgenomen in het grote, maar vooral erg rijke, FC Barcelona.

De Uruguezen die hij, Michels' aan het werk had gezien, noemde hij vooral in mentaal opzicht nogal te kort schietend. Een opmerking waar onder normale omstandigheden niet of nauwelijks op gereageerd zou zijn. Maar de volgende dag noemde een Uruguese krant Michels zelfs een „racist". Wat overdreven? Voor ons, nuchtere Nederlanders die totaal andere levensomstandigheden gewend zijn, wellicht wel. Maar wie een klein beetje de achtergronden van de moeilijke omstandigheden van het land Uruguay kent, weet dat deze opmerking niet zomaar de een of andere ongenuanceerde kreet is geweest van een op sensatie beluste journalist.

Thuisfront

Het thuisfront verwacht veel van Uruguay. En niet ten onrechte. In tegenstelling tot de door blessures en uitvallers gehandicapte wereldkampioen Brazilië lijkt Uruguay sinds Mexico 1970, waar het elftal tenslotte een vierde plaats bereikte, alleen nog maar sterker geworden. Hoe moeilijk de omstandigheden in de voorbereiding ook geweest zijn — wat dat betreft stond Oranje niet alleen — altijd slagen de Uruguezen er weer in om een toernooielftal-van-formaat te formeren.
Luister bijvoorbeeld naar Roberto Porta'; „we zijn nu sterker dan in Mexico. Daar misten we vanaf de eerste minuut een speler als Rocha, die er nu wel bij zal zijn. Hij voetbalt weliswaar in Brazilië, maar in de jaren dat hij daar nu speelt, heeft hij zich tot een uiterst complete voetballer ontwikkeld. Over onze defensie hoeven wij ons gewoontegetrouw geen zorgen te maken. Nederland zal er tegen ons, zoals tegen Argentinië, echt geen vier inschoppen. In Morena en Corbo hebben wij nu — dat was in Mexico ons zwakke punt — echter ook spelers die in elke wedstrijd een doelpunt kunnen maken. Dat moet voldoende zijn, zelfs tegen een elftal met een super-aanval als die van de Nederlanders".

Deze geboren voetballers, die als geen ander hun tegenstander en scheidsrechter uit hun ritme kunnen halen, hebben zich altijd, overal ter wereld, moeiteloos aan kunnen passen. Hoewel het vreemde klimaat in Europa wel ritme-verstorend kan werken, meent Porta toch: „Ik geloof dat dat een van de voornaamste nadelen van Nederland is: dat het zo weinig toernooi-ervaring heeft. Ook al hebben de clubs dan zoveel successen geboekt.

Anderzijds is het natuurlijk wel een machtig voordeel om over de ervaring van een club als Ajax te kunnen beschikken".
De „Uru's" hebben een fabelachtig ontzag voor de eveneens in Spanje voetballende Johan Cruijff. Daarom probeert Porta de angst zoveel mogelijk weg te praten door te stellen dat hij in Monteira Castillo een verdediger heeft, die Cruijff de baas kan.

Deze in Granada voetballende speler slaagde er tijdens Granada-Barcelona (2—2) uitstekend in om Cruijff min of meer uit te schakelen. Via een aantal wilde charges. Dat wel.

En ook daarom gaan er zelfs geruchten in Montevideo dat het wonderkind Cruijff tegen Urugay geen half uur zal spelen. Daarna moet de wedstrijd tegen Nederland een gelopen koers zijn. Pavoni: „Niet dat de rest van Nederland niet goed is. Wat dat betreft weet ik wel beter. Ik heb met Independiente tegen Ajax gevoetbald voor de wereldbeker. Wat mij betreft, is dat het sterkste elftal waar ik ooit tegen gespeeld heb".

Peterson maakte brokken

ZANDVOORT — Ronnie Peterson, Lotus-stalgenoot van Jackie Ickx, werd tijdens de training voor de Grote Prijs van Nederland op het Zandvoortse circuit (23 juni) het slachtoffer van een „crash".

Vermoedelijk door het blokkeren van de voorwielen reed hij in de Panorama-bocht rechtuit door vier hekken en kwam vervolgens tegen de vangrail tot stilstand. De Zweed werd bewusteloos uit de „bolide" gehaald en naar het Elisabeth Gasthuis in Haarlem vervoerd. De arts van het circuit vermoedde een hersenschudding, maar de behandelende geneesheer in het ziekenhuis deelde slechts mee dat de „toestand van de coureur bevredigend is".

Na het ongeluk werd de training, waaraan ook Ferrari en Shadow deelnamen, gestaakt.



• Het wrak van de wagen van de Zweed Peterson, die tijdens een training voor de Grote Prijs van Nederland met zijn wagen tegen een vangrail reed.

SPORT kort

Morena naar Real Madrid

DUISBURG — Fernando Morena, de spitsspeler van Uruguay en Penarol Montevideo zal na het toernooi om het wereldkampioenschap voor het Spaanse Real Madrid gaan spelen. De besturen van Real Madrid en Penarol zijn tot volledige overeenstemming gekomen over het transferbedrag voor de man, die in het kampioenschap van Penarol met 23 doelpunten een groot aandeel had. Real Madrid moet een bedrag van ruim 2,6 miljoen gulden neertellen.

Ego Boy overleden

STOCKHOLM — De Zweedse topdraver Ego Boy, het vorige jaar op Duindigt winnaar van de Grote Prijs der Lage Landen in de kilometertijd van 1 min. 18,7 sec., is op zevenjarige leeftijd overleden. Ego Boy, Europees recordhouder met een kmtijd van 1.13.8, behaalde in zijn carrière in 67 starts 50 overwinningen. Negenmaal werd hij tweede.

„Die Ente" tekende bij

ESSEN — Willy Lippens, de 29-jarige spitsspeler van Rot Weiss Essen met een Nederlands paspoort, heeft zijn contract met twee jaar verlengd. Lippens had tot nu toe telkens geweigerd zijn contract te verlengen, omdat hij het niet eens kon worden met het hem door de club voorgelegde aanbod.

Blessure Amancio

MADRID — Amancio Amaro Varela, de bekende aanvaller van Real Madrid is tijdens de kwartfinalewedstrijd voor de Spaanse beker tegen Granada ernstig geblesseerd. De 34-jarige Madrileen, die 41 maal voor het Spaanse elftal uitkwam, werd aan het gezicht gewond en scheurde een spier in het rechterbeen.

Oranje nam afscheid met 9-0 zege

ZEIST — Het Nederlands elftal heeft met een zege van 9—0 voorlopig afscheid genomen van het vaderland. Het gewillige slachtoffer was de amateur tweede klasser Vaassen, dat voor rust versterkt aantrad met de Oranjedefensie Jongbloed, Suurbier, Haan, Rijsbergen en Krol. Dit vijftal gaf de Oranje aanval Rep, Cruyff, Rensenbrink bijzonder goed partij en alleen Rensenbrink slaagde erin Jongbloed eenmaal te passeren. In de tweede helft zette Michels deze achterhoede, waarin alleen Jongbloed werd vervangen door Treytel in bij Oranje maar verving in de aanval het gehele trio voor René van de Kerkhof, Geels en Keizer. Het lukte nu aanvallend veel beter en door vier treffers van Geels, drie van de zeer snelle René van de Kerkhof en een van Keizer werd de eindstand van 9—0 bereikt. Michels probeerde zijn totale selectie met uitzondering van Israel.

Ohlson naar FC Twente?

DEN HAAG — FC Twente en FC Amsterdam hebben belangstelling voor de 21-jarige Zweedse spitsspeler Per Olaf Ohlson van IFK Norrköping. Ook Feyenoord is in de markt geweest, maar heeft niets meer van zich laten horen. Ohlson, die zeven maal in het Zweedse jeugdteam en eveneens zeven keer in het Zweedse elftal tot 23 jaar speelde, heeft zelf nog geen contact met de betrokken clubs gehad. De Zweed, die in hetzelfde team speelt, waarvoor ook Ove Kindvall uitkomt, kan ook als buitenspeler optreden. FC Twente zou Ohlson graag als vervanger voor de vertrokken Westduitser Dieter Schwemmle willen aantrekken. Ohlson moet ongeveer 300.000 gulden opleveren.

overigens ....

heeft de Roda JC-speler Pierre Bourrie geen overschrijving naar MKC aangevraagd. • speelt het Nederlands amateurelftal vandaag in Waalwijk tegen een studentenelftal uit Uruguay. • hebben de supporters van FC Twente en Heracles de sportiviteitsbekers van het seizoen 1973/1974 in ontvangst mogen nemen. • behaalden Johan Heins met Antrieb en Arno Neessen met Brutus tijdens het internationale CHIO in Luzern de tweede plaats in een springconcours voor tweetallen. • deed Arno Neessen, ditmaal met Jumping Amsterdam, goed werk door in een S.A.-springconcours van datzelfde CHIO ook als tweede te eindigen. • is er toch nog een mogelijkheid dat de damteams van Nederland en Rusland elkaar dit jaar nog in Nederland zullen treffen omdat de Russen dit telegrafisch lieten weten.

KNVB-arts Frits Kessel over sportgeneeskunde:

„We weten er te weinig vanaf"

door Hans van Zenderen

ZEIST — Te vaak moet dokter Frits Kessel het antwoord schuldig blijven. Meer dan zijn op andere takken van de geneeskunde gespecialiseerde collega's mist de KNVB-arts de zo belangrijke ruggesteun van op jarenlange research gebaseerde medische literatuur op zijn zo kwetsbare terrein: de sportgeneeskunde. Zijn opleiding en ervaring hebben hem natuurlijk voldoende geleerd hoe hij het uitgebreide scala van sportblessures te lijf dient te gaan. De begeleiding van het Nederlands elftal tijdens de wereldtitelstrijd baart hem dan ook geen geweldig grote zorgen. Maar bij alles wat hij doet dringt zich steeds weer die niet te beantwoorden vraag op de voorgrond: waar ben ik mee bezig; wat zijn op lange termijn de gevolgen van wat ik doe en adviseer? „We weten er veel te weinig van", klinkt het keer op keer.

De sportgeneeskunde is het stiefkind van de medische wetenschap in Nederland. Kessel leeft in „de eeuw van de sport" in een griezelig isolement. Hij kan, bij wijze van spreken, tieren en schelden over ongehoorde wantoestanden, maar hij wordt niet gehoord door de mensen die hem en zijn collega's de armslag kunnen geven om het werk op verantwoorde wijze te doen. Maar Kessel geeft het niet op. Elke gelegenheid grijpt hij aan om zoveel mogelijk krachten aan te wenden, dat men er niet meer omheen kan.

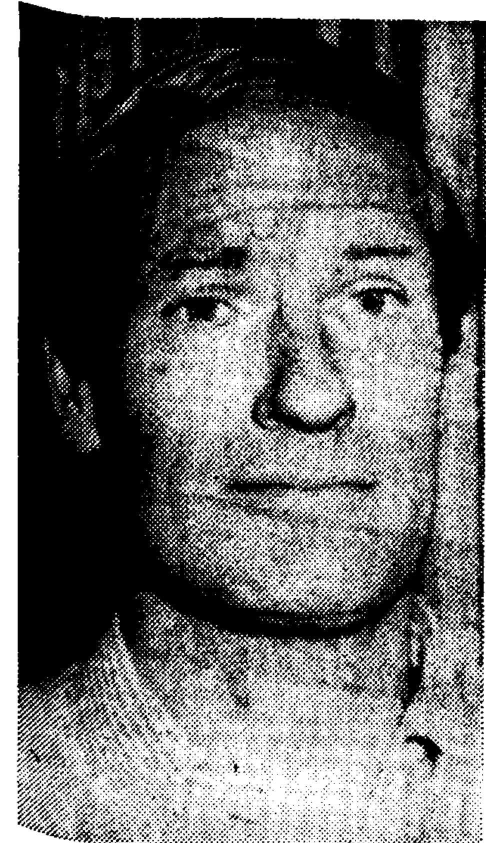
ZEIST — Dokter Frits Kessel (36) is hoofd van het medisch team dat het Nederlands elftal in West-Duitsland zal begeleiden. De Driebergse arts is sinds 1 juli 1968 in dienst van de KNVB. Na afloop van zijn studie werd hij door de voetbalbond aangesteld als opvolger van dr. Wim Mosterd.
„Ik wist weinig of niets van de sportgeneeskunde, maar toen ik er interesse voor kreeg, heb ik brutaalweg Mosterd opgebeld. We hebben een paar keer met elkaar gepraat. Hij zat toen vlak voor de Olympische Spelen van Mexico met het probleem dat hij op Zeist een vervanger nodig had. De gesprekken hadden tot gevolg, dat ik een aantal maanden hier heb meegedraaid, hem tijdens zijn afwezigheid heb vervangen en een jaar later heb ik de hele zaak overgenomen."

Naast Kessel gaan chirurg Karel Hamelynck, masseur Pierre van de Akker en fysiotherapeut Hans Wolff mee naar West-Duitsland.

Twee plaatsen

„Er zijn maar twee plaatsen voor full time-sportartsen. Bij de NSF en bij de KNVB. En alles wat er verder in de sportgeneeskunde ronddraait is of hobby of in ieder geval een gecombineerde baan van huisarts of specialist met bemoeienissen bij een sportvereniging of een bond.

En als je met zo weinig mensen werkt, is het natuurlijk vreselijk moeilijk een specialisme van de grond te krijgen. Iets doen aan research — er is een gigantische hoeveelheid onderwerpen, bijvoorbeeld in de voetballerij, die zouden moeten worden bestudeerd — is vrijwel uitgesloten. Dus blijven we zitten met de vragen".
„Bijvoorbeeld: hoe loopt iemand die op zijn 25e een meniscusblessure oploopt er bij als hij 40 is; hoe loopt hij er bij als hij 60 is? Wat zijn op langere termijn de gevolgen van die topsportbelasting Ook vanuit het buitenland komt daar weinig informatie over; mogelijk dat ze in Oost-Europa er wat meer op hebben gestudeerd en er ook wat meer van afweten, maar het is bekend dat publikaties uit die hoek maar uiterst mondjesmaat zijn en zeker als het gaat om topsport".
Dit jaar werden eindelijk enkele succesjes geboekt. „Er is op Papendal een tweede arts vast benoemd en er



PHYSIOTHERAPEUT J. WOLFF

draait ook nog een arts uit militaire dienst mee. Ik hoop dat die samenwerking vruchten gaat afwerpen.

Verder is het wachten op de uitvoering van een rapport, dat een paar jaar geleden door de Vereniging van Sportgeneeskunde bij de Raad van de Volksgezondheid is neergelegd. Daarin wordt gewoon gesteld, dat je een centraal instituut moet gaan krijgen met full time- en een aantal part-time-mensen, die voeling hebben met de universiteiten. Maar er zit weinig schot in".

De enige subsidie die door de regering voor de sportmedische zaken werd gegeven — voor de sportkeuring — is weggevallen. Niet dat ik nou zo gillend enthousiast ben over het instituut van de sportkeuring — daar kunnen volgens mij ongelooflijk veel dingen aan veranderd worden — maar op zich is het feit dat zelfs dat kleine stukje financiële steun wordt weggenomen, natuurlijk een afschuwelijke zaak."

Hoognodig

Dokter Kessel heeft er weinig moeite mee een aantal belangrijke zaken op te sommen, die hoognodig moeten worden aangepakt. „Neem nou alleen maar het grote probleem, de doping, de hormoonpreparaten, die gebruikt worden; neem ook onbekendheid met de gevolgen van het bedrijven van topsport op volwassen leeftijd en zeker ook op kinderleeftijd.

Een opgroeiend lichaam wordt belast. Het kan best — en dat hoop ik — dat bij nader onderzoek blijkt, dat er met goede deskundige begeleiding niets gebeurt, maar je weet er niets van. Dit alles zou, net als het trimmen, moeten worden begeleid."
„Begrijp me goed, als de problematiek van de sportgeneeskunde uitzichtloos was, dan zou ik er direct mee stoppen.
De werkzaamheden die ik nu heb, boeien me wel. Het is erg afwisselend. Ik doe alle mogelijke dingen, van een verstuikte teen tot zware ongevallen; hele kleine keuringen tot de meest uitgebreide. Ik geef les; ik begeleid topsporters, zowel individueel met zwemmen als in teamverband met voetbal; ik ben naar de Olympische Spelen geweest, kortom het is gewoon leuk werk. Maar om nu te stellen, dat je met dit pakket werkmogelijkheden tot je 65ste doorgaat, zoals dat in Nederland altijd het streven is, nee, dat zie ik niet."

Geen tijd

Voorlopig heeft Kessel geen tijd meer om zich met de grote algemene problemen in de sportgeneeskunde bezig te houden. De WK vraagt nu al zijn aandacht. Oranjes ziekenboeg is immers druk bezet. „Als je terugkijkt naar het ontstaan van de blessures bij de meeste kandidaten voor West-Duitsland zijn het geen buitengewone gevallen, die ik nu moet behandelen. Het zijn niet de gevolgen van keihard, onverantwoord gemeen spel, het zijn blessures die normaal ook voorkomen. Ik kan ook niet zeggen dat nu speciaal die topgroep zo ernstig is getroffen. Deze blessures komen in alle lagen van het voetbal voor. Natuurlijk zijn er wel specifieke problemen."

„Iedereen wil er verschrikkelijk graag



bij zijn en ik geloof dat er dan bij die geblesseerde spelers onbewust de drang ontstaat te vroeg weer te beginnen. Om zich te kunnen bewijzen. Het grootste gevaar dat je in de sportgeneeskunde hebt, is niet het simuleren van klachten, maar het dissimuleren. Als bepaalde symptomen door de speler verdoezeld worden en daardoor het ziekte-inzicht niet goed is, dan ga je te vroeg beginnen. En daar kom je pas achter als er weer wat is gebeurd. Voorbeelden hiervan zijn Jan van Beveren en Barry Hulshoff. Beiden hebben onbewust risico's genomen."

Krachttoer

Straks in West-Duitsland wacht Kessel en zijn team opnieuw een krachttoer. Verwacht mag worden dat supervisor Rinus Michels — „Wat ziet die man de problemen, ook de medische, bijzonder scherp — een ploeg met uitsluitend fitte spelers meeneemt. Maar de KNVB-arts is niet bang dat hij zonder werk komt te zitten.

„Er zullen natuurlijk heel wat problemen komen. Van de groep van 22 man komen er 11 het veld in, vijf op de bank en zes op de tribune. Dat wordt voor deze zes mensen een ge-



PIERRE VAN DE AKKER

weldig moeilijke zaak gemotiveerd te blijven. Deze groep moet blijven trainen. Ook de spelers, die op de bank zitten hebben het psychisch moeilijk bij hun voorbereiding. Het is logisch, dat deze twee groepen extra aandacht van ons zullen vragen. Daar komen lichamelijke klachten van. Dat kan niet anders. Het punt is dat wij goed onderkennen wat psychisch is aan die klachten en wat berust op een organische afwijking. En ook al is het niets, je moet het goed behandelen. De massageafdeling is de meest geschikte plaats om met de jongens te praten. De ontspannen sfeer in zo'n behandelkamer werkt op ze in. Belangrijk zijn natuurlijk ook de resultaten. Win je de eerste wedstrijd dan krijg je een enorme stimulans. Verlies je, dan neemt het aantal klachten ook aanmerkelijk toe. Dan is er een pijntje hier en een pijntje daar en alles wordt dan vaak wat overdreven. Dit hebben we in München tijdens de Olympische Spelen duidelijk ervaren. Er waren toen nogal wat mislukkingen en die gaven heel wat problemen."

Geen onderschatting

Het is duidelijk dat dokter Kessel de psychische problemen, die bij de spelers kunnen ontstaan, niet onderschat. Toch is hij geen voorstander van het opnemen van een psycholoog of psychiater in zijn begeleidingsteam. „Ik ben er voor een zo klein mogelijke, direct gerichte begeleidingsgroep mee te nemen met op afstand een zo nodig te consulteren groep van noem maar subspecialisten. Een psycholoog er bij zie ik niet zitten. Op de eerste plaats is er vanuit de psychologie en psychiatrie nog niet duidelijk naar voren gekomen welk specialisme nu het meest geschikt is voor begeleiding van topsport. Daarnaast is het aantal sportpsychologen super gering en een psycholoog heeft naar mijn idee pas effect als hij zeer langdurig zeer intensief met een groep meedraait. Als je dat stelt dan moet je op voorhand ook stellen, dat dit bij het Nederlands elftal met steeds wisselende selecties onmogelijk is."



Dokter Frits Kessel, KNVB-arts en samen met Wolff en Van de Akker met Oranje mee naar de WK voetbal.

Wanneer de spuit?

Wie is bang voor de spuit? In de sportwereld is in de loop der jaren al heel wat opwekkend of verdovend werkende vloeistof door de dunne injectienaald geperst. Frits Kessel heeft scherp omlijnde denkbeelden over het toedienen van doping en het verdoven van pijnlijke blessures.

„Hoe ver kan en mag je gaan met het verdoven? Een blessure mag pas symptoomloos worden gemaakt als die in een zeer chronische fase is en dan moet je zeker weten dat je door die behandeling niet een nieuwe blessure creëert of de oude blessure verergert. Dat is de ene kant. Krijg je echter te maken met een restant-situatie van een blessure, die in feite niet zo veel meer met die blessure te maken heeft, maar hinderlijk is voor de beroepssportman, dan vind ik dat mag worden geprikt".
„Ik wil een heel extreem voorbeeld geven. Neem een gebroken kleine teen, die geen belangrijke functie heeft bij het lopen. Daarvoor zou je tegen een topsporter, die zijn brood in de sport verdient kunnen zeggen, dat hij er voor die teen zes weken uit moet, maar je kunt ook proberen die teen zo goed mogelijk te beschermen, te verdoven met als resultaat dat de man zijn werk kan blijven doen. In het gewone maatschappelijke leven wordt dat ook gedaan.
Als leidraad moet gelden, dat er voor later beslist geen zodanige complicatie kan ontstaan dat het een bedreiging voor de gezondheid is. En wat die kleine teen betreft, het klinkt hard, maar als er te veel klachten blijven, kun je die teen er altijd nog afhalen".
„Zeker, je wordt ook bij andere blessures geprikt, waarbij de kans op complicaties groot is. Je moet daar een beslissing nemen. Belangrijk is natuurlijk dat de patiënt goed wordt voorgelicht. Hij moet weten wat er wordt gedaan, welke risico's er aan vastzitten en wat de voor- en nadelen zijn".

Concreter

Het dopingprobleem is voor dokter Kessel duidelijk een concretere zaak, waarbij een arts niet op zijn vingergevoel is aangewezen. „Er zijn de meest uitgebreide lijsten van medicijnen die mogelijk een stimulerend effect hebben. Dat is heel grof gezegd doping. Er zijn veel onderzoekingen gedaan bij mensen in topconditie en bij mensen met een slechte conditie naar de vraag wat het effect is van die middelen. Je ziet dan vrij vaak uit die onderzoekingen naar voren komen dat doping bij mensen in een topconditie helemaal niets doet en dat het bij iemand met een mindere conditie wel een verbeterend effect kan hebben omdat een aantal symptomen, zoals spierpijn, wordt onderdrukt".
„Maar het kan ook een daverende mislukking worden; dat je van die middelen een geweldige terugslag krijgt. Ik heb wel eens met iemand gepraat die doping toegediend had gekregen en die het als een afschuwelijke toestand had ervaren, omdat hij zich tot alles in staat voelde en geweldig overmoedig was, maar de psychische werking hield geen gelijke tred met een fysieke verbetering".

„De doping blijft een afschuwelijke zaak. Vooral de amfetamines leveren alleen maar problemen op. De mensen die dat gebruiken eten niet meer, drinken alleen maar en slapen niet meer. De doping is zo langzamerhand in alle mogelijke sporten binnengedrongen. Ook in het voetbal. Er zijn genoeg verhalen bekend. Of het effect heeft bij voetballen blijft een vraag".

Erkend

Het gevaar van doping wordt vrij algemeen erkend, de dopingcontrole echter die bij het komend wereldkampioenscnap plaats vindt (nog) niet.
Frits Kessel heeft zijn bedenkingen. „Medicijnen worden gebruikt in de medische wereld op indicatie en je kunt in de sport zo'n middel goed geïndiceerd niet toedienen, omdat het een dopingmiddel is. Dat vind ik een lachertje. Kijk naar het geval tijdens de Olympische Spelen van die Amerikaanse zwemmer Rick Demondt, die een geringe dosis efidrine heeft gebruikt, om een astma-aanval te voorkomen. Van dat soort doseringen gaat beslist geen stimulerend effect uit. Maar het wordt in de urine gevonden en dus mag je geen topsport bedrijven. Dat moet er natuurlijk uit. Er moeten normen worden gemaakt, waarbij kan worden gezegd: dit is medisch werkend en dit beoogt een stimulerend effect".
„Dat geeft natuurlijk problemen, want bij de controle moet waterdicht kunnen worden aangetoond dat een bepaalde stof is gebruikt en in welke hoeveelheid. Verder hou je natuurlijk de moeilijkheden met de hormoonpreparaten. Er zit ook een hele serie nadelen aan met verandering van de hormoonspiegel in je bloed, je eigen hormoon-producerende klieren, die op een heel laag pitje of helemaal niet meer functioneren en voor later natuurlijk een geweldige hoeveelheid problemen zoals vrouwen die de baard in hun keel krijgen en mannen die impotent door het leven moeten gaan en ga zo maar door".

Buise naar Wimbledon

AMSTERDAM — De achttienjarige Jan Buise van de vereniging BLTV Markendaal zal Theo Gorter vervangen als Nederlands vertegenwoordiger bij het jeugdtoernooi van Wimbledon. Theo Gorter reed de avond voordat hij naar Engeland zou vertrekken met zijn brommer tegen een onverlichte aanhanger op en brak zijn linkerbeen, terwijl zijn rechtervoet ernstig werd gekneusd. Jan Buise is inmiddels naar Engeland afgereisd.

Internationaal juniorentreffen wielerbaan Geleen

GELEEN — Op 3 augustus zal op de 664 meter lange wielerbaan van Geleen een internationaal wielertreffen voor junioren worden georganiseerd, door de wielervereniging De Ster uit samenwerking met schildersbedrijf A. Frijns, Heerlen, dat als sponsor optreedt. Deelnemers komen uit Nederland, België, Frankrijk en West-Duitsland. De toegang zal gratis zijn.

Drie leiders in damstrijd te Kerkrade

KERKRADE — Door een verrassende nederlaag van leider M. Brouns tegen de jeugdige L. Wijnands kon de laatste naast hem komen in de strijd om het damkampioenschap van Kerkrade. Ook W. Heunen profiteerde van deze misstap van de leider. Dit drietal staat nu met 8 uit 6 aan de leiding van het klassement. In de eerste klasse breidde L. Frantzen zijn voorsprong uit. Hij heeft nu 12 punten. Zijn naaste concurrenten J. Leber 9 en A. Habets 8. Morgen donderdag wordt het programma voortgezet in Gemeenschapshuis Heilust.

Ruime zege Bronsbeek

BRUNSUM — De bridgeclub Bronsbeek uit Treebeek won een viertallenontmoeting tegen Miljoenenlijntje Kerkrade met 92—46. Van de thuisclub wonnen vijf van de thuisclub wonnen vijf van de zeven viertallen, een boekte een gelijkspel en slechts een verloor. Het topteam van Bronsbeek (Lienaers-Smeresniek en Balg-Van Ravenstijn) stonden bij rust met 5 tegen 44 matchpunten achter tegen het eerste team van Miljoenenlijntje (echtparen Van de Weijer en Vijgen), maar behaalden toch een gelijkspel. Een maximale 20—0 zege noteerden echtpaar Crombach met Wamper-Hermkens tegen de Kerkraadse dames. De Laat-Zuiderveld met echtpaar Kooyman. De enige nederlaag leed Mennens-Pinkse met Schuivens-mevrouw Pinkse (2-20) tegen Peer-Dubois en echtpaar Siebelt.

Verhoef kampioen Coriovallum

HEERLEN — De 16 hoogst geplaatsten in de clubparencompetitie van de bridgeclub Coriovallum te Heerlen streden om de titel persoonlijk kampioen, waaruit outsider Willem Verhoef als winnaar uit de bus kwam met 412 punten. Tweede werd mevrouw A. Sniekers met 396, derde mevrouw Crombach en H. Förster met 395 punten. Met een gemiddelde van 58 pct. won het jeugdpaar Ger Schaffhausen-Willy Tirtadji de Coriopriijs, vóór de dames Mommers-Visschers met totaal 268.00 pct. en de dames Molenaar-Savelsbergh met 262,70 pct. De Val-Um-Prijs ging naar de dames Buisman-Putters (280.35 pct.), vóór de dames Hertog-Hollemans (274.22 pct.) en Hanssen-Reker (270,88 pct.). Deze maand is een oefencompetitie, in juli en augustus een zomercompetitie in samenwerking met Mijnstreek voor alle bridgers van Heerlen en omgeving.

Vrije tijds-voetbal ZOH

SCHAESBERG — HAC was de grote winnaar van de negende ronde in de competitie vrije tijdsvoetbal Zuid Oost Hoek. Het won zelf, terwijl naaste concurrent Amstel Boys verloor. De uitslagen: HAC-VVN 4—1, Blauw Wit-Eikske 7—3, Amstel Boys-Bautsch 1—2, Grolsch Boys-Brands Boys 4—0, Parasol Boys-Marktzicht 0—7. De stand is nu: HAC 16 punten, Amstel Boys 13, Marktzicht 13, Bautsch 12, Parasol Boys 11, Grolsch Boys 8, Blauw Wit 8, Brands Boys 4, VVN 3, Eikske 2. De volgende ronde is op 22 juni.



SUSTEREN — In café Nelissen in Susteren vond zaterdagavond een enorm drukke receptie plaats ter gelegenheid van het feit dat het eerste elftal van Susterse Boys kampioen werd en promoveerde naar de eerste klas KNVB Limburg. Ook het tweede elftal werd kampioen in de derde afdeling KNVB Limburg. Vele sportvrienden gaven acte de presence en veel plaatselijke clubs en uit de regio kwamen hun gelukenwensen aanbieden. Hieronder ook Sjeng Nelissen (zie foto) namens de KNVB.

ZAC Onder Ons

GELEEN — De helft van de zomeravondcompetitie „Onder Ons" te Geleen zit er op en aan het hoofd van de ranglijst zetelen in poule I FCM en in poule II Bekskes. De zonen van Meijers zullen nog een harde dobber krijgen aan LHB, dat met 1 pnt. achterstand op de tweede plaats staat. Bekskes daarentegen leidt onbedreigd zonder verliespunt en met een doelgemiddelde van 31—6 en 4 punten voorsprong op Krokodillen dat overigens in opmars is, getuige de 5—1 overwinning op Central '59.

De overige resultaten waren: T.'67-Stevelmans Boys 2—2; Oos Heim-Vikings 2—2; FCM-DVC 1—1 en Ackermans-Seven Up 0—2.

De standen.

Poule I: FCM 13 punten; LHB 12; DVC 8; Seven-Up 7; Trocadero 7; Vikings 4; Ackermans 3; Oos Heim 2.

Poule 2: Bekskes 14; Krokodillen 10; Stevel Boys 7; Glana Boys 6; Berg Boys 5; H.Bloem 5; T'67 5; Central 4.

Programma: Central'59-Glana Boys; T'67-Bekskes; Vikings-LHB; Oos Heim-DVC en Seven Up-FCM.